

TEC

Caixa Registradora Electrónica TEC

MA-600 SERIE

Manual de Operações



TOSHIBA TEC CORPORATION

CE Compliance (for EU only)

This product complies with the requirements of EMC and Low Voltage Directives including their amendments.

CE- Konformität (nur für EU)

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen EMC und Niederspannungs-Richtlinien inklusive deren Ergänzungen.

Homologué CE

Ce produit répond aux of EMC en matière de courant basse tension.

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Die Ausgangsbuchse sollte leicht erreichbar in der Nähe des Gerätes installiert werden.

Le socle de prise de courant doit être installé à proximité du matériel et doit être aisément accessible.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y en un lugar de fácil acceso.

Schallemission : unter 70 dB (A) nach DIN 45635 (ISO 7779)

ATENCIÓN!

1. *Este manual no puede ser copiado total ó parcialmente sin permiso escrito de TOSHIBA TEC.*
2. *El contenido de este manual puede ser cambiado sin previo aviso.*
3. *Por favor para cualquier consulta ó aclaración referente a este manual dirijase a su distribuidor autorizado TOSHIBA TECI.*

Operações de Segurança

A segurança do pessoal de manutenção é sumariamente principal, por esse motivo neste manual e na máquina se incluem advertências e precauções que se devem ter em conta na hora de utilizá-la. Não tente efectuar reparações por si mesmo, se produzir uma avaria na máquina que não esteja incluída no capítulo de solução de erros, desligue-a e contacte o seu distribuidor autorizado TOSHIBA TEC.

Significado de Cada Símbolo



Este símbolo indica pontos de advertência (incluindo precauções)
Uma descrição do aviso pode figurar no interior do $\triangle$ triângulo.
(O símbolo da esquerda indica uma precaução geral)



Este símbolo indica acções proibidas.
Pode figurar uma descrição da acção a que se refere no interior ou próximo do $\odot$ símbolo
(O símbolo da esquerda indica que não se deve realizar a desmontagem)



Este símbolo indica acções que devem ser realizadas.
Podem figurar Instruções dentro do sinal.
(O símbolo da esquerda indica que o cabo de alimentação deve ser desligado da tomada de corrente.)



ADVERTÊNCIA

Este sinal significa que pode existir uma situação de risco de vida ou ferimento por parte do operador.



Proibido



Não ligue ou desligue o equipamento da corrente com as mãos molhadas. Correrá o risco de choque eléctrico.



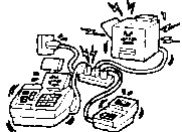
Qualquer outra voltagem que não seja a especificada está proibida



Não utilize voltagens diferentes da especificada na placa metálica com risco de choque eléctrico ou incêndio.



Proibido



Se este equipamento partilhar a mesma ficha do que outro de grande consumo poderá existir uma flutuação sempre que este aparelho operar. Utiliza uma ficha independente.



Proibido



Não coloque nenhum objecto de metal ou que contenha líquidos em cima do equipamento. Se um objecto de metal ou liquido entrar dentro da máquina pode ocorrer um curto circuito



Proibido



Não introduza ou deixe cair objectos metálicos ou incandescentes nas ranhuras de ventilação do aparelho podendo causar um incêndio ou um curto circuito.



Proibido



Não raspe ou trilhe os cabos de alimentação assim como não coloque objectos pesados sobre os mesmos. Estas acções podem causar um curto circuito ou incêndio.



Desligue da Corrente



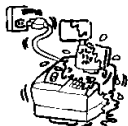
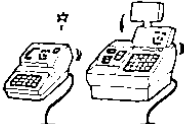
Se o equipamento cair ou se danificar e a caixa ficar partida desligue-o imediatamente da corrente e contacte o seu distribuidor.



Desligue da Corrente



Não opere a máquina se verificar que ela não está em perfeitas condições. Se notar fumo ou cheiro no interior da máquina desligue-a da corrente e contacte os serviços técnicos.

 Desligue da Corrente 	Se objectos estranhos como metal, água ou líquidos penetrarem no interior da máquina, desligue-a imediatamente da corrente e contacte o seu distribuidor.	 Desligue da Corrente  Quando desligar a ficha da corrente segure-a sempre pela ficha e não pelo cabo.
 Ligue o fio de Terra 	Conecte sempre o equipamento a uma ficha com terra para prevenir descargas eléctricas. Se não for possível utilizar uma tomada com terra contacte o seu revendedor.	 Não desmonte  Não tente desmontar ou reparar a máquina por si mesmo, pode expor-se a altas temperaturas, alta voltagem e zonas cortantes. Se tiver algum problema ou dúvida contacte os serviços técnicos.
 PRECAUÇÃO Este sinal significa que existe um risco de ferimentos pessoais ou danos em objectos se não seguir esta indicação e a máquina não ser manejada de forma correcta.		

Precauções Gerais

As seguintes precauções vão ajudar a assegurar que a máquina continue a funcionar correctamente.

- Tente evitar locais que tenham as seguintes condições:
 - * Temperaturas fora das especificações
 - * Luz do sol directa
 - * Humidade
 - * Tomadas partilhadas
 - * Vibração excessiva
 - * Pó e gases
- Não sujeite a máquina a choques.
- Não pressione as teclas com demasiada força. As teclas funcionaram correctamente se forem levemente pressionadas.
- Limpe a tampa e o teclado com um pano seco ou com um produto adequado.
- No final do dia desligue a máquina, limpe e verifique o exterior da máquina.
- Tente não utilizar a máquina com a mesma alimentação de equipamentos de alta voltagem ou equipamentos que possam causar interferências.
- USE SOMENTE consumíveis especificados TOSHIBA TEC.
- NÃO ARMAZENE os consumíveis onde possam estar expostos à luz do sol, temperaturas altas, humidade, pó ou gás.
- Quando movimentar a máquina segure-a pela gaveta.
- Nunca se apoie numa gaveta aberta pois a máquina poderá cair.
- Não coloque objectos pesados em cima da máquina.
- Não bloqueie as entradas de ventilação da máquina, esta pode aquecer e iniciar um incêndio.
- Não se apoie na máquina. Ela pode cair e causar danos físicos.

Manutenção

- Utilize os nossos serviços técnicos.
 Contacte os nossos serviços técnicos uma vez por ano para limparem o interior da máquina para impedir que se forme uma camada de poeira sobre as placas, o que poderá causar um incêndio ou avaria. Esta limpeza deverá ser feita antes do Inverno.
- Os nossos serviços técnicos têm verificações periódicas que evitam as avarias mais correntes no equipamento assim como a manutenção do bom funcionamento da máquina.
- O uso de insecticidas ou solventes de limpeza podem danificar a caixa da máquina. Peça ao serviço técnico para vos indicar o produto mais adequado.
- Contacte os nossos serviços técnicos para mais informações.

MANUAL DE OPERADOR

ÍNDICE

	Pagina
1. AOS NOSSOS CLIENTES -----	1- 1
2. ACESSÓRIOS-----	1- 1
3. APARENCIA E NOMENCLATURA-----	3- 1
4. FECHADURA DE CONTROLO E CHAVES SELECTORAS DE MODO -----	4- 1
4.1 Fechadura-----	4- 1
4.2 Chaves-----	4- 1
5. VISOR -----	5- 1
5.1 Visor LCD -----	5- 2
5.2 Visor de 10 dígitos de 7 segmentos numéricos -----	5- 4
5.3 Descrição das mensagens (Lâmpada de status) -----	5- 4
6. PROCEDIMIENTO DE PREPARAÇÃO ANTES DE UTILIZAR A REGISTRADORA --	6- 1
6.1 Instalação/troca do rolo tickets/jornal -----	6- 2
7. ENTRADA DE E POERAÇÕES DE EMPREGADO -----	7- 1
7.1 Entrada de empregado por código -----	7- 1
7.2 Entrada de empregado por Tecla [EMPx]-----	7- 3
7.3 Interrupção de empregados -----	7- 4
7.4 Modo treino -----	7- 7
8. DESENHO DO TECLADO -----	8- 1
9. TECAS DE FUNÇÃO -----	9- 1
10. OPERAÇÕES DIARIAS -----	10- 1
11. REGISTO E FORMATOS DE IMPRESSÃO-----	11- 1
11.1 Sem Venda (Abrir Gaveta)-----	11- 2
11.2 Entrada de departamentos -----	11- 3
11.3 Entrada de PLU (Introdução manual de Código PLU)-----	11- 3
11.4 Alteração de nível de Preço de PLU -----	11- 4
11.5 Repetição de entrada -----	11- 5
11.6 Multiplicações (Quantidade) para DPTs/PLUs -----	11- 6
11.7 Entrada de departamento simples ou PLU simples -----	11- 7
11.8 Devolução-----	11- 7
11.9 Desconto por valor-----	11- 8
11.10 Porcentagem de desconto, Porcentagem de acréscimo-----	11- 8
11.11 Cupão de Loja-----	11- 9
11.12 Cupão de vendedor-----	11- 9
11.13 Correcções de artigo (Correcção de linha) -----	11-10
11.14 Anulação-----	11-10
11.15 Anular tudo-----	11-11
11.16 Impressão de número de referência -----	11-11

	Pagina
11.17 Abertura da capacidade de listado -----	11-12
11.18 Modificação das taxas -----	11-12
11.19 Leitura de subtotal -----	11-12
11.20 Calculo e impressão de IVA -----	11-13
11.21 Impressão do IVA -----	11-13
11.22 Calculo e impressão de taxas adicionais -----	11-13
11.23 Isenção de taxas (para taxas adicionais) -----	11-14
11.24 Isenção de IVA (para a função de IVA incluído) -----	11-14
11.25 Finalizar uma venda -----	11-15
11.26 Pagamento múltiplo -----	11-16
11.27 Pagamento dividido -----	11-16
11.28 Troca de cheque (Troca sem venda de uma forma pagamento) -----	11-17
11.29 Arredondamento especial -----	11-17
11.30 Arredondamento Dinamarca -----	11-18
11.31 Venda em moedas estrangeiras -----	11-20
11.32 Troca de uma moeda estrangeira a moeda local -----	11-21
11.33 Troco de uma moeda local a uma moeda estrangeira -----	11-21
11.34 Pagamento ao exterior -----	11-22
11.35 Recebimento por conta -----	11-22
11.36 Entrada de vendedores -----	11-23
11.37 Activar/desactivar a impressão do recibo -----	11-23
11.38 Cópia do recibo -----	11-24
11.39 Saldo: Tipo de introdução manual de saldo anterior -----	11-25
11.40 Impressão ticket controlo (especificação Tailândia) -----	11-27
11.41 Visualização Total de IVA -----	11-27
11.42 Impressão Consignment -----	11-28
11.43 Impressão de validação -----	11-28
11.44 Impressora remota (opção hardware) Facturador -----	11-29
11.45 Quando ocorrer uma falha de energia... -----	11-30
12. DETECÇÃO DE FALTA DE PAPEL -----	12- 1
13. DETECÇÃO DE CABEÇA ABERTA -----	13- 1
14. DETECTOR DE BLOQUEO DO MOTOR DO FACTURADOR REMOTO -----	13- 1
15. MANUTEÇÃO -----	15- 1
15.1 Limpeza do exterior da máquina -----	15- 1
15.2 Remover papel encravado -----	15- 1
15.3 Quando aparecer "VOLTAGE ERRO" ... -----	15- 1
15.4 Remover a gaveta -----	15- 1
15.5 Compartimentos da gaveta -----	15- 2
15.6 Alterar a configuração da gaveta -----	15- 2
15.7 Chave para a gaveta -----	15- 3
16. ESPECIFICAÇÕES -----	16- 1

1. AOS NOSSOS CLIENTES

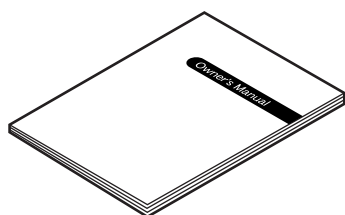
Agradecemos a eleição da caixa registadora electrónica TEC da serie MA-600. Este manual de instruções descreve as funções da registadora e deve ser lido cuidadosamente para conseguir o máximo rendimento. Como se deu a maior importância á segurança e fiabilidade, não ha perigo de danificar a máquina por uma operação incorrecta.

Por favor recorra a este manual sempre que tenha qualquer duvida acerca da máquina. Esta máquina foi fabricada sob um estrito controlo de qualidade e deve proporcionar ao usuário total satisfação. Não obstante, se a máquina sofrer danos durante o transporte ou encontrar no manual algum ponto insuficientemente claro, contacte o seu representante TOSHIBA TEC.

- A TOSHIBA TEC pode modificar as especificações descritas neste manual, sempre que seja necessário.
- Guarde este manual em lugar seguro para futuras consultas.

2. ACESSÓRIOS

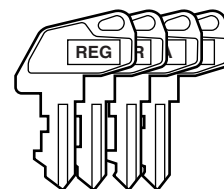
Confirme que todos os seguintes acessórios estão na caixa. Se faltar algum acessório ou estiver danificado, contacte o seu representante TOSHIBA TEC.



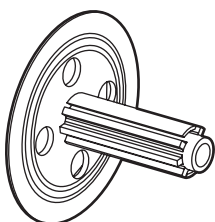
Manual de Operações (1 unidad)



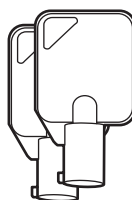
Rolo de Papel (2 unid)



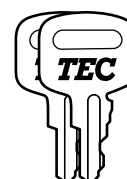
Chave selectora de modo
(REG, MA, MGE,
S; 2 unid de cada)



Bobina para jornal (1 unid)

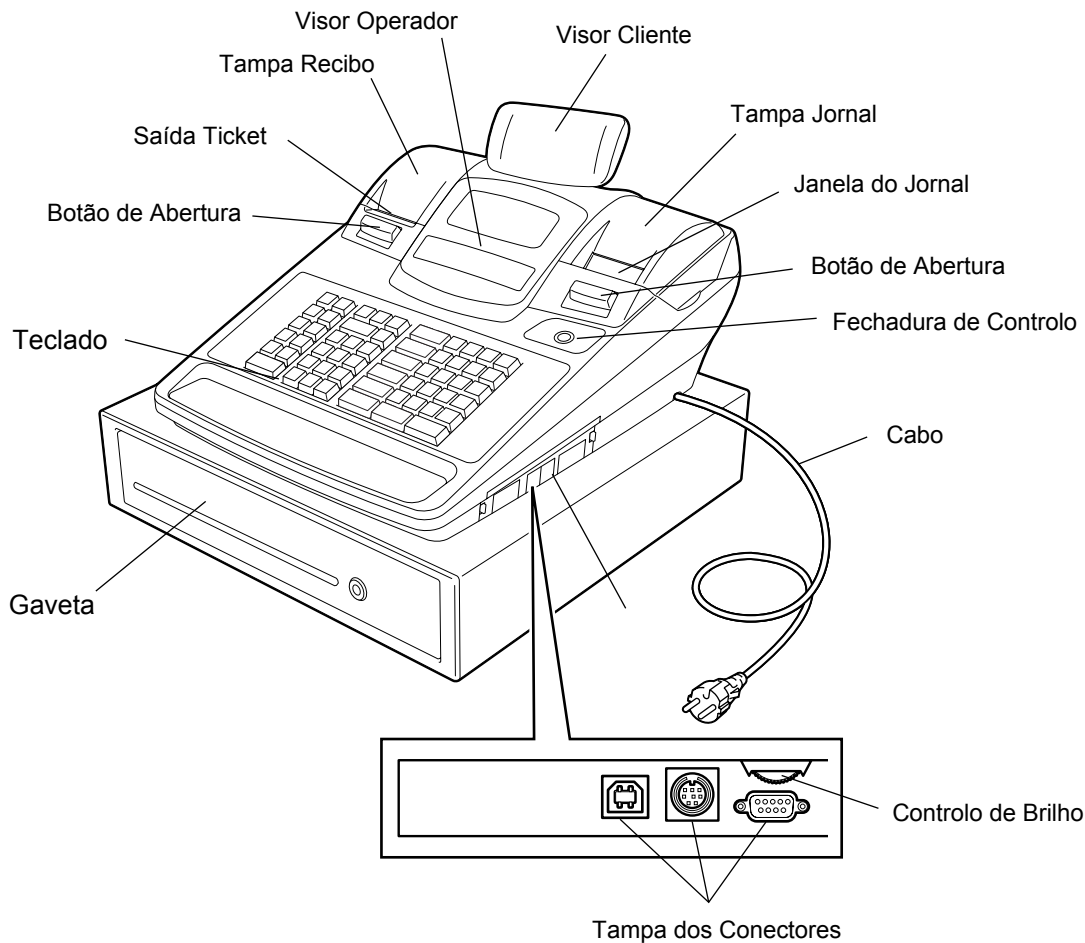


Chave para a gaveta (2 unid)



Chave tampa impressora (2 unid)

3. APARENCIA E NOMENCLATURA



Tampa do recibo e do jornal

A tampa do recibo cobre o rolo e a impressora de recibos.

A tampa do jornal cobre o rolo e a impressora de jornal.

Saída do ticket ou janela do jornal

O recibo das vendas é emitido pela ranhura.

O operador pode verificar os artigos registados através da janela do jornal.

Fechadura de controlo

Modo de funcionamento da registadora. (Ver Secção 4.)

Visor de operador e de cliente

Os dados registados e o estado da registadora é mostrado nesses visores. (Ver Secção 5.)

Teclado

Os artigos são introduzidos através do teclado (Ver Secção 8.)

Conector interface (conector USB, Teclado de expansão de PLU, conector RS-232C)

O conector USB permite a conexão a um PC. (para manutenção e programação)

O conector de expansão de PLU permite a conexão do teclado(PK-2).

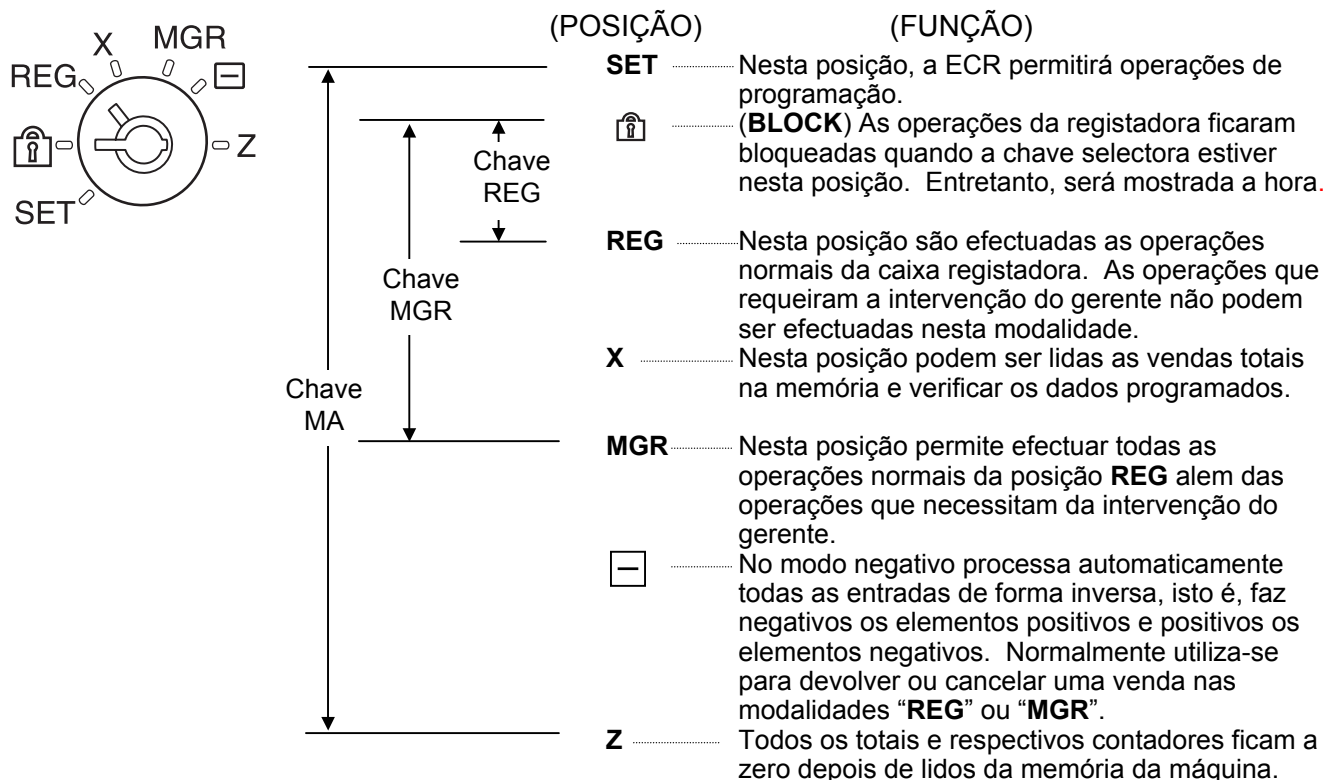
O conector RS-232C permite a conexão a uma impressora remota.

Controlo de brilho

Para tornar o LCD mais brilhante rode o controlo no sentido dos ponteiros do relógio. Para escurecer rode no sentido contrario.

4. FECHADURA DE CONTROLO E CHAVES SELECTORAS DE MODO

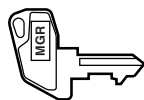
4.1 Fechadura



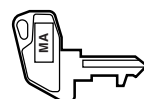
4.2 Chaves



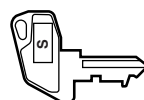
Chave REG: A chave **REG** é utilizada pelo empregado que opera a registadora. Com esta chave pode aceder somente às posições **BLOCK** e **REG**.



Chave MGR: A chave **MGR** é utilizada pelo gerente da loja. Esta chave dá acesso às posições **BLOCK**, **REG**, **X** e **MGR**.



Chave MA: A chave **MA** é utilizada pelo proprietário e permite supervisionar todas as operações da máquina. Com esta chave pode aceder às posições: **SET**, **BLOCK**, **REG**, **X**, **MGR**, e **Z**.



Chave S: A chave **S** é utilizada pelo representante da TOSHIBA TEC para programação de dados internos, não utilizar esta chave sem as instruções do representante TOSHIBA TEC.

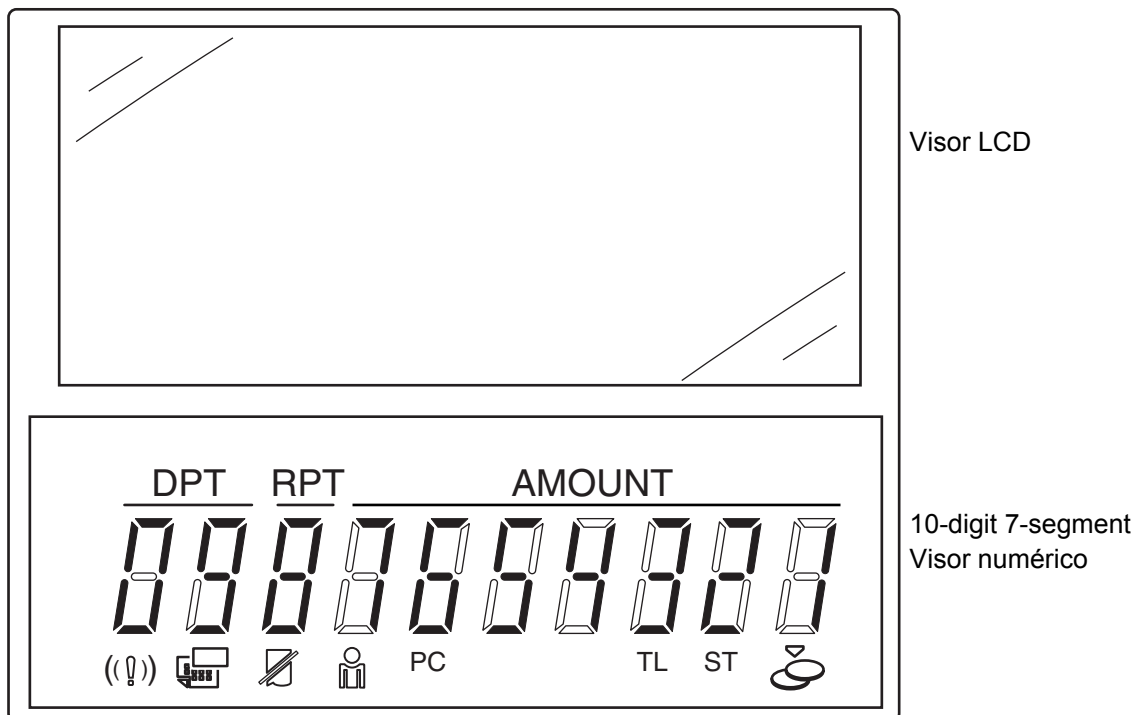
As chaves podem ser inseridas ou extraídas nas posições "**BLOCK**" ou "**REG**" da fechadura.

No GUIA DO OPERADOR, descrevem-se as funções e operações que estão dentro do limite da fechadura de **BLOCK** e **REG** usando a chave REG. Outras operações que requeiram outras posições e chaves serão controladas pelo gerente da loja, e estão explicadas no GUIA DO GERENTE.

5. VISOR

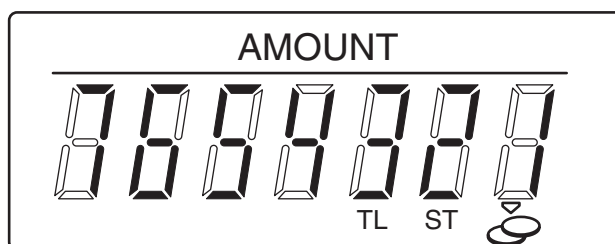
O visor do operador está situado na parte superior da registadora acima do teclado.

VISOR do OPERADOR (Frontal)



O visor do cliente pode ser movido horizontalmente, e ser ajustado livremente de acordo com a posição do cliente.

VISOR do CLIENTE (Visor traseiro)

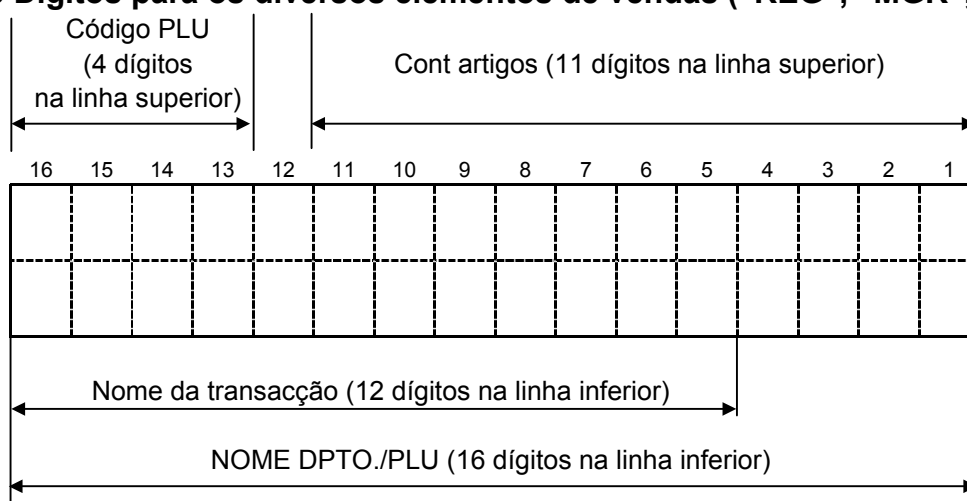


5.1 Visor LCD

O visor LCD adopta um tubo de 192 x 64 pontos e mostra o nome do departamento, PLU, contagem de artigos, nome da transacção, mensagens de erro, e muito mais. O número de dígitos e de linhas varia dependendo do modo de funcionamento.

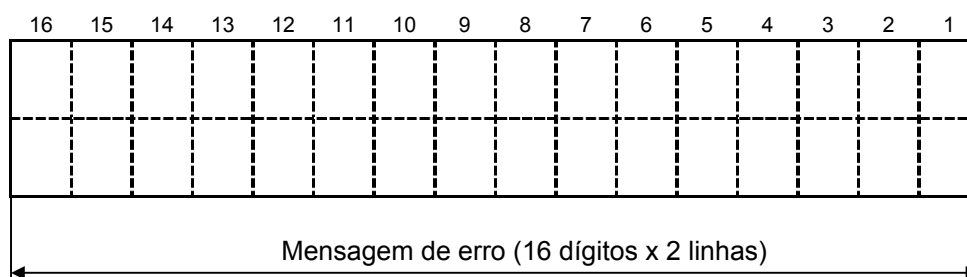
Estado da fechadura	Descrição
REG, MGR, 	Nome Departamento, PLU, contador de artigos, nome da transacção, etc. Serão visualizados até 16 caracteres simples ou 8 duplos por linha em duas linhas.
X, Z	Textos de Leituras X/Z até 24 simples ou 12 duplos por linha em quatro linhas.
SET	Menu de programação e dados programados em 24 simples ou 12 duplos por linha em quatro linhas.

- Limite de Dígitos para os diversos elementos de vendas (“REG”, “MGR”, “”)**



- Mensagens de erro (em qualquer modalidade excepto “BLOCK”)**

Quando se produz um erro, visualiza-se no visor uma mensagem (programável), com um zumbido indicativo de erro (tom contínuo).



Observe a mensagem de erro, pressione a tecla **[C]** para cancelar o estado de erro e o zumbido, introduza novamente a sequência depois de ter eliminado a causa do erro.

A seguinte tabela mostra a causa de erros.

Se o estado de erro não poder ser cancelado ou se visualizar uma mensagem que não figura na tabela, por favor contacte o seu representante TOSHIBA TEC.

TABELA DE ERROS

Mensagem de Erro (Standard)	Causa do Erro	Cancelar o Error
ERRO DE OPERAÇÃO	Erro de sequência de teclas ou de procedimento de operação	Pressione [C] , e volte a tentar.
NEC. GERENTE	A operação requer a intervenção do gerente.	Chame o gerente para efectuar a operação em modo MGR .
FECHE A GAVETA	O gaveta deve ser fechada antes da operação.	Feche a gaveta.
COD OBRIGATORIO	Não foi introduzido nenhum código onde era obrigatório.	Introduza o código obrigatório.
ERRO	Outros erros	
ERRO COM PC	Erro de recepção do ficheiro (quando um PC estiver conectado).	Tente a comunicação de novo.
ERRO COD	Um código específico não foi programado.	Introduza o código de PLU.
LIMITE GAVETA	Aviso de meios de pagamento	Chame o gerente.
CONSIGN OBRIGATORIO	Erro de consign obrigatório	Efectue a operação.
FACTURA OBRIGATORA	A operação requer um facturador.	Imprima a factura após finalizar a venda.
FIM PAPEL ← RECIBO	A impressora de recibos esta sem papel.	Mude o rolo de recibos e pressione a tecla [C] .
TAMAP ABERTA ← RECIBO	A tampa do recibo esta aberta	Feche a tampa dos recibos e pressione a tecla [C] .
TAMPA ABERTA JORNAL →	A tampa do jornal esta aberta	Feche a tampa do jornal e pressione a tecla [C] .
FIM PAPEL JORNAL →	A impressora de jornal esta sem papel.	Mude o rolo de jornal e pressione a tecla [C] .
FACT OFF LINE	A impressora remota esta off line. (A impressora esta desligada ou o cabo esta desconectado.)	Quando aparecer este erro, a tecla [CORR LINHA] desactivará a mensagem. Se pressionar novamente a tecla [CORR LINHA] a impressora ficará desconectada, enquanto a tecla [C] manterá a impressora conectada.
PAPEL FACT	No ha papel no facturador.	Coloque a factura no facturador.
ST OBRIGAT	[ST] obrigatório	Pressione [ST] antes de finalizar a venda.
VENDEDOR OBRIGAT	Vendedor obrigatório	Antes de registar, introduza o código de vendedor e pressione a tecla [VENDEDOR] .
FIN R/C PROIBIDO	Finalização com R/C proibido.	Finalize a venda com outro meio de pagamento.
OBRIG DECL DINH	Quando estiver activa a declaração de dinheiro, não é possível efectuar o relatório financeiro antes da declaração.	Chame o gerente para efectuar a declaração de dinheiro.
ERRO INTR PREÇO	O PLU ou DEPARTAMENTO pré fixados não aceitam preço.	Pressione a tecla [PRECO ABERT] ([ABRIR]) , e coloque o preço.
SEM PREÇO	O PLU ou DEPARTAMENTO abertos necessitam de preço.	Introduza o preço e efectue o registo.
MODE-CH PROIBIDO	Foi alterado o modo de funcionamento durante uma operação.	Volte ao modo onde estava.
VENDEDOR PROIBIDO	A introdução de vendedor está proibida.	Proibido introduzir vendedor. Contacte o seu representante TOSHIBA TEC se necessário.
SO TOTAL	Erro de só total.	A tecla foi programada como só total. Contacte o seu representante TOSHIBA TEC se necessário.
SO DINH ENTREG	Erro de dinheiro entregue	A tecla foi programada como só dinheiro entregue. Contacte o seu representante TOSHIBA TEC se necessário.
VALOR DEM BAIXO	Não é possível introduzir um valor inferior ao total da venda.	Coloque um valor igual ou superior ao total da venda.
VALOR DEM ALTO	Não é possível introduzir um valor superior ao total da venda.	Coloque um valor igual ao total da venda.
CASHING PROIBIDO	Cheque cashing proibido	Contacte o seu representante TOSHIBA TEC se necessário.
NUM NEGATIVO	Erro de balanço negativo.	Coloque um valor que torne a venda positiva.
ERRO DE PROGRAMA	Erro de programação	Contacte o seu representante TOSHIBA TEC se necessário.
ERRO DE VOLTAGEM	Erro na voltagem da impressora	

Recomenda-se a colocação de uma cópia desta tabela junto da registadora.

5.2 Visor de 10 dígitos de 7 segmentos numéricos

(1) Representação numérica

QUANTIDADE (7 dígit.) Mostra os dados numéricos tais como valor, quantidade, etc. Quando o montante total ou subtotal obtido for de 10 dígitos, o dígito **RPT** e os dígitos **DPT** são utilizados também na apresentação visual do montante. Quando não for introduzido nada e a chave de controlo estiver na posição **REG**, aparecerá visualmente a hora actual.

DPT (2 dígitos) Visualiza o código do departamento ou do artigo introduzido. Os nomes são visualizados no visor LCD. Ficaram acesos quando se utiliza a repetição.

RPT (1 dígito) Visualiza as vezes que se repetem um mesmo departamento ou PLU. O contador indica a partir da segunda entrada em diante e somente se visualizará o dígito mais baixo do contador mesmo quando exceda nove dígitos (Ex. "0" para 10, "1" para 11, etc.)

5.3 Descrição das mensagens (Lâmpada de status)

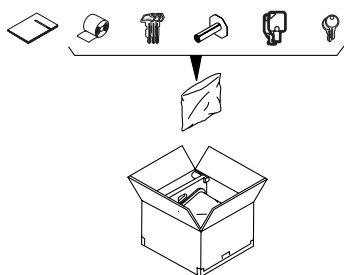
Lâmpada de estado	Cor	Descrição
ALM 	Vermelho	Ilumina-se com um alarme para indicar que a última operação ou a introdução numérica constituiu um erro. Para apagar a condição de erro, pressionar a tecla [C] .
SLIP 	Verde	Pisca quando for seleccionada a opção de sistema "Facturador obrigatório". Este indicador não se ilumina quando uma ficha de validação for posta no facturador.
R OFF 	Vermelho	Ilumina-se quando se declara o modo de não emissão do recibo mediante a tecla [LOG/TICKET] (ou [TICKET]). Nesta condição não se emitirá recibo na venda seguinte. Para sair desta modalidade voltar a pressionar a tecla [LOG/TICKET] (ou [TICKET]).
SIGN ON 	Verde	Ilumina-se quando é utilizada a opção de empregado por código. Liga após a entrada de empregado e desliga após a saída de empregado mostrando a mensagem "LOG" no visor LCD.
PC	Verde	Ilumina-se durante a comunicação entre uma caixa registadora e um computador pessoal.
TL	Verde	Ilumina-se ao finalizar uma operação com o montante total no visor quando a venda for finalizada.
ST	Verde	Ilumina-se quando se pressiona a tecla [ST] , indicando que o valor representado é um subtotal.
CG 	Vermelho	Quando se efectua uma operação de pagamento, ilumina-se com o troco visualizado no visor.

6. PROCEDIMIENTO DE PREPARACIÓN ANTES DE UTILIZAR A REGISTADORA

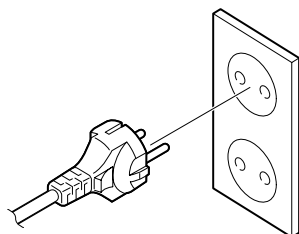
Este capítulo mostra as noções gerais de procedimento para a preparação da caixa registadora antes de a por em funcionamento.

¡ATENCIÓN!

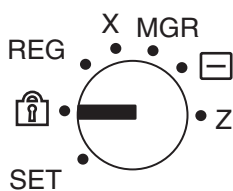
1. *Certifique-se de conectar a corrente a uma tomada. Ao utilizar tomadas não certificadas poderá causar choques ou fogo.*
2. *Não desligue nem ligue a tomada com as mãos molhadas para evitar choques eléctricos.*



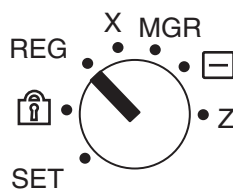
1. Tirar a registadora da embalagem com todos os seus acessórios.



2. Ponha a registadora numa superfície estavel e nivelada. Retirar as fitas e etiquetas que seguram as peças ou protegem a superfície da caixa registadora.
3. Conectar o cabo de alimentação a uma toma de corrente. Asegure-se que a tensão de saída da toma de corrente esta de acordo com a da registadora.



4. Insira a chave REG na fechadura.



5. Rode a chave para a posição **REG** e ligue a registadora.
6. Instale o rolo de recibo e de jornal. (Veja a secção seguinte "Instalar os rolos de Recibo/Jornal".)

6.1 Instalação/troca do rolo tickets/jornal

¡ATENÇÃO!

1. Nunca toque na cabeça de impressão depois de imprimir. A impressora aquece durante o funcionamento e pode causar queimaduras.
2. Feche cuidadosamente a tampa do recibo para não entalar os dedos.
3. Não toque no cortador pois pode causar-lhe danos.

¡CUIDADO!

1. Assegure-se que apenas utiliza papel com as especificações descritas abaixo. Ao não utilizar rolos certificados pode danificar a impressora.

Tipo ----- Rolo de papel térmico

Largura-----58 +0/-1 mm

Espessura-----0.06 mm a 0.08 mm

Dimensões externas-----80 mm ou menos

Papel térmico recomendado-----Só papel com rolo interno agitado, no entanto, o papel não pode passar o núcleo.

Papel standard: TF60KS-E (Nippon Paper Industries)

PD150R (Oji Paper Co., Ltd)

Papel alta sensibilidade: TF50KS-E4 (Nippon Paper Industries)

Resistência Média: TP60KS-F1 (Nippon Paper Industries)

P220VBB-1 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)

PD170R (Oji Paper Co., Ltd)

Alta resistência: TP50KJ-R (Nippon Paper Industries)

PD160R-N (Oji Paper Co., Ltd)

AFP-235 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)

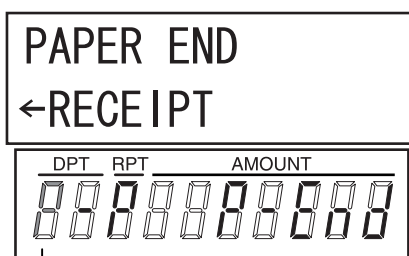
HA220AA (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)

PD152R (Oji Paper Co., Ltd)

2. Não puxe o talão enquanto a impressora estiver a funcionar. Apenas retire o recibo quando o cortador não estiver a funcionar.
3. Feche a tampa do recibo antes de operar com a máquina.

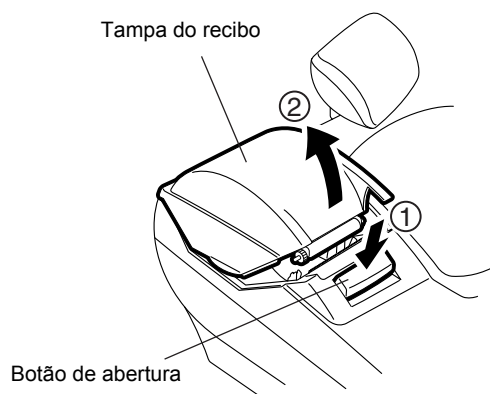
Gire a fechadura até à posição **BLOCK** para realizar a instalação do rolo de papel conforme descrito nesta secção.

Quando instalar o rolo de recibos pela primeira vez ou quando terminar o papel, aparecerá uma mensagem de erro tanto no LCD como no visor numérico. Neste caso, instale ou mude o rolo de recibos utilizando os procedimentos da página seguinte. (Ver **Instalar rolo de recibos**.)

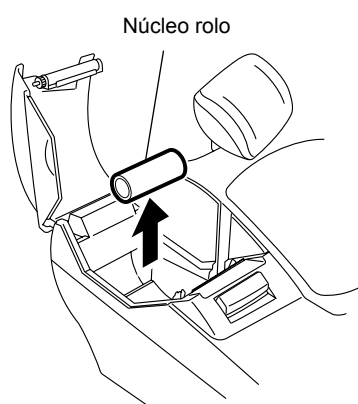


P pisca na parte esquerda do visor numérico de 10-dígit 7-segmentos.

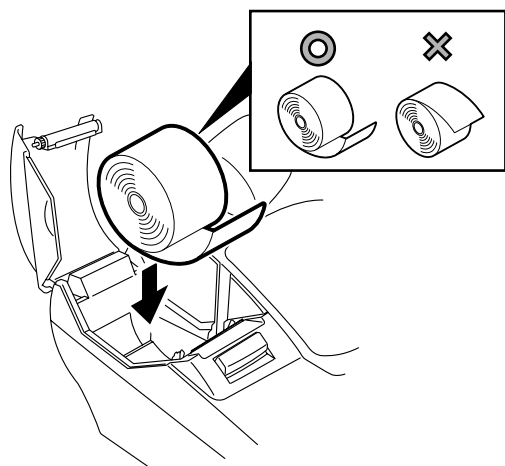
Instalação do rolo de papel de recibos



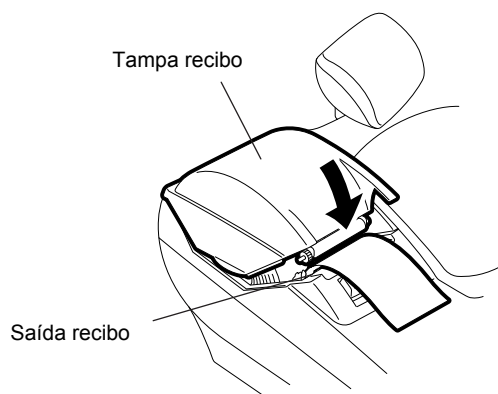
1. Pressione o botão para abrir a tampa da impressora.



2. Remova o rolo antigo do suporte. (Para a primeira utilização passe ao passo 3.)

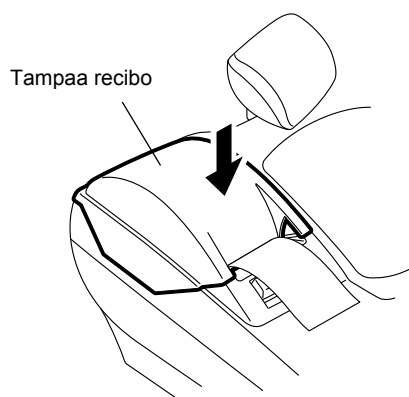


3. Coloque o rolo com o início do papel para baixo.

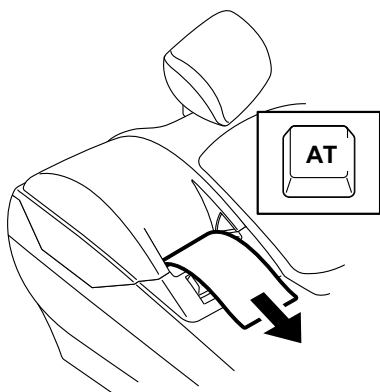


4. Puxe o papel até a saída da impressora. Feche a tampa da impressora suavemente enquanto segura no extremo do papel.

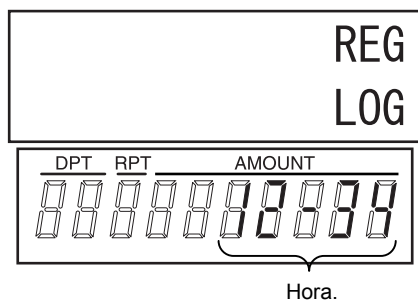
5. Feche totalmete até ouvir um click.



6. Pressione e mantenha a tecla **[AT]** durante alguns segundos e assegure-se que o papel sai correctamente. Se não sair correctamente volte ao passo 1.



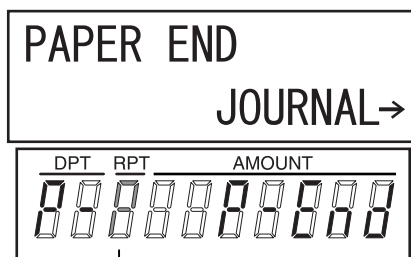
7. Pressione a tecla **[C]** para cancelar o erro. Aparecerá a seguinte mensagem.



8. Corte manualmente o papel escedente.

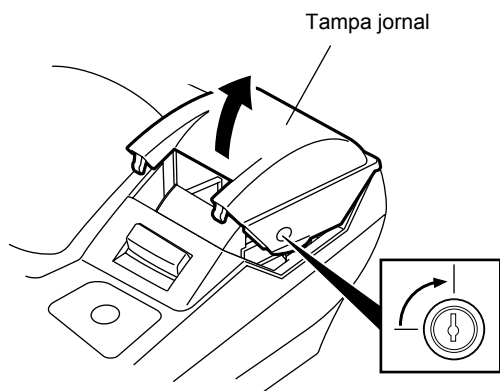


Quando instalar o rolo de jornal pela primeira vez ou quando o jornal acabar, aparecerá a seguinte mensagem de erro tanto no visor LCD como no numérico de 10-dígitos 7-segmentos. Neste caso, instale ou mude o rolo de jornal de acordo com o procedimento descrito abaixo. (Ver **Instalar o rolo de jornal**.)

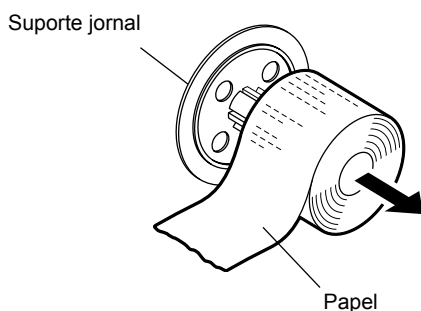


P pisca na parte esquerda do visor numérico de 10-dígitos 7-segmentos.

Instalação do rolo de papel jornal.

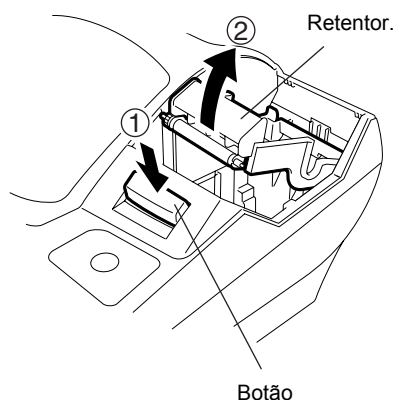


1. Para remover a tampa do jornal, insira a chave e rode-a 90° nos sentidos dos ponteiros do relógio.

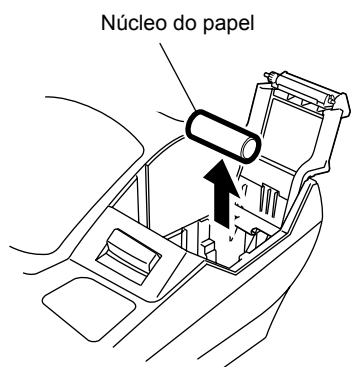


2. Para instalar o rolo pela primeira vez salte para o passo 3. Para mudar o rolo de jornal, remova o suporte e puxe o papel.

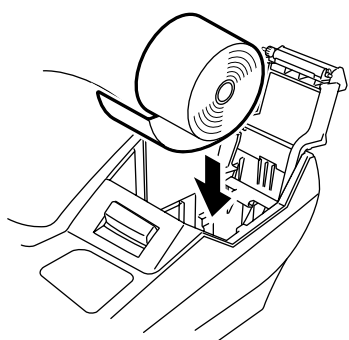
ATENÇÃO: Nunca puxe o papel da impressora manualmente. Pode encravar. O papel deve ser retirado com a tecla [ACC].



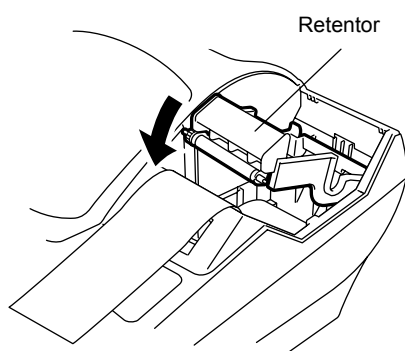
3. Pressione o botão para levantar o retentor do papel.



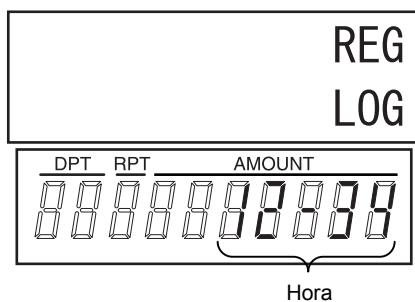
4. Para instalar o rolo pela primeira vez avance para o passo 5.
Para mudar o rolo do jornal, remova o núcleo do rolo de jornal.



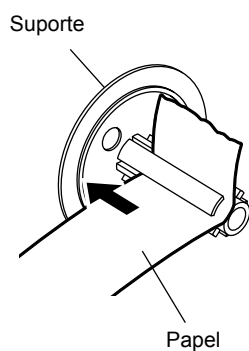
5. Coloque o rolo conforme indicado na figura da esquerda. Puxe 20 cm de papel para fora do rolo.



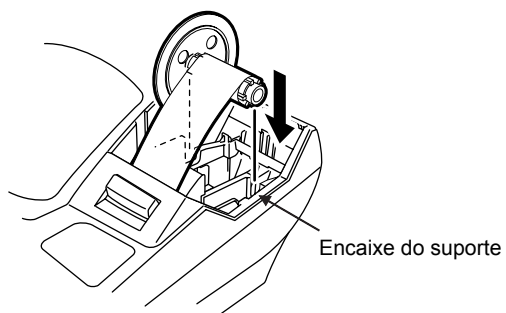
6. Feche o retentor até ouvir um click.



7. Pressione a tecla **[C]** para cancelar o erro. Aparecerá no visor a seguinte mensagem.



8. Insira o papel na ranhura do suporte e dê duas ou três voltas.



9. Coloque o suporte na impressora. Pressione a tecla **[ACC]** e assegure-se que o papel é alimentado correctamente.

10. Feche a tampa da impressora com a chave.

7. ENTRADA DE E POERAÇÕES DE EMPREGADO

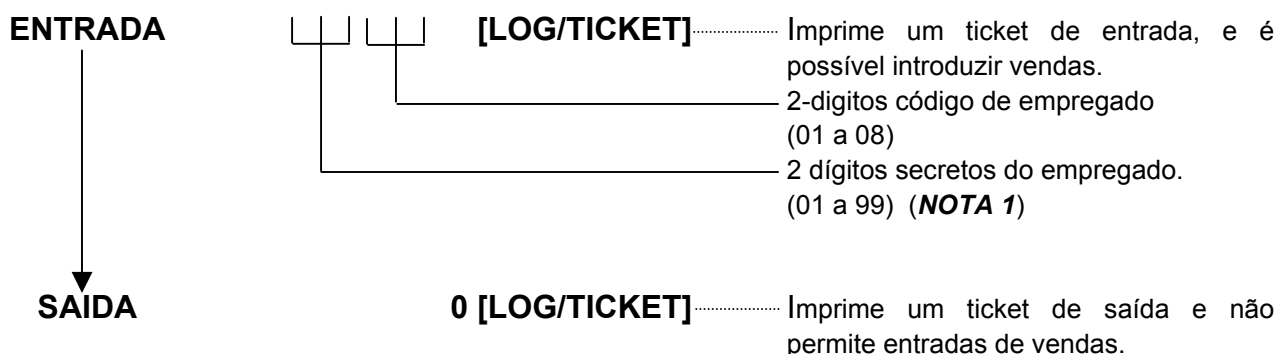
7.1 Entrada de empregado por código

Cada empregado será activado ou desactivado, interromperá ou reactivará através da tecla **[LOG/TICKET]** (ou **[LOG]**).

OPERAÇÃO: fechadura modo: **REG** (ou, **MGR** ou "☐") com intervenção do gerente)

(**[LOG/TICKET]** = **[LOG]**)

(1) Para registradoras de uma só gaveta

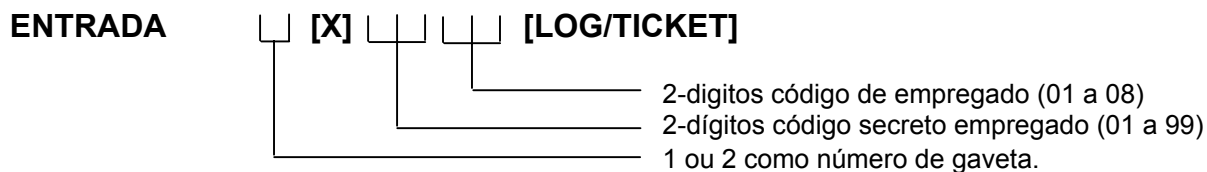


ENTRADA..... operação para começar a trabalhar.

SAÍDA..... operação para finalizar o trabalho.

NOTAS: 1. O próprio código secreto dos empregados é utilizado para entrar antes da emissão dos relatórios programados. O código secreto apaga-se quando se emitirem os relatórios de saída.
 2. Ao activar e desactivar o empregado, apenas será impresso o jornal.
 3. O código secreto deverá ser introduzido através de dois dígitos numéricos. (Ex. "01" para o código 1.)

(2) Para registradoras de múltiplas gavetas



Introduzindo o N° de gaveta, ou gaveta designado se abrirá ao finalizar cada venda com esse empregado. Se produzirá um erro se introduzir um N° de gaveta já utilizado por outro empregado.

SAÍDA Igual a máquinas com uma gaveta.

NOTAS: 1. Um máximo de dois empregados diferentes podem ser activados numa máquina com mais do que uma gaveta em ,simultâneo. Para utilizar mais de uma empregado terá que desactivar o anterior.
 2. Quando se omite a entrada do número de gaveta com a tecla **[X]**, as gavetas serão designadas automaticamente aos empregados desde o número menor até o maior.
 3. Realiza-se a saída automaticamente, cancelando a designação da gaveta. Por conseguinte a designação de outra gaveta ficará disponível na próxima entrada.

(3) Alterações de modalidade com operações de LOG.

Em **LOG** ou **RECUPERAÇÃO DE LOG**:

São permitidos as alterações da posição da fechadura de modalidade em **"BLOCK"**, **"REG"**, **"MGR"**, e **"[-"**. e a alteração para qualquer outra posição causará um erro.

Quando se efectuar uma saída:

A fechadura de modalidade pode girar para qualquer posição. Por tanto, o melhor para o empregado (ou para todos os empregados de uma registadora de múltiplas gavetas) é desactivar o empregado antes de girar a fechadura de modalidade para as posições **"BLOCK"**, **"X"**, **"Z"**, ou **"SET"**.

-- OPERAÇÃO DE ACTIVAÇÃO DE EMPREGADO --

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

***SIGN ON***

JONES                0084 15:21TM
```

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

***SIGN OFF***

JONES                0087 15:23TM
```

NOTA: Uma opção de programa proporciona uma selecção de não impressão ou não emissão de tickets em operações de LOG.

7.2 Entrada de empregado por Tecla [EMPx]

Quando a tecla [LOG/TICKET] (ou [LOG]) não estiver instalada, as teclas [EMP] de ([EMP 1] a [EMP 8]; máximo 8 Teclas) podem ser instaladas no teclado da caixa registradora.

As entradas de vendas serão possíveis somente quando se tiver pressionado uma das teclas de [EMP] na modalidade ("REG", "MGR", ou " ").

Quando se pressiona a mesma tecla [EMP], o empregado desactiva-se.

Uma opção de programa proporciona uma selecção para visualizar ou não o código de empregado activado (1 a 8) junto ao dígito "DPT" na linha inferior do visor do operador.

A característica multigaveta pode ser efectuada com as teclas [EMP]. Neste caso, cada uma das gavetas se assignará aos empregados das teclas seguintes.

Gaveta 1 a [EMP 1]

Gaveta 2 a [EMP 2] a [EMP 8]

-- Impressão identificação do empregado nos tickets de venda --

Em cada um dos tickets de venda (emitidos em modo "REG", "MGR", ou " "), imprime o nome do empregado, que efectuou as entradas de vendas. O nome do empregado é programável e será o correspondente a cada tecla de empregado (com o método de TECLA DE EMPREGADO) ou assignado pelo gerente (com o método de LOG).

TEC STORE	
1343 PEACH DRIVE	
PHONE: 87-6437	
Open 8:00am to 7:00pm	
Closed: every Wednesday	
31-10-2005 MON #3001	
DP01	€3.00
DP02	€1.30
CASH	€4.30
ITEM 2	
JONES	0089 15:25TM

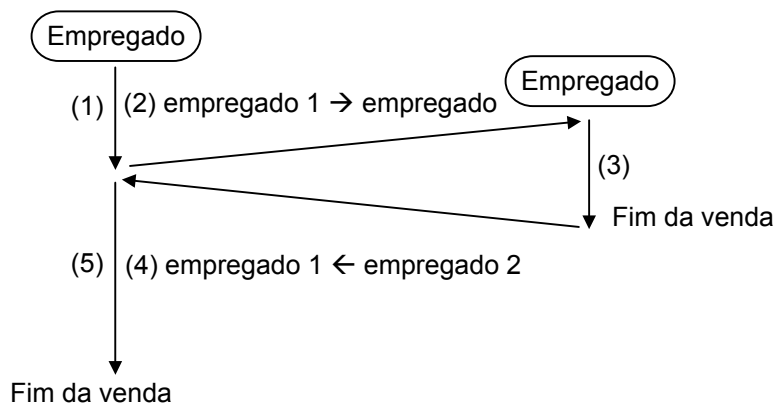
Nome Empregado

7.3 Interrupção de Empregados

Alternado a tecla do empregado durante uma venda, permite interrupções por outros empregados com artigos de vendas. Esta função está disponível na caixa registradora adoptando “método de empregado por tecla ([EMP])”, no entanto, não está disponível com o método “entrada empregado por CÓDIGO ou LOG”.

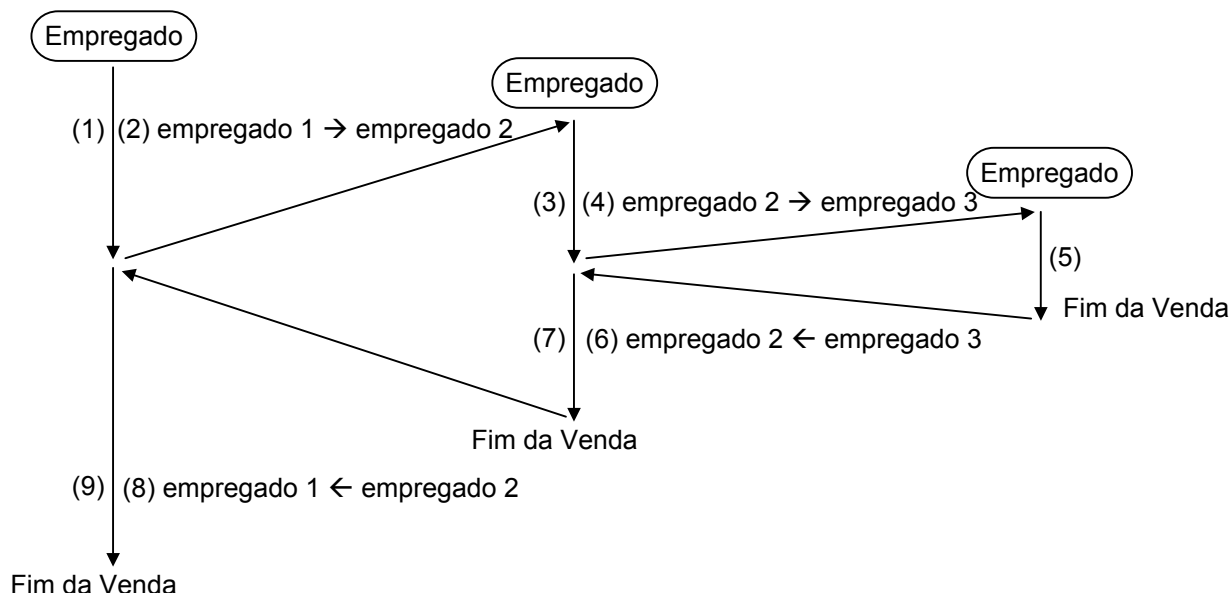
CONDIÇÃO: **Modo sem ticket** (“Ticket OFF” o indicador ilumina-se)
Fechadura modo: posição REG, MGR, ou ☐.

Exemplo de operação (Interrupção por empregado único):



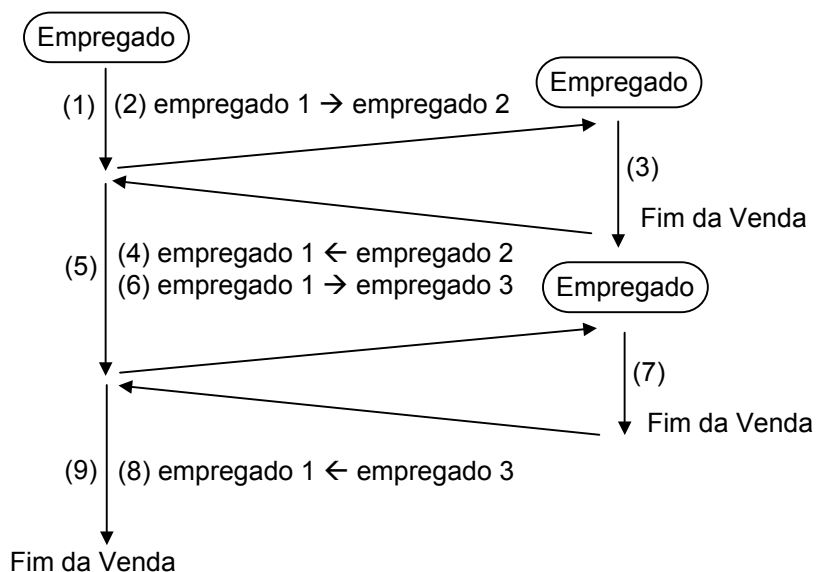
- (1) Entrada de artigos de vendas iniciada por empregado 1.
- (2) Comutação por tecla do empregado 1 a empregado 2 (interrupção pelo empregado 2).
- (3) Entradas de artigos de vendas e finalização pelo empregado 2.
- (4) Comutação por tecla do empregado 2 ao empregado 1.
- (5) O empregado 1 reagrupa as suas entradas e finaliza a venda.

Exemplo de operação (Interrupção por vários empregados):



- (1) Entrada de artigos de venda iniciada pelo empregado 1.
- (2) Comutação por tecla do empregado 1 ao empregado 2 (Interrupção por empregado 2).
- (3) Entrada de artigos de vendas pelo empregado 2.
- (4) Comutação por tecla do empregado 2 ao empregado 3 (Interrupção por empregado 3).
- (5) Entrada de artigos de venda e finalização pelo empregado 3.
- (6) Comutação por tecla do empregado 3 ao empregado 2.
- (7) O empregado 2 reagrupa as suas entradas e finaliza a venda.
- (8) Comutação por tecla do empregado 2 ao empregado 1.
- (9) O empregado 1 reagrupa as suas entradas e finaliza a venda.

Exemplo de operação 3 (Interrupção em tempos diferentes)



- (1) Entrada de artigos de venda iniciada pelo empregado 1.
- (2) Comutação por tecla do empregado 1 ao empregado 2 (Interrupção empregado 2).
- (3) Entrada de artigos e finalização da venda pelo empregado 2.
- (4) Comutação por tecla do empregado 2 ao empregado 1.
- (5) O empregado 1 reagrupa as entrada de artigos de venda.
- (6) Comutação por tecla de empregado 1 ao empregado 3 (Interrupção empregado 3).
- (7) Entrada de artigos de venda e finalização da venda por empregado 3.
- (8) Comutação por tecla do empregado 3 ao empregado 1.
- (9) O empregado 1 reagrupa a suas entradas e finaliza a venda.

NOTAS:

1. A permissão ou não da interrupção de empregado é determinada por opção de programa. Numa venda podem trabalhar até um máximo de 8 empregados (até 7 empregados podem interromper uma venda iniciada por outro empregado).
2. A operação de interrupção por empregado está disponível apenas no modo sem ticket. Se a lâmpada "sem ticket" estiver apagada, pressione a tecla **[LOG/TICKET]** (ou **[TICKET]**) para acende-la).
3. Quando ao iniciar uma venda por empregado, mudamos para outro empregado, o visor mostra o estado inicial (0.00).
4. Quando se completam as entradas de interrupção e a interrupção por empregado se comuta a outro empregado o qual teve as entradas de vendas suspensas, visualiza-se o subtotal da venda suspensa. (O subtotal mostra o subtotal real inclusive quando a opção do ARRED ESPECIAL estiver seleccionada.)

5. Pressionando a tecla **[EMISS TICKET]** (Recibo posterior) depois da finalização das entradas de venda de cada empregado, fará que se imprima um ticket das respectivas entradas de vendas. A emissão do recibo posterior das entradas de venda de cada empregado será possível em qualquer momento depois da finalização da suas entradas de venda até o início de outra venda por tecla de empregado.

Exemplo: Empregado 1 Primeiro inicia uma venda.
 Empregado 2 Seguidamente interrompe a venda, introduz artigos, e finaliza a venda. Não se emite o ticket.
 Empregado 1 Recupera a venda suspendida.
 Empregado 3 Seguidamente interrompe a venda, introduz artigos, e finaliza a venda. Não se emite o ticket.
 Empregado 1 Recupera de novo a venda suspendida e finaliza a venda. Emite o ticket (para ou empregado 1).

Neste caso, o empregado 2 e o empregado 3 podem emitir o ticket das suas vendas colocando o empregado e pressionando a tecla **[EMISS TICKET]** mesmo depois da finalização da venda e a emissão do ticket pelo empregado 1.

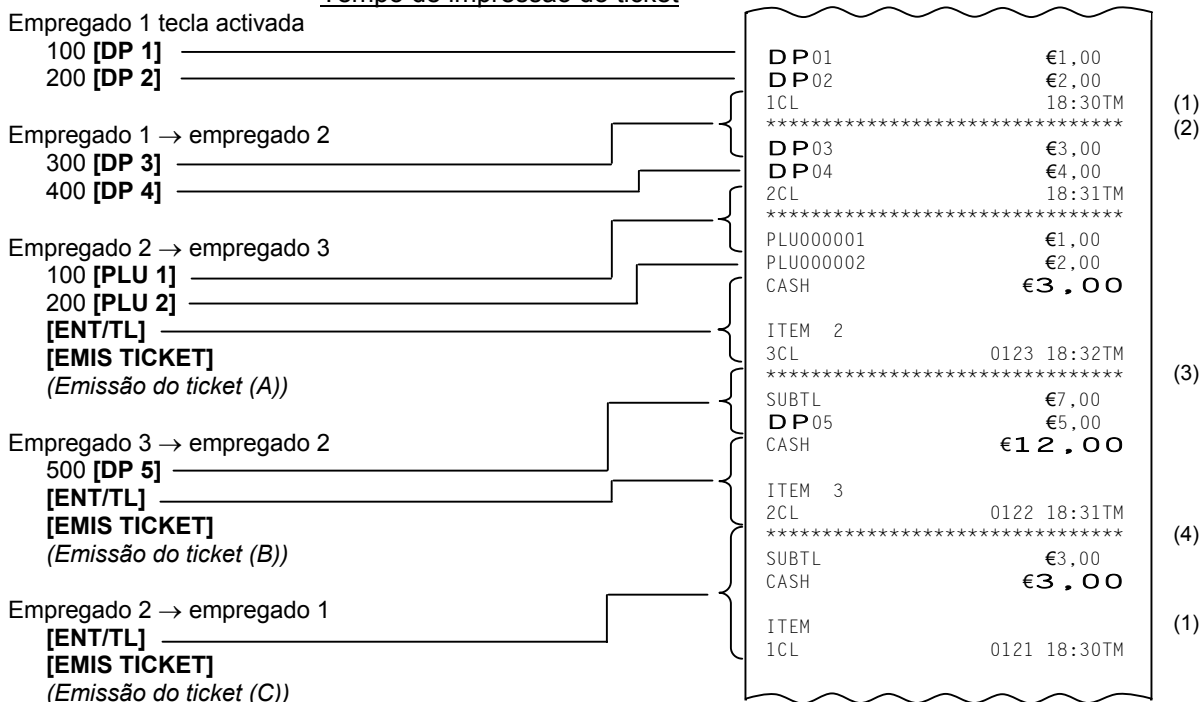
6. Uma opção de programa proporciona, para a impressão posterior conste uma selecção dos artigos do ticket ou somente o total do ticket. No entanto, quando as linhas de dados excedem as 50 linhas, o total do ticket é sempre impresso ignorando a opção.
7. A operação de interrupção por empregado não é possível durante um R/C, PO, Empréstimo, Levantamento, ou uma sequência curta de operações de pagamento.
8. Não é possível efectuar R/C, PG, Abrir gaveta, PB (Tipo de entrada manual), retorno de vasilhame (fora da venda), Anular tudo, sem impressão de número referencia, entrada de vendedor, e impressão de endosso durante a interrupção de uma venda por um ou vários empregados.
9. Quando a interrupção por empregado estiver seleccionada por opção de programa, nenhuma das seguintes opções podem ser efectuadas: anular tudo, impressão de endosso, entrada de vendedores e sem impressão de número de referência ao início da venda.
10. Não se processará o contador de clientes de cada departamento quando a opção de interrupção por empregado estiver seleccionada.

-- EXEMPLOS DE FORMATOS DE IMPRESSÃO COM INTERRUPTÃO DE EMPREGADOS --

Operação Tecla

Jornal

Tempo de impressão do ticket



NOTA: Quando se muda a chave do empregado e se introduz o primeiro artigo, são impressas várias linhas.

Descrição do artigo:

- (1) Inicia a entrada o empregado 1
 (2) Marca de interrupção
 (3) Empregado 2 subtotal da venda anterior
 (4) Empregado 1 subtotal da venda anterior

Impressão do ticket por operação de emissão de ticket posterior

(A)

(B)

(C)

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

PLU000001	€1,00
PLU000002	€2,00
CASH	€3,00
ITEM 2	
3CL	0123 18:32TM

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

DP03	€3,00
DP04	€4,00
DP05	€5,00
CASH	€12,00

ITEM 3
2CL

0122 18:31TM

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

DP01	€1,00
DP02	€2,00
CASH	€3,00
ITEM 2	
1CL	0121 18:30TM

7.4 Modo treino

Na admissão de novos empregados, pode ser concedido um tempo de prática para agilizar o funcionamento na registradora. Inicia e termina a modalidade de treino. Uma vez entrado em treino, um empregado pode operar do mesmo modo as operações normais de entrada de vendas em modo “**REG**” e “**MGR**” excepto nas entradas LOG/DESLOG e operações de Check Track. Na modalidade de treino os dados são processados na memória “empregado em treino” e não afectam as vendas reais do negocio.

CONDICIÓN

Fora de uma venda, e com a máquina sem empregado.

OPERAÇÃO DE INICIO DE TREINO.

■ Método de entrada de empleado por código

☐ ☐ **[LOG/TICKET]** (ou **[LOG]**) Emite um ticket de treino .

2-dígitos para código de empregado em treino (01 a 08)

2-dígitos de código secreto (01 a 99)

■ Método empregado por tecla

Caso 1: colocar o empregado programado o ticket de treino não é emitido

Caso 2: 99 → **[LOG/TICKET]** (ou **[LOG]**) o ticket de treino é emitido.

(Em código de empregado e Nome com código 99 deverá estar programado em treino.

Fixado a 99 para empregados em treino.

INTRODUÇÕES NO MODO TREINO

Operações permitidas no modo de treino:

- Todas as entradas de vendas ou transacções são permitidas em modo de treino, excepto:
 - 1) A gaveta não se abre.
 - 2) O número consecutivo de ticket não é incrementado.
 - 3) A impressão é feita no ticket, mas não no jornal.
 - 4) A impressora remota imprime o símbolo de treino.

FINALIZAÇÃO DO MODO DE TREINO

- Método de entrada por código, e método empregado por tecla Caso 2
 0 → [LOG/TICKET] (ou [LOG]) Emite um ticket de final de treino em ambos os casos.
- Método empregado por chave Caso 1
 Mudar a chave do empregado actual para outro empregado.

Agora a registadora está com empregado desactivado. Pode girar a fechadura para outras operações. Para começar a introduzir vendas, activar a chave de empregado ou activar o empregado.

NOTAS:

1. Em modo de treino, o empregado que tenha sido programado em treino poderá efectuar a operação.
2. O código secreto e o código do empregado em treino deveram ser introduzidos em dois dígitos numéricos. (Ex "01" para o código 1.)

-- Formatos de ticket em modo treino --

Ticket de inicio de treino (LOG)

```

31-10-2005 MON #3001

***TRAINING***
***  ON      ***

BROWN                0109 11:06TM
  
```

Ticket fim de treino (Saída)

```

31-10-2005 MON #3001

***TRAINING***
***  OFF     ***

BROWN                0109 11:07TM
  
```

Ticket emitido Modo Treino

```

31-10-2005 MON #3001

***TRAINING***
Tomato                €1,00
VEGETABLE             €2,30
CASH                  €2,30

ITEM 2
***TRAINING***
BROWN                0109 11:07TM
  
```

Cabeçalho treino

Conteúdo

8. DESENHO DO TECLADO

Os seguintes teclados são os típicos para a serie MA-600. Desde esta serie, o teclado está desenhado de maneira que a maioria das teclas sejam programadas e dispostas em qualquer posição do teclado. Estes são meros exemplos. O teclado da sua registadora deve ter o seu próprio desenho segundo os requisitos da loja.

NOTA: Para as tecla com duas funções como a  função em baixo será activada quando efectuar uma operação de leitura X/Z ou programação.

-- Tipo de teclado ordinário (QP Normal) --

LOG TICKET ↑	VALI DAÇÃO Del	EMISS TICKET History	AT	ACC	1	6	11	DIV	VENDEDOR
DEVOLU ÇÃO. ↓	ANUL TODO	C		#	2	7	12	R/CTA	PAG
ABR GAV	CORR LINHA	7	8	9	3	8	13	%-	-
← PREÇO ABERTO	Rtn X	4	5	6	4	9	14	IVA	DIVERS
→ CL ABTA	Dbl QUANT	1	2	3	5	10	15	CRED	CPN
Enter PLU	A/a	0	00	.	ST	ENT/TL	CHQ		
					?	End			

Existem teclas que não foram colocadas no teclado:

Teclas de departamento adicional (16 a 40)

[000] (Tecla Triplo-zero)
[CUPV]
[CUPL]
[%+]
[ANUL]
[CREDIT 1] a [CREDIT 5]
[ABRIR]
[CONSIGNMENT]
PLU Teclas código PLU

[IMP1/M] a [IMP8/M]
[EX]
[SAL+]
[SAL-]
[TRF]
[RPT]
[DVI 2] a [DVI 5]
[LOG]
[DP#]

[TICKET]
[EMP 1] a [EMP 8]
[JP]
[PREÇO 1]
[PREÇO 2]
[PREÇO 3]
[IVA VISOR]
[CASH 1] a [CASH 3]

-- Tipo teclado plano (QP Normal) --

1	8	15	22	29	36	43	50	1	8	LOG TICKET	EMISS TICKET	AT	ACC	R/C ↑	PAG ↓
2	9	16	23	30	37	44	51	2	9	CORR LINHA	ANUL	DEVOLU ÇÃO	ANUL TODO	%- ←	- →
3	10	17	24	31	38	45	52	3	10	A/a	DbI	DeI	ABR GAV	IVA	DIV
4	11	18	25	32	39	46	53	4	11	#	C		History	Rtn	Enter
5	12	19	26	33	40	47	54	5	12	QUANT	7	8	9	CRED	
6	13	20	27	34	41	48	55	6	13	X	4	5	6	CHQ	
7	14	21	28	35	42	49	56	7	14	PLU	1	2	3	ST	
											0	00	.	ENT/TL	

PLU Teclas de código

Teclas Departamento

Outras teclas que poderão ser colocadas no teclado:

Teclas de departamento adicional (15 hasta 40)

[000] (Tecla Triplo-zero)
 [CUPV]
 [CUPL]
 [%+]
 [DIVERS PAGO]
 [CPN]
 [CREDIT 1] a [CREDIT 5]
 [PRECO ABERTO]
 [CL ABTA]
 [ABRIR]
 [VALIDAÇÃO]

[CONSIGNMENT]
 PLU Teclas código PLU
 [IMP1/M] a [IMP8/M]
 [EX]
 [SAL+]
 [SAL-]
 [TRF]
 [RPT]
 [DIV 2] a [DIV 5]
 [LOG]
 [VENDEDOR]

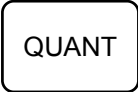
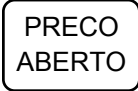
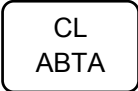
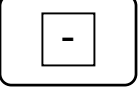
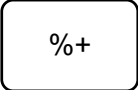
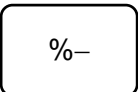
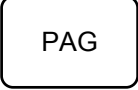
[DP#]
 [TICKET]
 [EMP 1] a [EMP 8]
 [JP]
 [PREÇO 1]
 [PREÇO 2]
 [PREÇO 3]
 [IVA VISOR]
 [CASH 1] a [CASH 3]

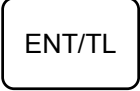
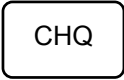
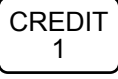
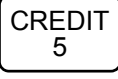
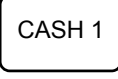
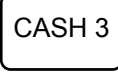
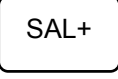
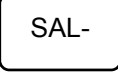
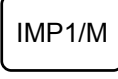
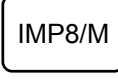
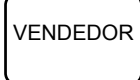
9. TECLAS DE FUNÇÃO

Na seguinte secção colocamos uma breve descrição de cada tecla para uma referencia rápida. Ver as páginas da secção 11: PROCEDIMENTO DE REGISTRO E AMOSTRAS DE RECIBOS

TABELA DE TECLAS

Tecla	Função	Página referencia												
LOG	Tecla de LOG É utilizada no método de empregado por LOG, para activar ou desactivar o empregado. Mais detalhes, Secção 7.1.	7-1												
TICKET	Tecla de ticket É utilizado para alterar o modo de ticket Sim/Não.	11-23												
LOG TICKET	Tecla de LOG e ticket Esta é uma tecla de função dupla que tem as funções[LOG] e [TICKET].	Ver páginas para [LOG] e [TICKET]												
EMISS TICKET	Tecla de emissão posterior de ticket É utilizada para emitir o ticket de venda uma vez finalizada no modo sem ticket.	11-24												
AT	Tecla de avanço do rolo tickets É utilizada para avançar o rolo de tickets, pressiona-se até que o papel avance para a posição desejada.	-----												
ACC	Tecla de avance do rolo de jornal É utilizada para avançar o rolo de jornal e funciona do mesmo modo que a tecla [AT] para o rolo de tickets.	-----												
<table border="1"> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>0</td><td>00</td><td>•</td></tr> </table>	7	8	9	4	5	6	1	2	3	0	00	•	Teclas numéricas São utilizadas para introduzir valores numéricos. Pressionando a tecla [00] uma vez é o mesmo que pressionar a tecla [0] duas vezes. Pressionando a tecla [000] uma vez é o mesmo que pressionar a tecla [0] três vezes. A tecla [.] é utilizada para designar o ponto decimal numa percentagem ou numa quantidade.	-----
7	8	9												
4	5	6												
1	2	3												
0	00	•												
1 a 40	Teclas de Departamento É utilizada para entrada de artigos, assim como para classificar a mercadoria por departamentos.	11-3												
DP#	Tecla N° de Departamento É utilizada para aceder a um departamento pelo seu código, em vez de pressionar a tecla específica de departamento. Com esta tecla podemos controlar um máximo de 99 departamentos.	Ver páginas de [DPTO]												
PLU	Tecla PLU (Price Look Up) É utilizada para a entrada de PLU, código artigo.	11-3												
C	Tecla de correcção É utilizada para corrigir uma entrada numérica ou de entrada.	-----												
#	Tecla de impressão de número de referencia É utilizado para imprimir um número de referencia (como n° Cliente, No Cheque etc.) no ticket e jornal para referencia futura.	11-11												
ABR GAV	Tecla de "Sem Venda" ou Abrir Gaveta É utilizada para abrir a gaveta fora de uma venda.	11-2												

Tecla	Funciones	Página referencia
	Tecla de quantidade ou montante É utilizada para introduzir um montante manual de PLU. Serve para introduzir uma quantidade ou preço para um departamento aberto quando o departamento for acedido por [DP#] .	11-3,5,6
	Tecla de preço aberto É utilizado para liberar o preço prefixado de departamento ou de artigo de PLU para uma entrada de preço manual.	11-3,5,6
	Tecla de abrir a capacidade É utilizada para liberar os limites máximos e mínimos programados em cada departamento ou PLU.	11-12
	Tecla de abrir Preço e CL Esta é uma tecla de função dupla que tem duas funções [PRECO ABERTO] e [CL ABTA] .	Ver página [PRECO ABERTO] y [CL ABTA] .
	Tecla de extensão de quantidade (Multiplicação) É utilizada para multiplicar por uma quantidade a entrada de um departamento ou PLU. Também é utilizada para calcular multiplicações triplas.	11-6
	Tecla de cupão de vendedor É utilizada para introduzir o montante de cupões de vendedor recebidos do cliente.	11-9
	Tecla de cupão de loja É utilizada para registar um montante em cupões de loja reembolsados através de um departamento.	11-9
	Tecla de Devolução É utilizada para repor dinheiro a um cliente que devolveu artigos comprados.	11-7
	Tecla de montante de desconto É utilizada para efectuar um desconto em dinheiro.	11-8
	Tecla de porcentagem de acréscimo É utilizada para adicionar uma porcentagem a uma venda.	11-8
	Tecla de porcentagem de desconto É utilizada para efectuar um desconto em porcentagem.	11-8
	Tecla de correcção de linha É utilizada para anular o último artigo registado.	11-10,11
	Tecla de anulação É utilizada para anular um artigo registado.	11-10
	Tecla de anular tudo É utilizada para cancelar todos os artigos introduzidos na venda actual.	11-11
	Tecla de recebimento por conta Utilizada para introduzir recebimentos por conta, fora da venda.	11-22
	Tecla de pagamento É utilizada para registar valores pagos em efectivo da gaveta sem relacionar com nenhuma venda. Também é utilizada para outras saídas de caixa.	11-22

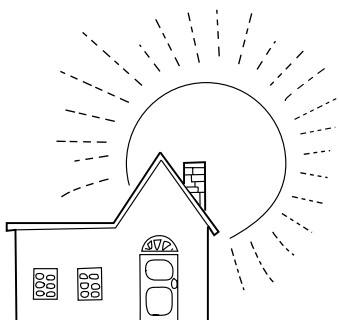
Tecla	Funciones	Página referencia
	Tecla Subtotal É utilizada para obter o subtotal da venda actual.	11-12
	Tecla de montante pago/Tecla total em dinheiro É utilizada para finalizar uma venda em dinheiro ou como Total.	11-15
	Tecla Cheque Esta é uma tecla de forma de pagamento em Cheque. É utilizada para introduzir um cheque quando a ECR está fora do modo de vendas, ou para finalizar a transacção como pagamento por cheque.	11-15,17
	Tecla crédito (MB) Esta é outra tecla de forma de pagamento, normalmente programada como “MB”. Também é utilizada para pagamentos em cartão de crédito.	11-15
	Tecla de pagamento por cupão ou VISA Esta é outra tecla de forma de pagamento e normalmente está programada como tecla de pagamento para Visa ou Cupão.	11-15
	Tecla de pagamento diverso Esta é outra tecla de forma de pagamento e pode ser instalada além do [CHQ] e [CRED]. Esta tecla tem as mesmas funções que a tecla [CHQ PAGO].	11-15
 a 	Teclas de crédito 1 a 5 Estas são teclas de pagamento que podem ser instaladas além das já descritas, segundo as necessidades de cada loja.	11-15
 a 	Pagamento em Dinheiro 1 a 3 teclas Usado para entregas com valores definidos.	11-15
 ou 	Tecla de saldo anterior É utilizada para introduzir um saldo anterior numa operação de crédito.	11-25
	Tecla de transferencia É utilizada para transferir um saldo para crédito numa operação sem pagamentos.	11-25
 a 	Tecla modificadora de impostos É utilizada para inverter ou estado do imposto taxavel/não taxavel num departamento, PLU's, ou outras teclas de estado programadas de imposto. Deve ser instalada quando a opção de sistema “Adicionar imposto” estiver seleccionada.	11-14
	Tecla de isenção de impostos É utilizada para declarar a isenção de impostos numa venda.	11-14
	Tecla de vendedor É utilizada para registrar dados das vendas de cada vendedor externo para efectuar os relatórios.	11-23
	Tecla de repetição É utilizada para repetir a ultima entrada de um departamento ou artigo PLU.	11-5

Tecla	Funciones	Página referencia
DVI1 a DVI5	Tecla de moeda estrangeira É utilizada em pagamentos ou troca com moeda estrangeira.	11-20,21
IVA	Tecla de impressão de IVA É utilizada para imprimir detalhes do IVA cobrado na venda actual.	11-13
EMP 1 a EMP 8	Teclas de empregados 1 a empregado 8 É utilizada para activar e desactivar o empregado (em vez de utilizar a tecla [LOG/TICKET] (ou [LOG])	7-3
JP	Tecla impressão jornal É utilizada para imprimir a data, dia da semana, nº Registro no jornal (Especificação Tailandesa).	11-27
PREÇO ₁ , PREÇO ₂ PREÇO ₃	Tecla de alteração de preço É utilizada para alterar o nível de preço do artigo de PLU.	11-4
Teclas de código prefixado de PLU	Cada uma destas teclas estão programadas com um código de PLU. Isto é, pressionando uma destas teclas equivale a introduzir um código de PLU e pressionar a tecla [PLU].	Ver pag para [PLU]
IVA VISOR	Visualização do IVA no visor Utilizado para visualizar o IVA no visor depois de subtotal. (Colômbia)	11-27
CONSIGNMENT	Tecla Consignment Imediatamente após a entrada de Departamento/PLU ou finalizar a venda, esta tecla é utilizada para emitir um recibo único para a operação realizada.	11-28
VALI DAÇÃO	Tecla de validação Utilizado para imprimir uma validação no facturador ao finalizar a venda.	11-28

10. OPERAÇÕES DIÁRIAS

Em seguida descrevemos o procedimento típico da operações diárias da caixa registradora.

Antes de abrir a loja ...



- Assegure-se de que a caixa registradora esteja firmemente ligada na toma de corrente da parede.
- Comprove se tem papel suficiente para as operações.
- Verifique a hora, a data e a condição de impressão.
Comprovar a hora, a data e a impressão emitindo um recibo sem venda.
Verificação da hora ou a fecha

Durante as horas de trabalho ...



Abertura da loja

- Introduções de transacções na caixa registradora.
- Impressão periódica de relatórios de leitura (X).
-

Fecho da loja

Depois de fechar a loja ...



- Impressão de relatórios diários (Z)
- Corte da parte impressa do papel de jornal (opcional).
- Para deixar a registadora desligada, girar a fechadura para o modo "BLOCK".

11. REGISTO E FORMATOS DE IMPRESSÃO

ATENÇÃO!

Quando abrir a gaveta de dinheiro, tenha cuidado de não atingir alguma pessoa.

Antes de iniciar a entrada de vendas, leia as seguintes instruções:

Modo de treino (Modalidade para testes e formação):

Se é um principiante na operação da ECR, solicite ao gerente da loja, para activar o modo de treino (ver Secção 7.4)

Durante a operação, pode ocorrer o seguinte:

• Erros...

OPERATION ERROR

(Esta mensagem de erro pode ser visualizada após um erro de operação.)

A máquina emitirá um tom contínuo e aparecerá a mensagem não LCD.

As teclas do teclado estão bloqueadas. Neste caso, leia a mensagem de erro (ver TABELA DE MENSAGENS DE ERRO, Secção 5.1), e pressione a tecla **[C]** para cancelar o estado de erro. Elimine a origem do erro e efectue novamente a operação.

• Necessário a intervenção do gerente...

MANAGER REQUIRED

(Esta mensagem aparecerá quando for necessária a intervenção do gerente.)

Quando aparece a mensagem de erro "MANAGER REQUIRED" (programação standard), significa que a última tecla ou a última operação requer a intervenção do gerente. Pressione a tecla **[C]** para cancelar o estado de erro, e solicite a intervenção do gerente.

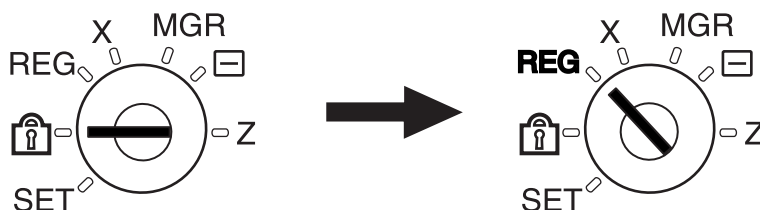
Quando o gerente intervir com uma chave apropriada, pode efectuar a operação de novo. Se estiver informado das teclas e operações nas quais se requer a intervenção do gerente, pode chama-lo antes de que se produza o erro.

• Outros erros que requerem a intervenção do gerente ...

Quando se produz um erro e não sabe a causa ou o mesmo erro se produza de novo, chame o gerente.

CONDICIONES PARA INICIAR A ENTRADA DE VENDAS

Fechadura de modalidade: Insira a chave **REG** e ponha-a na posição **REG**.

**Entrada de empregados ou activação com chave de empregado:**

Se estiver instalada a tecla **[LOG/TICKET]** (ou **[LOG]**), deve entrar ou recuperar a entrada com a identificação de empregado (Secção 7.1.)

Se estiverem instaladas as chaves de empregado, deve por a chave no estado ON (Ver Secção 7.2.)

Agora está preparado para a introdução de vendas.

Nas seguintes páginas de exemplo de operações de entrada, formatos de exemplos de ticket e rolo de controlo. Nos exemplos, "[____]" indicam uma entrada através das teclas numéricas, "[]" indica uma tecla de função, e "---" indica outras operações de entrada de registro ou finalização.

Por favor, tenha em conta que estas operações são de exemplo. Especialmente, as impressões de ticket e rolo de controlo são formatos standard. O formato de impressão actual e os conteúdos poderão variar na sua máquina segundo as diferenças nas especificações, selecções de programa, selecções de sistema etc.

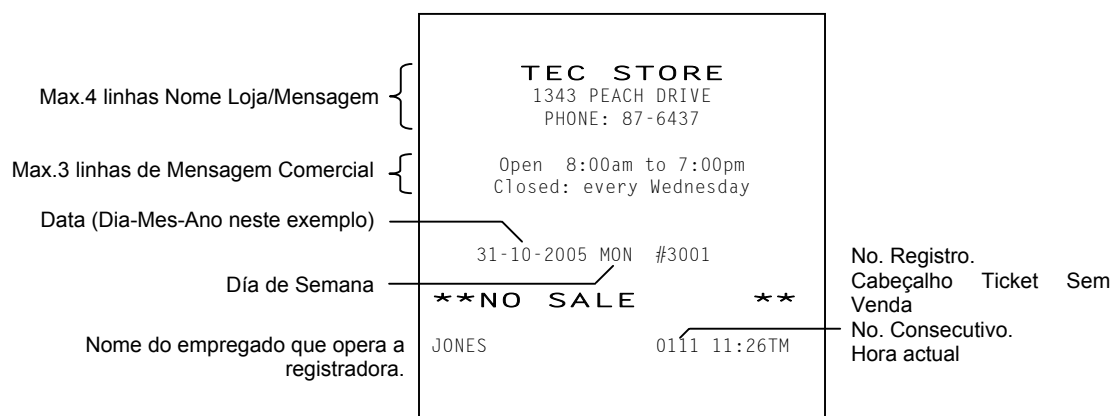
11.1 Sem Venda (Abrir Gaveta)

A operação "Sem Venda" é utilizada para abrir a gaveta de dinheiro sem nenhuma venda em curso, normalmente é utilizada para trocar dinheiro, verificar o estado de impressão do ticket/rolo de controlo, etc.

OPERAÇÃO (Deve ser realizada fora de uma venda)

[ABR GAV] A gaveta abre-se e um ticket "Sem Venda" é emitido.

-- Formato impresso do ticket --



NOTA: Os exemplos de formato impresso neste manual não são cópias de tickets impressos de uma registradora. Nestes formatos, os caracteres em **negrito** indicam caracteres de duplo tamanho no ticket emitido pela registradora.

11.2 Entrada de departamentos

Cada departamento pode ser programado como tipo “PREFIXADO” (com um preço programado) ou “ABERTO” (sem preço programado). Efectue a operação dependendo do tipo seleccionado.

OPERAÇÃO

-- Formato impresso do ticket --

Departamento aberto

- |Preço| **[DEPT aberto]**
- |Código de departamento| **[DP#]** |Preço| **[QUANT]**

VEGETABLE	€1,00
-----------	-------

Departamento prefixado

- **[DEPT prefixado]**
- |Código de departamento| **[DP#]**

D P 13	€1,40
--------	-------

Liberar preço prefixado de um Departamento de preço prefixado

- **[PREÇO ABERTO]** (ou **[ABRIR]**) |Preço| **[DEPT prefixado]**
- **[PREÇO ABERTO]** (ou **[ABRIR]**) |Código departamento| **[DP#]** |Preço| **[QUANT]**

D P 13	€1,00
--------	-------

NOTAS:

1. Pode ser programado um máximo de 7-dígitos para o preço.
2. Para o preço fixo, pressionar a tecla **[PREÇO ABERTO]** (ou **[ABRIR]**) seguida de **[DEPT]** sem introduzir um preço pode causar um erro.

11.3 Entrada de PLU (Introdução manual de Código PLU)

Cada PLU está programado como tipo “PREFIXADO” (com Preço prefixado) ou “ABERTO” (sem Preço prefixado).

Efectue a operação dependendo do tipo seleccionado.

OPERAÇÃO

-- Formato impresso no ticket --

PLU aberto

- |Preço| **[Tecla código PLU prefixado]** de PLU prefixado
- |Código de PLU aberto| **[PLU]** |Preço| **[QUANT]**

Tomato	€0,60
--------	-------

PLU Prefixado

- **[Tecla código PLU Prefixado]** de PLU prefixado
- |Código PLU prefixado| **[PLU]**

Drink Small-B	€0,60
---------------	-------

Liberar Preço prefixado de um PLU de Preço prefixado

- **[PREÇO ABERTO]** (ó **[ABRIR]**) |Preço| **[Tecla código PLU Prefixado]**
- **[PREÇO ABERTO]** (ó **[ABRIR]**) |Código PLU prefixado| **[PLU]** |Preço| **[QUANT]**

Drink Small-B	€0,90
---------------	-------

NOTAS:

1. Pode ser introduzido um máximo de 4-dígitos para o código de PLU. (1 a 9999)
2. Pode ser programado um preço com um máximo de 7-dígitos.
3. Quando o DEPT ligado for negativo o PLU também será negativo.

11.4 Alteração de nível de Preço de PLU

Podem ser programados até tres preços para cada PLU, pode seleccionar uma das duas seguintes características.

A função de alteração de preço de PLU é utilizada para alterar o nível de preço por periodo.

Exemplo: Preço normal como 1º Preço, Saldos não 2º Preço, e promoção não 3º Preço.

1º Preço	2º Preço	1º Preço	3º Preço
Preço normal	Preço Saldos	Preço Normal	Preço Promoção
Desde a abertura às 13:00	Das 13:00 às 15:00	Das 15:00 às 19:00	Das 19:00 até ao fecho

11.4.1 Alteração de Preço “Só para uma entrada de PLU”

OPERAÇÃO

- **[PREÇO 2] [PLU]**
(Preço 2)
- **[PREÇO 3] [PLU]**
(Preço 3)
- **[PLU] [PREÇO 2] [PLU] [PLU]** (Repetição)
(Preço 1) (Preço 2) (Preço 2)
- **[PLU] [PREÇO 3] [PLU] [PLU]** (Repetição)
(Preço 1) (Preço 3) (Preço 3)
- **[PLU] [PREÇO 2] [PREÇO 3] [PLU]**
(Preço 1) (Preço 3)

NOTAS:

1. A operação de alteração de preço é activada somente para a seguinte entrada PLU (excepto para uma entrada repetitiva). Depois, voltará automaticamente ao Preço 1.
2. A declaração de alteração de Preço pode ser cancelada com a tecla **[C]**. Também outras operações exceptuando a entrada de PLU pode cancelar esta condição.
3. Para uma Repetição de entrada depois da declaração de alteração de Preço, o Preço alterado é repetido.
4. Para alteração de nível de preço após **[ANUL]** ou **[DEVOLUÇÃO]**, o novo preço ficará activo.
5. Durante a declaração de alteração de Preço, não se realiza nenhuma impressão no ticket ou rolo de controlo.

11.4.2 Entrada de alteração de Preço “Guardando o nível de alteração de Preço”

OPERAÇÃO

- (Preço 1) **[PREÇO 2]** (Preço 2)
- (Preço 2) **[PREÇO 3]** (Preço 3)
- (Preço 3) **[PREÇO 2]** (Preço 2)

NOTAS:

1. Altera-se o nível de Preço pressionando a tecla **[PREÇO]**. No entanto, o nível de Preço seleccionado permanece até que se seleccione outro nível de Preço com a tecla **[PREÇO]**.
2. Durante a declaração de uma alteração de Preço, não se realiza nenhuma impressão no ticket ou rolo de controlo.
3. O nível de Preço actual pode ser visualizado por opção de programa.
4. O nível de preço voltará a Preço 1 após finalizada a venda.

11.5 Repetição de entrada

Para repetir o mesmo artigo da última entrada, pressione simplesmente a última tecla entrada de departamento ou PLU ou pressione a tecla **[RPT]**.

OPERAÇÃO

(1) Repetição de Departamento

Departamento aberto

- **[Preço]** **[DEPT aberto]** **[mesmo DEPT]** (ou **[RPT]**)
- **[Código Dept. aberto]** **[DP#]** **[Preço]** **[QUANT]** **[QUANT]** (ou **[RPT]**)

Departamento prefixado

- **[DEPT prefixado]** **[mesmo DEPT]** (ou **[RPT]**)
- **[Código Dept. prefixado]** **[DP#]** **[DP#]** (ou **[RPT]**)

Repetição de abrir (liberar) Preço prefixado

- **[PREÇO ABERTO]** (ou **[ABRIR]**) **[Preço]** **[DEPT prefixado]** **[RPT]**
- **[PREÇO ABERTO]** (ou **[ABRIR]**) **[Código Dept. prefixado]** **[DP#]** **[Preço]** **[QUANT]** **[RPT]**

-- Formato impresso no ticket --

VEGETABLE	€1,20
VEGETABLE	€1,20

(2) Repetição de PLU

PLU Aberto

- **[Código PLU aberto]** **[PLU]** **[Preço]** **[QUANT]** **[QUANT]** (ou **[RPT]**)
- **[Preço]** **[Tecla de código prefixado PLU]** **[mesma tecla]** (ou **[RPT]**)

Repetição de PLU pré definido

- **[Código de PLU]** **[PLU]** **[Mesma tecla]** (ou **[RPT]**)
- **[Tecla de PLU]** **[Mesma tecla]** (ou **[RPT]**)

Repetição de abertura de PLU com preço fixo

- **[PREÇO ABERTO]** (ou **[ABRIR]**) **[Código PLU]** **[PLU]** **[Preço]** **[QUANT]** **[RPT]**
- **[PREÇO ABERTO]** (ou **[ABRIR]**) **[Preço]** **[Tecla PLU]** **[RPT]**

-- Formato impresso no ticket --

Tomato	€1,00
Tomato	€1,00

NOTAS:

1. Se o primeiro artigo dos repetidos se modificar com **[CL ABTA]** ou **[IMP/M]**, o estado modificado ficará efectivo até ao último artigo repetido.
2. A Repetição de abrir Preço prefixado utilizando a tecla **[DEPT prefixado]** ou uma **[Tecla de código PLU prefixado]** somente pode ser repetida por meio da tecla **[RPT]**.
3. Não se pode repetir um departamento negativo ou PLU negativo.
4. A repetição não é possível após a introdução de um num de referencia (Tecla **[#]**).
5. A repetição não pode ser utilizada após **[DEVOLUÇÃO]**, **[CUPL]**, ou **[ANUL]**.

11.6 Multiplicações (Quantidade) para DPTs/PLUs

OPERAÇÃO

11.6.1 Quantidade x Preço

(1) Multiplicação de departamento

Departamento aberto

- |Quantidade| [X] |Preço| [DEPT aberto]
- |Quantidade| [X] |Código Dept.aberto| [DP#] |Preço| [QUANT]

Departamento prefixado

- |Quantidade| [X] [DEPT prefixado]
- |Quantidade| [X] |Código Dept. prefixado| [DP#]

Abrir Preço prefixado

- |Quantidade| [X] [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Preço| [DEPT prefixado]
- |Quantidade| [X] [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Código Dept.prefixado| [DP#] |Preço| [QUANT]

(2) Multiplicação de PLU

PLU aberto

- |Código PLU aberto| [PLU] |Quantidade| [X] |Preço| [QUANT]
- |Quantidade| [X] |Preço| [Tecla código prefixado PLU] de PLU aberto

PLU prefixado

- |Quantidade| [X] |Código prefixado de PLU| [PLU]
- |Quantidade| [X] [Tecla de código prefixado de PLU] de PLU prefixado

Abrir Preço prefixado

- [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Código prefixado de PLU| [PLU] |Quantidade| [X] |Preço| [QUANT]
- |Quantidade| [X] [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Preço| [Tecla de código prefixado PLU] de PLU prefixado

-- Formato impresso no ticket --

5x	3,00@	
DP03		€15,00
6x	0,50@	
DP04		€3,00

11.6.2 Preço x Quantidade

(1) Multiplicação de departamento

Departamento aberto

- |Preço| [X] |Quantidade| [DEPT aberto]
- |Preço| [X] |Quantidade| |Código Dept.aberto| [DP#] [QUANT]

Departamento prefixado

- [X] |Quantidade| [DEPT prefixado]
- [X] |Quantidade| |Código Dept.prefixado| [DP#]

Abrir Preço prefixado

- |Preço| [X] [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Quantidade| [DEPT prefixado]
- |Preço| [X] [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Quantidade| |Código Dept.prefixado| [DP#]

(2) Multiplicação de PLU

PLU aberto

- |Código PLU aberto| [PLU] |Preço| [X] |Quantidade| [QUANT]
- |Preço| [X] |Quantidade| [Tecla código prefixado PLU] de PLU aberto

PLU prefixado

- |Código prefixado de PLU| [X] |Quantidade| [PLU]
- [X] |Quantidade| [Tecla código prefixado PLU] de PLU prefixado

Abrir Preço prefixado

- [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Código prefixado de PLU| [PLU] |Preço| [X] |Quantidade| [QUANT]
- |Preço| [X] [PREÇO ABERTO] (ou [ABRIR]) |Quantidade| [Tecla de código prefixado PLU] de PLU prefixado

NOTAS:

1. Quantidade Máx. 3 dígitos inteiros + 3 decimais (Usar a tecla [.] para dígitos decimais.)
Preço (Unitário) Máx. 6 dígitos (ou 5 dígitos com a característica de ponto prefixado)
Produto não deve exceder 8 dígitos.
2. Quando a quantidade for 1, dígito inteiro (1 a 9) seguido da tecla departamento/PLU de Preço prefixado, a tecla [X] pode ser omitida.
3. O produto obtido pela multiplicação não pode ser repetido.
4. A parte decimal da quantidade introduzida processa apenas os dois dígitos por detrás do ponto decimal.
O arredondamento fraccionário neste caso é fixado a ARREDONDAMENTO.
5. Pode seleccionar o processo de arredondamento das fracções do produto (resultante da multiplicação) mediante uma opção de programa: ARREDOND (Ajuste inicial), AREDOND ACIMA ou ARREDOND PARA BAIXO.
6. A sequência de operação numa ordem de entrada é "Quantidade [X] Preço". No entanto, pode ser alterada para "Preço [X] Quantidade se estiver seleccionada mediante uma opção de programa.
7. Não se pode usar a extensão de quantidade quando a quantidade for 0.

11.7 Entrada de departamento simples ou PLU simples

Se um departamento (ou PLU) for programado como artigo único, o registo do departamento (ou PLU) irá imediatamente finalizar a venda.

OPERAÇÃO

O mesmo

ENTRADA DEPARTAMENTO
ENTRADA PLU
MULTIPLICAÇÃO

-- Formato de impressão de ticket de um só artigo --

TEC STORE 1343 PEACH DRIVE PHONE: 87-6437 Open 8:00am to 7:00pm Closed: every Wednesday 31-10-2005 MON #3001 DP15 €2,10 CASH €2,10 ITEM 1 JONES 0165 12:30TM	
---	--

NOTA: Opera-se dentro de uma venda, funciona da mesma maneira que um departamento ou PLU detalhado.

11.8 Devolução

OPERAÇÃO

[DEVOLUÇÃO] →

ENTRADA DEPARTAMENTO
ENTRADA PLU
MULTIPLICAÇÃO
ENTRADA DPTO. UM SO ARTIGO
ENTRADA PLU UNIDO
Porcentagem de desconto/acréscimo num Departamento ou PLU (NOTA 3)

→ ---

NOTAS:

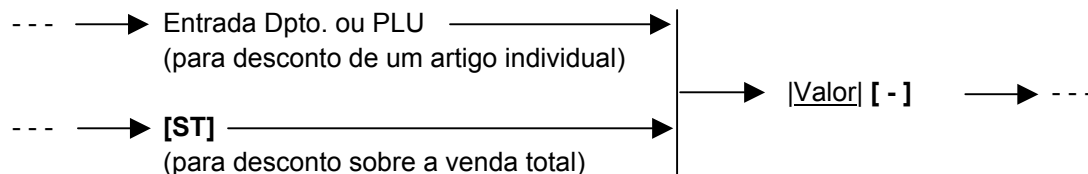
1. Esta operação não pode ser realizada em Departamentos/PLU's negativos.
2. A entrada repetitiva não é possível nesta operação.
3. Quando um artigo for comprado com um desconto ou um acréscimo, o artigo pode ser devolvido com o desconto ou o acréscimo com a tecla [DEVOLUÇÃO] utilizando o mesmo método da compra.

-- Formato impresso no ticket --

RTN	
DP02	-€1,45
RTN	
PLU001	-€1,00

11.9 Desconto por valor

OPERAÇÃO



-- Formato impresso do ticket --

VEGETABLE	€1,00
DISC	-0,05

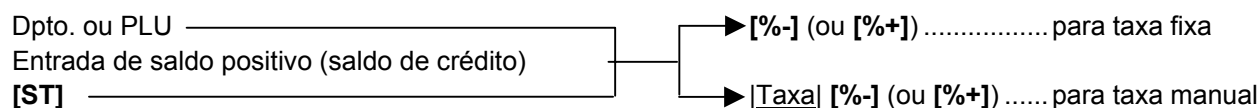
SUBTL	€21,00
DISC	-1,00

NOTAS:

1. O valor de desconto não deve exceder o valor do artigo ou do subtotal a menos que se seleccione a opção "Saldo a crédito".
2. Quando for programado um limite de desconto, a operação de desconto por valor com um valor superior ao limite será proibida em modo registo. Como o limite não fica efectivo não modo MGR e ☐, o valor de desconto pode ir até 7-dígitos.
3. Quando a opção programável Não imprimir subtotal for seleccionada, o subtotal não será impresso mesmo após a tecla de [ST].
4. Depois de efectuar uma operação de desconto por valor, não poderá efectuar outros descontos.

11.10 Porcentagem de desconto, Porcentagem de acréscimo

OPERAÇÃO



NOTAS:

1. Taxa..... 0.001 a 99.999 (%).
2. Quando a taxa for fixa, o valor deverá ser introduzido.
3. Quando a entrada de Dpto. ou artigo PLU se modifica com [DEVOLU ÇÃO] ou [ANUL], a seguinte entrada de % também se modificará com [DEVOLU ÇÃO] ou [ANUL].
4. Uma entrada de % causará erro se operara depois de um Departamento/PLU negativo ou "Outros proveitos" de Departamento/PLU.
5. Mesmo quando a taxa for fixa, um valor numérico será tomado como nova taxa. (Introdução de 0 causará erro.)
6. Uma entrada de % depois de subtotal é normalmente permitido apenas uma vez. não entanto, pode ser programada para permitir mais vezes. (Peça ao representante TOSHIBA TEC.)
7. Pode seleccionar o método de arredondamento para fracções (resultantes do calculo de %) de ARRED POR CORTE (defeito), PARA CIMA, e PARA BAIXO. (Peça ao seu representante TOSHIBA TEC.)

-- Formato impresso do ticket --

DP03	€3,40
% -	
5%	-0,17

SUBTL	€6,00
% -	
10%	-0,60

11.11 Cupão de Loja

OPERAÇÃO

[CUPL] → Seguido | ENTRADA DEPARTAMENTO
MULTIPLICAÇÃO para departamentos

-- Formato impresso no ticket --

S.CPN VEGETABLE	-0,50
--------------------	-------

NOTAS:

1. A tecla **[CUPL]** é permitida antes da introdução de uma tecla de departamento.
2. A operação de cupão de loja é permitida durante a venda, mas não pode resultar em uma venda negativa. Alterando as opções poderá ser permitida esta opção.
3. O montante não deverá exceder o limite máximo do departamento programado. Quando a tecla **[CL ABTA]** for utilizada, o montante máximo será estendido para dois dígitos maiores.
4. O cupão de loja não é permitido para PLUs.
5. O cupão de loja não é permitido para Departamentos negativos.
6. O cupão de loja causará um erro em **[DEVOLUÇÃO]** ou **[ANUL]**.
7. Poderá utilizar extensão de quantidade inteira mas não decimal.
8. Não poderá efectuar descontos na operação de cupão de loja.

11.12 Cupão de vendedor

OPERAÇÃO

--- → ([ST]) → |Valor do cupão| [CUPV] → ---

-- Formato impresso no ticket --

SUBTL	€8,00
V.CPN	-4,00

NOTAS:

1. A operação de declaração é possível antes da tecla **[CUPV]**.
2. Quando o valor limite para o **[CUPV]** é atingido, o valor excedente não pode ser registado em modo REG. O valor limite é ignorado em modo MGR e ☐, podendo ser introduzido um valor de 7-dígitos. Estas configurações não podem ser alteradas com a tecla de **[CL ABTA]**.
3. Não é possível utilizar a extensão de quantidade.

11.13 Correções de artigo (Correcção de linha)

OPERAÇÃO

ENTRADA DEPARTAMENTO
ENTRADA PLU
ENTRADA DE REPETIÇÃO
QUANTIDADE
DEVOLUÇÃO
DESCONTO POR VALOR
PORCENTAGEM DE ACRES/DESC
CUPÃO DE LOJA
CUPÃO DE VENDEDOR
ENTRADA DE SALDO
RECIBIMENTO POR CONTA
PAGAMENTO AO EXTERIOR

-- Formato impresso no rolo controlo --

VEGETABLE	€2,00
CORR ↑	

→ [CORR LINHA]

NOTAS:

1. Quando a tecla **[CORR LINHA]** for pressionada depois de uma sequência de entrada de Repetição, somente se anulará o último artigo dos repetidos.
2. Quando a tecla **[CORR LINHA]** for pressionada depois de uma sequência de multiplicação, o produto inteiro (resultado da multiplicação) será anulado.
3. Quando a operação CORR LINHA for realizada "CORR ↑" é impresso no rolo de controlo, mas o artigo anulado não se imprime no ticket.

11.14 Anulação

A operação de anulação é utilizada para anular um artigo já introduzido na venda actual, os quais já não podem ser anulados pela tecla **[CORR LINHA]**.

OPERAÇÃO

--- → [ANUL] →

ENTRADA DE DEPARTAMENTO
ENTRADA PLU
MULTIPLICAÇÃO
Porcent Desconto/Acréscimo em Depart ou PLU
(NOTA 2)

→ ---

-- Formato impresso no ticket --

	VEGETABLE	€1,00
	DP02	€2,00
	VOID	
Anul	VEGETABLE	-1,00
Anul.entrada		

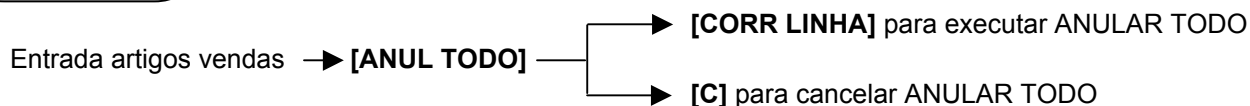
NOTAS:

1. Um valor não pode exceder a venda total a menos que esteja seleccionada a opção de "Saldo a crédito".
2. Quando um item introduzido com percentagem de desconto ou de acréscimo for cancelado, o item pode ser anulado com a tecla **[ANUL]** utilizando o mesmo procedimento da venda.

11.15 Anular tudo

Quando a transacção que estiver a ser introduzida for anulada antes de finalizar, a função ANULAR TODO poderá ser utilizada para apagar todos os artigos da transacção.

OPERAÇÃO



NOTAS:

1. Anular tudo é possível se a transacção tiver menos de 20 artigos.
2. Anulação total é possível com PB.
3. Anular tudo não pode ser utilizada depois de uma entrada [EX] ou durante uma transacção de rec por conta ou pagamento ao exterior.
4. Quando se está a trabalhar com interrupção de empregado a utilização da anulação total causará um erro.

-- Formato impresso no ticket --

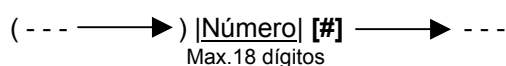
TEC STORE 1343 PEACH DRIVE PHONE: 87-6437 Open 8:00am to 7:00pm Closed: every Wednesday 31-10-2005 MON #3001 VEGETABLE €3,00 DP02 €1,30 SUBTL €4,30 **ALL VD ** JONES 0209 15:41TM	
--	--

11.16 Impressão de número de referência

Os números de referência podem ser introduzidos e imprimidos para futuras referencias, indicam códigos ou números de clientes, cheques, cartões de crédito, etc. Os números introduzidos não afectam os dados da venda.

OPERAÇÃO

(Permitido durante a venda ou transacção)



-- Formato impresso no ticket --

Impressão N°.

#1234	
PO	€6,50
PO	€7,50
TOTAL	€14,00

NOTAS:

1. Quando se introduz o número "012300" [#], imprime "#12300".
2. A anulação de linha não é possível após um número de referencia.
3. Sem venda após [#] pode ser proibida por opção de sistema.
4. Pode introduzir apenas um número de referencia por transacção. Opção de sistema.
5. Após um número de referencia não é possível efectuar; Repetição, Desconto por valor, Porcentagem de desconto, e cópia de recibo.
6. O símbolo # e o código introduzido são visualizados na esquerda do LCD. (Mostra apenas os últimos 15 dígitos.)

11.17 Abertura da capacidade de listado

Para departamentos e PLU's

Pressionar **[CL ABTA]** (ou **[ABRIR]**) em qualquer momento durante uma entrada de um departamento aberto, PLU aberto ou de um departamento prefixado aberto ou de uma sequência de PLU (incluindo entradas de REPETICÇÃO e MULTIPLICAÇÃO). Tome nota que a tecla **[CL ABTA]** ou **[ABRIR]** tem ser pressionada, antes da tecla final da sequência de introdução. O máximo permitido para o departamento ou PLU se ampliará em dois dígitos, e o mínimo permitido se reduzirá em um dígito. Para introduzir valores que excedam estes limites, deverá solicitar a intervenção do gerente.

Para valores de forma de pagamento

Pressionar a tecla **[CL ABTA]** (ou **[ABRIR]**) antes ou depois do valor na tecla de forma de pagamento. O valor máximo permitido para a forma de pagamento se ampliará em um dígito. Se houver necessidade de exceder o limite, deverá solicitar a intervenção do gerente.

Para valores através das teclas **[-]**, **[CUPV]**, **[CUPL]**

Para exceder os seus limites, deverá solicitar a intervenção do gerente. A tecla **[CL ABTA]** ou **[ABRIR]** não funcionará. Somente para a tecla **[CUPL]**, o valor está limitado por o máximo programado para o departamento através do que se introduziu no valor do cupão de loja e o limite imposto para a função **[CUPL]**. Isto é, que quando um valor não puder ser introduzido usando a tecla **[CL ABTA]** ou **[ABRIR]**, deverá solicitar a intervenção do gerente.

11.18 Modificação das taxas

Pressione **[IMP/M]** (ou **[IMP1/M]**, **[IMP2/M]**, **[IMP3/M]**, **[IMP4/M]**, **[IMP5/M]**, **[IMP6/M]**, **[IMP7/M]**, **[IMP8/M]**), da mesma forma que se opera **[CL ABTA]**, antes ou em qualquer momento da sequência de entrada do artigo de Dpto., PLU ou de outro artigo de estado de imposto programável (**[-]**, **[%-]**, **[%+]**, **[CUPL]**, **[CUPV]**). O estado do imposto é invertido a não imponible e vice-versa.

11.19 Leitura de subtotal

OPERAÇÃO

--- → **[ST]** → ---

A venda total (com impostos) dos artigos entrados será visualizada (e impressa se programado), mas a venda não está finalizada. É permitido adicionar mais artigos após subtotal.

-- Formato impresso no ticket --

SUBTL	€6,00
-------	-------

NOTAS:

- Quando está seleccionada a opção "Arredondamento especial", o arredondamento posterior do valor do subtotal é visualizado. (O pré-arredondamento do valor do subtotal é impresso.)
Quando a característica de imposto adicional tiver sido seleccionada, o subtotal incluindo o imposto são visualizados.
(O pré-imposto do subtotal antes do arredondamento é impresso.)
- Quando utiliza a tecla **[ST]** durante o saldo anterior, a venda total excluindo o saldo anterior é mostrada.
- Não é possível utilizar a repetição após o subtotal.
- Quando se utiliza a tecla de subtotal o valor da venda é mostrado e impresso. Isto pode ser alterado por opção de sistema.

11.20 Calculo e impressão de IVA

Se a sua registradora adoptar a característica do IVA, uma taxa de imposto tem de ser programada para cada IVA que se calculará automaticamente ao finalizar a venda. Como os IVA's são impostos que se incluem nos preços, os preços ou valores introduzidos e o subtotal ou total da venda, incluirão sempre os montantes de IVA (se aplicável).

Por selecções de programa, o montante de IVA e os totais de impostos (parte da venda total sujeita aos respectivos IVA's) podem ser impressas por cima da linha de total da venda no ticket. Se o valor de IVA é impresso numa só linha com a soma total ou em linhas individuais, é outra opção de programa.

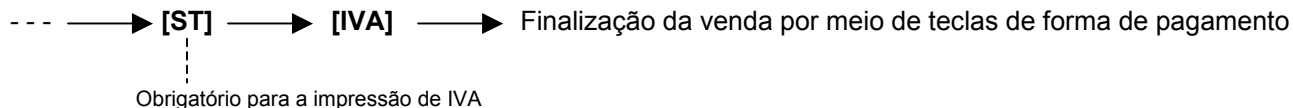
-- Formato impresso no ticket --

Exemplo de Impressão consolidada	SUBTL	€7,50	Exemplo de impressão Separada	SUBTL	€7,50
	TXBL1	€1,50		TXBL1	€1,50
	TXBL2	€6,00		VAT1	€0,14
	VAT	€0,92		TXBL2	€6,00
	CASH	€7,50		VAT	€0,78
				CASH	€7,50

11.21 Impressão do IVA

A função de impressão de IVA ficará efectiva somente se a característica de IVA estiver seleccionada. Esta operação é utilizada para imprimir detalhes de quanto IVA foi cobrado na venda actual. A operação imprimirá todos os IVA's e totais imponíveis diferentes.

OPERAÇÃO



11.22 Calculo e impressão de taxas adicionais

Se a sua registradora adopta a característica de impostos adicionais, é porque o imposto foi programado para ser calculado automaticamente ao finalizar a venda. O valor total do imposto é impresso por cima da venda Total. O total da venda é sempre impresso com os impostos incluídos. Quando se pressiona a tecla **[ST]** visualiza-se o total com todos os impostos, mas o subtotal é impresso sem impostos, quando estiver seleccionada a opção "impressão do subtotal". Todos os impostos (de Imposto 1 a 8) são impressos numa só linha com a soma total ou individualmente em linhas separadas por uma opção de programa.

-- Formato impresso no ticket --

Exemplo de Impressão consolidada	VEGETABLE	€1,50T	Exemplo de impressão separada	TAX1	€0,15
	FRUIT	€6,00T		TAX2	€0,90
	TAX	€1,05		CASH	€8,55
	CASH	€8,55			

} Símbolo de imposto

11.23 Isenção de taxas (para taxas adicionais)

OPERAÇÃO

Isenção de imposto selectivo

Exemplos) [IMP1/M] [EX] → Finalização venda ... para isenção imposto 1
 [IMP1/M] [IMP2/M] [EX] → Finalização venda ... para isenção imposto 1 e 2
 [IMP1/M] [IMP2/M] [IMP3/M] [EX] → Finalização venda ... para isenção imposto 1, 2 e 3

Isenção total de impostos

[EX] → Finalização de venda
 [IMP1/M] [IMP2/M] [IMP3/M] [IMP4/M] [IMP5/M] [IMP6/M] [IMP7/M] [IMP8/M] [EX] → } Para eliminar todos os impostos
 Finalização da venda

-- Formato impresso no ticket --

Parte da venda isenta de imposto 1
 Parte da venda isenta de imposto 2

TAX1EX	€1,50
TAX2EX	€6,00

NOTAS:

1. Pressionando **[EX]**, visualiza-se o total da venda excluindo os impostos isentos e imprime a parte da venda isenta de impostos.
2. Após a isenção de taxas apenas é permitido finalizar a venda.

11.24 Isenção de IVA (para a função de IVA incluído)

O valor de IVA é eliminado no Departamento e entradas de PLU.

OPERAÇÃO

[EX] → Finalização de venda para eliminar todos os IVA's incluídos

-- Formato impresso no ticket --

NOTAS:

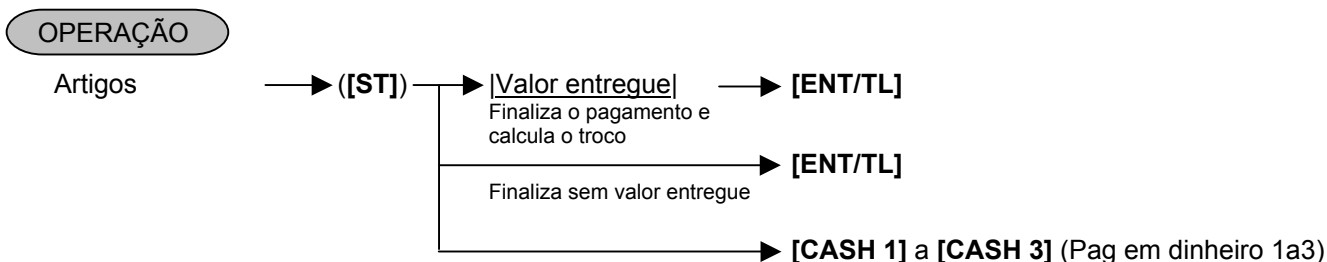
1. Pressionando **[EX]**, visualiza-se o total da venda excluindo os iva's eliminados e imprime o valor dos IVA's anulados.
2. Depois da operação de isenção de IVA, só a finalização da venda é possível.
3. Nenhuma das operações **[CORR LINHA]**, **[ANUL]**, e **[ANUL TODO]** são permitidas após uma operação de Isenção de IVA.

VAT1EX	-0,14
VAT2EX	-0,78

11.25 Finalizar uma venda

11.25.1 Pagamento em dinheiro

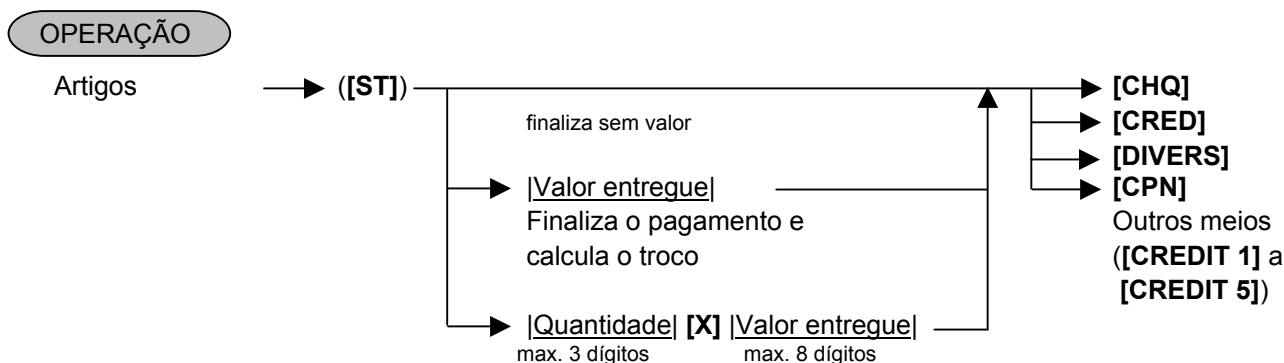
Pagamento efectuado através de dinheiro ou numerário.



NOTA: Pressionar **[CASH 1]** a **[CASH 3]** sem valores causa um erro.

11.25.2 Outro meios de pagamento

Pagamento com outros meios.



NOTAS:

1. A registadora funciona de duas maneiras conforme o valor entregue.
 - 1) O valor entregue é igual ou superior á venda.
A lâmpada CG ilumina-se e mostra o troco. A gaveta abre-se e o recibo é emitido.
 - 2) Valor entregue inferior ao total
A lâmpada ST ilumina-se e o saldo é mostrado.
Imprime o total da venda, valor entregue, (taxas) do valor entregue.
2. Esta operação produz um erro quando pressionadas as teclas de declaração ou ponto.
3. Esta operação não é possível com meios com o estado de só total. Não é possível utiliza-la com valores negativos.
4. Quando o **[ST]** for obrigatório esta operação deve ser feita após o mesmo.

-- Formato impresso no ticket --

(Cash Total)

SUBTL	€8,48
CASH	€8,48

(Cash Tender)

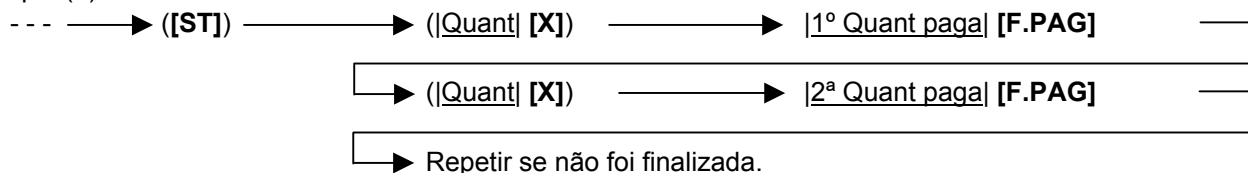
SUBTL	€8,48
TOTAL	€8,48
CATEND	€10,00
CHANGE	€1,52

11.26 Pagamento múltiplo

Pagamento parcial repetido múltiplas vezes pela mesma tecla de forma de pagamento (permitido somente Quando esta tecla estiver programada para permitir pagamento parcial).

OPERAÇÃO

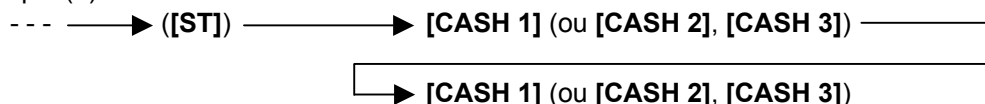
Exemplo (1)



-- Formato impresso no ticket -

Pagamento múltiplo com a tecla [ENT/TL] Troco, resultante das entradas	{	SUBTL	€8,48
		TOTAL	€8,48
		CATEND	€5,00
		CATEND	€5,00
		CHANGE	€1,52

Exemplo (2)

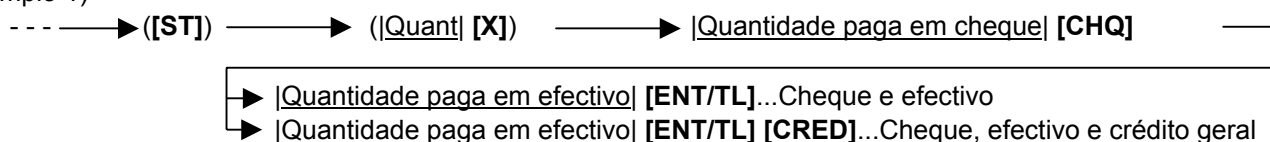


11.27 Pagamento dividido

Pagamento repetido múltiplas vezes por diferentes teclas de forma de pagamento (permitido somente quando a tecla forma de pagamento estiver programada para permitir pagamento parcial).

OPERAÇÃO

Exemplo 1)



Exemplo 2)



NOTAS:

1. Em ambas as operações de multi-pagamento e pagamento dividido, finaliza-se a venda e o ticket é emitido quando se alcança o valor total da venda.
2. Quando o **[ST]** for obrigatório esta operação deve ser feita após o mesmo.
3. Podem ser utilizados pagamentos parciais e divididos durante uma entrada de R/C.
4. Pode ser utilizada a multiplicação para os meios de pagamento excepto com **[ENT/TL]** (ou **[CASH 1]** a **[CASH 3]**).
5. Utilizar **[CASH 1]** a **[CASH 3]** sem valores causará um erro.

-- Formato impresso no ticket -

SUBTL	€8,48
TOTAL	€8,48
CHECK	€5,00
CASH	€3,48

11.28 Troca de cheque (Troca sem venda de uma forma pagamento)

Esta operação realiza-se quando um cheque é trocado por dinheiro.

OPERAÇÃO (Deve ser efectuada fora de uma venda)

[Valor do cheque a trocar] **[CHQ]** ... A gaveta abre-se.
Max. 8 dígitos

NOTAS:

1. Outras teclas pagamento não-metálico (**[CPN]**, **[CRED]**, etc.) podem ser utilizadas para esta operação se o programa permitir entradas sem compras.
2. Um ticket é emitido se não estiver disponível a operação de troco a cheque.
3. Quando estiver programada a função multi-gaveta, a gaveta correspondente para cada empregado abrirá.

Exemplo) Para cobrar um cheque de €10,00.
1000 **[CHQ]**

Valor do cheque

-- Formato impresso no ticket --

TEC STORE 1343 PEACH DRIVE PHONE: 87-6437 Open 8:00am to 7:00pm Closed: every Wednesday 31-10-2005 MON #3001	
CHECK	€10.00
JONES	0291 17:31TM

11.29 Arredondamento especial

Quando estiver seleccionada a opção de arredondamento especial, a venda total é arredondada de acordo com a tabela de método de arredondamento. O valor do subtotal é impresso no ticket e rolo de controlo ao finalizar a venda. Pressionando a tecla **[ST]** durante a venda visualiza-se o valor subtotal pos-arredond, enquanto imprime o valor subtotal pre-arredond.

Exemplo de operação) Se o método arredondamento estiver programado segundo a tabela

Pre-arredond. do valor dos dígitos	Valor Pós-arredondamento
0 a 2	0
3 a 7	5
8 a 9	10

Com a operação da tecla **[ST]**:

Índice	Operação de tecla	Visualização	Impressão
Entrada artigo	123 [DP1]	D P 0 1 01 1,23	DP1 1,23
Subtotal	[ST]	SUBTL 1,25	SUBTL 1,23
Total efectivo	[ENT/TL]	CASH 1,25	CASH 1.25
Pagamento efectivo	200 [ENT/TL]	CHANGE 2,00 0,75	TOTAL 1.25 VAL ENTR 2,00 TROCO 0,75

Sem a operação da tecla **[ST]**:

Índice	Operação de tecla	Visualização	Impressão
Entrada artigo	123 [DP1]	D P O 1 01 1,23	DP1 1,23
Total efectivo	[ENT/TL]	CASH 1,25	SUBTL 1,23 CASH 1,25
Pagamento efectivo	200 [ENT/TL]	CHANGE 2,00 0,75	SUBTL 1,23 TOTAL 1,25 VAL ENTR 2,00 TROCO 0,75

NOTA: O pagamento parcial pode ser operado com ou sem a tecla **[ST]**. O saldo resultante calcula-se em base ao valor total da venda (ou subtotal) pós-arredondamento. Por conseguinte a venda total pós-arredondamento determina se na primeira entrada de forma de pagamento (se for totalização, sobre pagamento, ou pagamento parcial utilizando qualquer tecla de forma de pagamento).

11.30 Arredondamento Dinamarca

1) Característica do arredondamento da Dinamarca

- A venda finalizada por tecla **[ENT/TL]** arredondamento. (O método de fracção de arredondamento é fixo.)
- O valor mostrado ao pressionar a tecla **[ST]** não é arredondado.
- Os valores de pagamentos visualizados não são arredondados.

2) Finalização de a venda

- No momento de introduzir o valor
Quando a tecla **[ENT/TL]** for pressionada, o pós-arredondamento total do valor, finaliza-se. Quando uma venda se finaliza por médio de teclas de forma de pagamento, excepto a tecla **[ENT/TL]**, nenhuma tecla das processadas realizará o arredondamento.
- No momento de introduzir um pagamento
Quando a tecla **[ENT/TL]** for pressionada, um dos três processos seguintes é realizado de acordo ao valor pago.
 - a) Valor pago $\geq$ Valor total pós-arredondado.
Um sobre-pagamento é efectuado com o valor pós-arredondamento total.
 - b) Valor pago $<$ Valor total pós-arredondado
Um sobre-pagamento é efectuado com o valor pré-arredondado total.
 - c) Valor total pré-arredondado $\leq$ Valor pago $<$ Valor total pós-arredondado
Não é possível esta condição numa operação de pagamento.

Exemplo operação) Si o método de arredondamento está programado segundo a tabela

Valor pré-arredondamento dos dígitos	Valor pós-arredondado
0 a 12	0
13 a 37	25
38 a 62	50
63 a 87	75
88 a 100	100

Pagamento total e sobre pagamento

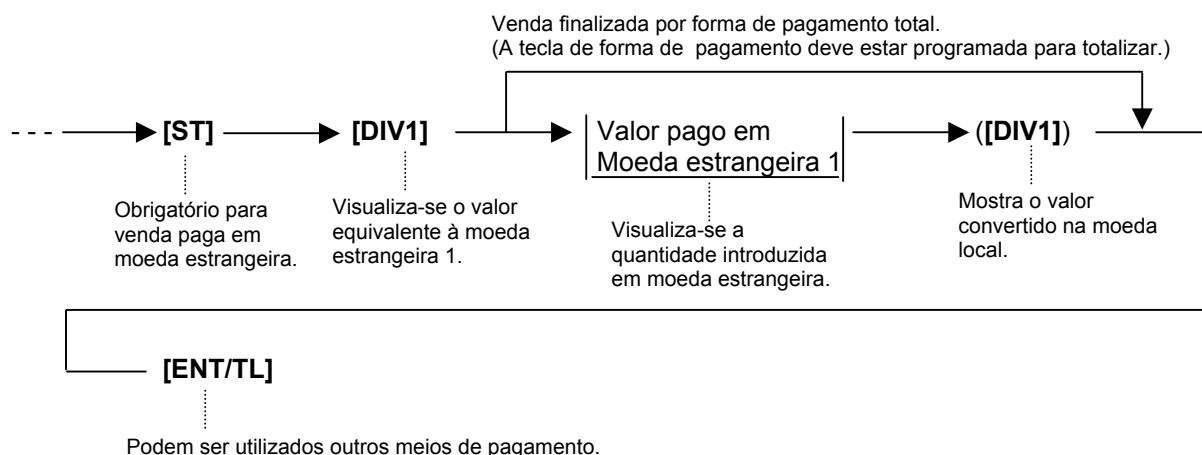
Índice	Operação Tecla	Visualização	Impressão
Entrada artigo Subtotal	120 [DP1] [ST]	DPO1 01 1,20 SUBTL 1,20	DP1 1,20 SUBTL 1,20
↓			
Total Caixa	[ENT/TL]	CASH 1,25	CASH 1,25
↓			
Pagamento Caixa	200 [ENT/TL]	CHANGE 2,00 0,75	TOTAL 1,25 VAL ENTR 2,00 TROCO 0,75
↓			
Total Crédito	[CRED]	CRT 1,20	CRT 1,20
↓			
Pagamento Crédito	200 [CRED]	CHANGE 2,00 0,80	TOTAL 1,20 CRT 2,00 TROCO 0,80

Pagamento parcial (Multi-pagamento, Pagamento dividido)

Índice	Operação tecla	Visualização	Impressão
Entrada artigo Subtotal	120 [DP1] [ST]	DPO1 01 1,20 SUBTL 1,20	DP1 1,20 SUBTL 1,20
↓			
Pagamento parcial efectivo	100 [ENT/TL]	SHORT 1,00 0,20	TOTAL 1,20 VAL ENTR 1,00
↓			
2º Total efectivo	[ENT/TL]	CASH 0,25	CASH 0,25
↓			
2ª F.Pagamento Total	[CRED]	CRT 0,20	CRT 0,20

11.31 Venda em moedas estrangeiras

OPERAÇÃO



NOTAS:

1. As teclas **[DIV 2]** a **[DIV 5]** operam da mesma forma que **[DIV 1]**, excepto em que cada uma dessas teclas tem programadas as suas próprias taxas de cambio correspondentes a cada moeda estrangeira.
2. O processo aplicado à fracção está fixado no arredondamento.
3. As teclas de moeda estrangeira não podem ser utilizadas para finalizar pagamentos de recebimento por conta, nem elementos de pagamento ao exterior, ou crédito (venda com saldo anterior).
4. Quando se efectua um pagamento com moeda estrangeira durante um pagamento parcial, não será obrigatória a utilização da tecla **[ST]**.
5. Quando se pressiona a tecla **[DIV]** depois de pressionar a tecla **[ST]** o símbolo "□ □" visualizar-se-á Nos dois dígitos mais à esquerda do visor numérico.
6. Estas transacções de vendas não são possíveis utilizando as teclas **[CREDIT 1]** a **[CREDIT 5]**.
7. Quando a tecla **[ENT/TL]** ou outra tecla de forma de pagamento tiver sido programada como "Só total", a entrada de um valor de pagamento em moeda estrangeira produzirá um erro. Quando a tecla **[ENT/TL]** ou outras teclas de forma de pagamento tenham sido programadas como "Só pagamento", o pagamento em moeda estrangeira será aceite.
8. Quando o limite de valor tiver sido programado, a quantidade da divisa convertida em dinheiro local é verificada.
9. Para trocar a moeda local em moeda estrangeira um, multiplique o valor pela taxa de cambio.

-- Formato impresso no ticket --

Impressão opcional { Quantidade paga em moeda 1
Tipo de cambio moeda 1

SUBTL	€8,48
TOTAL	€8,48
CUR1	9,50*
	1.0914*
CATEND	€9,31
CHANGE	€0,83

11.32 Troca de uma moeda estrangeira a moeda local

OPERAÇÃO (Deve ser operada fora de uma venda)

[DIV 1] → [Valor de moeda estrangeira 1 a trocar] [ABR GAV]

A gaveta abre-se para facilitar a troca. Visualiza-se o valor da moeda local equivalente ao valor introduzido de moeda estrangeira.

NOTAS:

1. As teclas [DIV 2] a [DIV 5] operam de forma igual.
2. O método de processamento de fracções está fixado em arredondamento.

-- Formato impresso no ticket --

Montante de moeda 1 (DIV1) para trocar
Taxa de cambio (impressão opcional)
Montante moeda local equivalente a moeda 1(DIV1)

CUR1	10,00
1.0914*	
CHANGE	€9,16

11.33 Troco de uma moeda local a uma moeda estrangeira

OPERAÇÃO (Deve ser operada fora de uma venda)

[Valor de moeda local para trocar] [DIV 1] → [ABR GAV]

A gaveta abre-se para facilitar a troca. Mantém-se visualizado o valor de DIV 1 com a tecla [DIV 1].

NOTAS:

1. As teclas [DIV 2] a [DIV 5] operam da mesma maneira.
2. Esta operação (troca de moeda local a moeda estrangeira) pode ser proibida por opção de programa.
3. O método de fracções é fixo a arredondamento por corte.

-- Formato impresso no ticket --

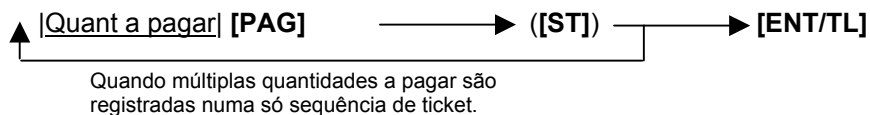
Montante de moeda local para troca
Taxa de cambio (impressão opcional)
Montante equivalente ao valor em moeda local

CATEND	€1,00
1.445*	
CUR1	1,45

11.34 Pagamento ao exterior

Uma transacção de pagamento ao exterior é utilizada quando se retira dinheiro da gaveta sem relaciona-lo com as vendas.

OPERAÇÃO (Deve ser operado fora de uma venda)



NOTAS:

1. Somente a tecla **[ENT/TL]** pode finalizar pagamentos ao exterior (sempre pago em numerário).
2. A operação Anular Tudo não é possível durante uma transacção de pagamento ao exterior.
3. A emissão posterior de ticket não está disponível depois de uma operação de pagamento ao exterior.

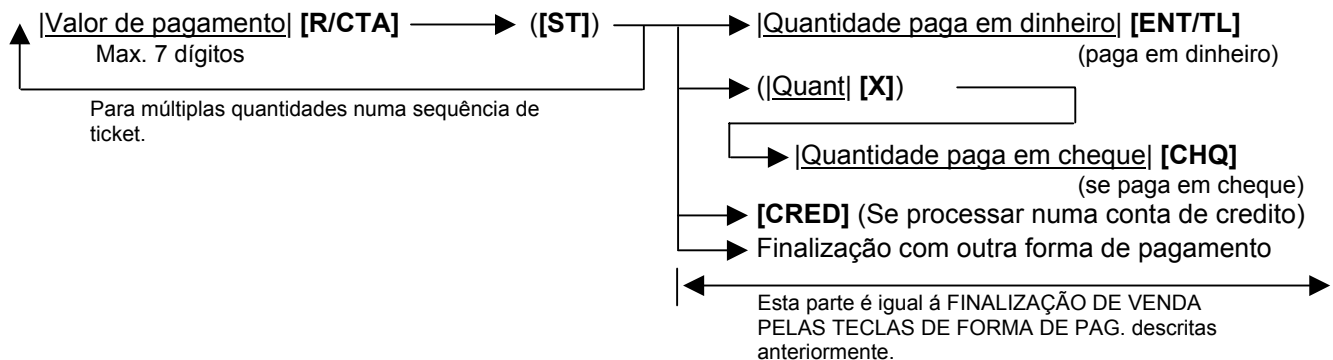
-- Formato impresso no ticket --

PO	€4,50
PO	€3,20
SUBTL	€7,70
TOTAL	€7,70
JONES	0302 17:46TM

11.35 Recebimento por conta

Uma transacção de recebimento por conta utiliza-se para identificar o dinheiro que está na gaveta mas não está relacionado com as vendas do negocio.

OPERAÇÃO



NOTAS:

1. As teclas de forma de pagamento utilizadas nesta operação devem estar programadas para permitir entradas de recebimento por conta.
2. O PAGAMENTO PARCIAL e o PAGAMENTO DIVIDIDO também podem ser aplicados á finalização de pagamentos de recebimento por conta.
3. A operação Anular Tudo não é permitida durante uma transacção de recebimento por conta.

-- Formato impresso no ticket --

R/A	€5,00
R/A	€3,00
SUBTL	€8,00
CASH	€8,00
JONES	0301 17:46TM

11.36 Entrada de vendedores

Esta operação é utilizada para controlar as vendas de cada vendedor.

OPERAÇÃO

[Código vendedor] [VENDEDOR] → ---
1 a 30

... O nome da pessoa visualiza-se e é impressa tanto no ticket como no rolo de controlo.

Seleções programáveis relacionadas com a entrada de vendedores:

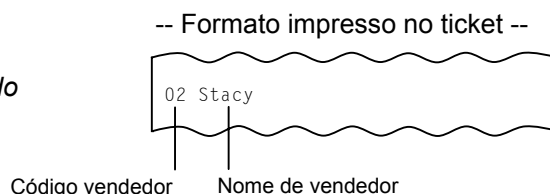
- Sem impressão do nome do vendedor no ticket (só rolo de controlo)
- Entrada obrigatória do vendedor antes da vendas de artigos.
- Proibição da entrada de vendedor durante uma venda (unicamente permitida no início da venda, mas proibida a outro vendedor uma vez iniciada a venda). Quando esta opção não estiver seleccionada, até cinco vendedores podem ser activados durante uma venda.

O estado de entrada de vendedor (condição de activação de vendedor) será mantida até:

- Se introduzir outro vendedor, ou
- Se finalizar a venda.

NOTAS:

1. Depois da entrada do vendedor, o modo troca fica proibido.
2. Quando a característica de interrupção de empregados tiver sido seleccionada, a entrada de vendedor pode produzir um erro.

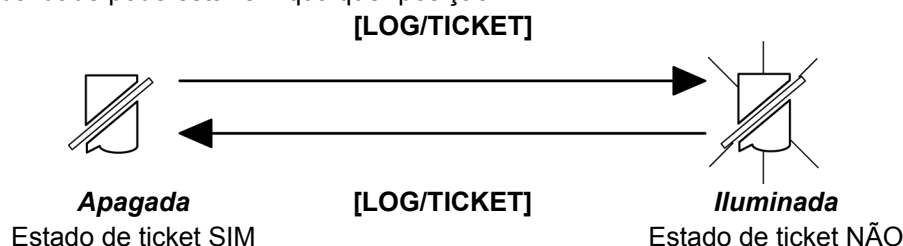


11.37 Activar/desactivar a impressão do recibo

O ticket é emitido ou não dependendo se a luz indicadora “SEM TICKET” está iluminada ou apaga no painel do visor de operador I.

“Operações de alteração do estado da luz indicadora “SEM TICKET”, ([LOG/TICKET] = [TICKET]).

A fechadura de modalidade pode estar em qualquer posição



NOTAS:

1. O estado da luz “SEM TICKET” ao começo de uma introdução indica se o ticket será emitido ou não para a transacção. Comutando o estado ticket SIM/NÃO durante uma transacção não terá efeito.
2. Se introduzir uma transacção com estado ticket NÃO, e uma vez finalizada a operação for necessária a emissão de ticket, a tecla **[EMIS TICKET]** (Impressão ticket posterior) pode ser utilizado para a emissão do ticket.
3. Pressionar simplesmente a tecla **[LOG/TICKET]** sem nenhuma entrada numérica. Se a tecla se pressionou com uma entrada numérica no modo REG, pode converter-se numa operação de entrada de empregado (em caso de método de entrada).
4. Depois de uma entrada de vendedor ou um número de referencia, não se pode seleccionar a impressão ou não impressão do ticket. Mesmo quando em modo de SEM RECIBO, é emitido o recibo.

11.38 Cópia do recibo

Depois de finalizar a venda, pressione **[EMIS TICKET]** para imprimir um recibo da ultima venda. A impressão posterior do ticket só é emitida uma vez.

OPERACÃO (Deve ser operada fora de uma venda)

(Finaliza-se a venda) —▶ **[EMIS TICKET]**

Seleccões programáveis:

- A impressão posterior do ticket está disponível somente quando a venda tiver sido finalizada com a modalidade de Ticket-Não.
 - Disponível sem ter em conta a modalidade Ticket-Não (neste caso podem obter-se dois tickets de uma venda.)
-
- A impressão posterior do ticket é detalhada para uma venda de 30 linhas como máximo. Excedendo as 30 linhas a impressão posterior será de Total.
 - A impressão posterior do ticket sempre é de total sem ter em conta o número de linhas da venda.

NOTAS:

1. O conteúdo da copia posterior do ticket não é impressa no facturador remoto.
2. A impressão posterior do ticket não está disponível para recebimento por conta ou transacções de pagamento ao exterior.
3. A impressão posterior do ticket está disponível para a lista de saldo, (vendas com saldo anterior). Quando a lista de saldo é finalizada pela tecla **[PAG]**, a impressão posterior do ticket, não pode ser realizada.

-- Copia posterior de ticket --

-- Ticket Normal --

Tipo detalhado

Tipo só Total

```

31-10-10 MON #3001

VEGETABLE                      €8,60
    2x      1.00@
Tomato                      €2,00
SUBTL                      €10,60
TOTAL                      €10,60
CATEND                      €11,00
CHANGE                      €0,40

ITEM      3
JONES                                0316 17:58TM

```

```

31-10-2005 MON #3001

**COPY**
VEGETABLE €8,60
    2x    1.00@
Tomato     €2,00
SUBTL      €10,60
TOTAL      €10,60
CATEND     €11,00
CHANGE     €0,40

ITEM       3
JONES      0316 17:58TM

```

31-10-2005 MON #3001
TOTAL €10.60
JONES 0316 17:58TM

Esta linha somente é impressa quando a
cópia posterior do ticket for emitida após a
emissão do ticket normal, ou quando se
emite a segunda cópia e outras posteriores.

11.39 Saldo: Tipo de introdução manual de saldo anterior

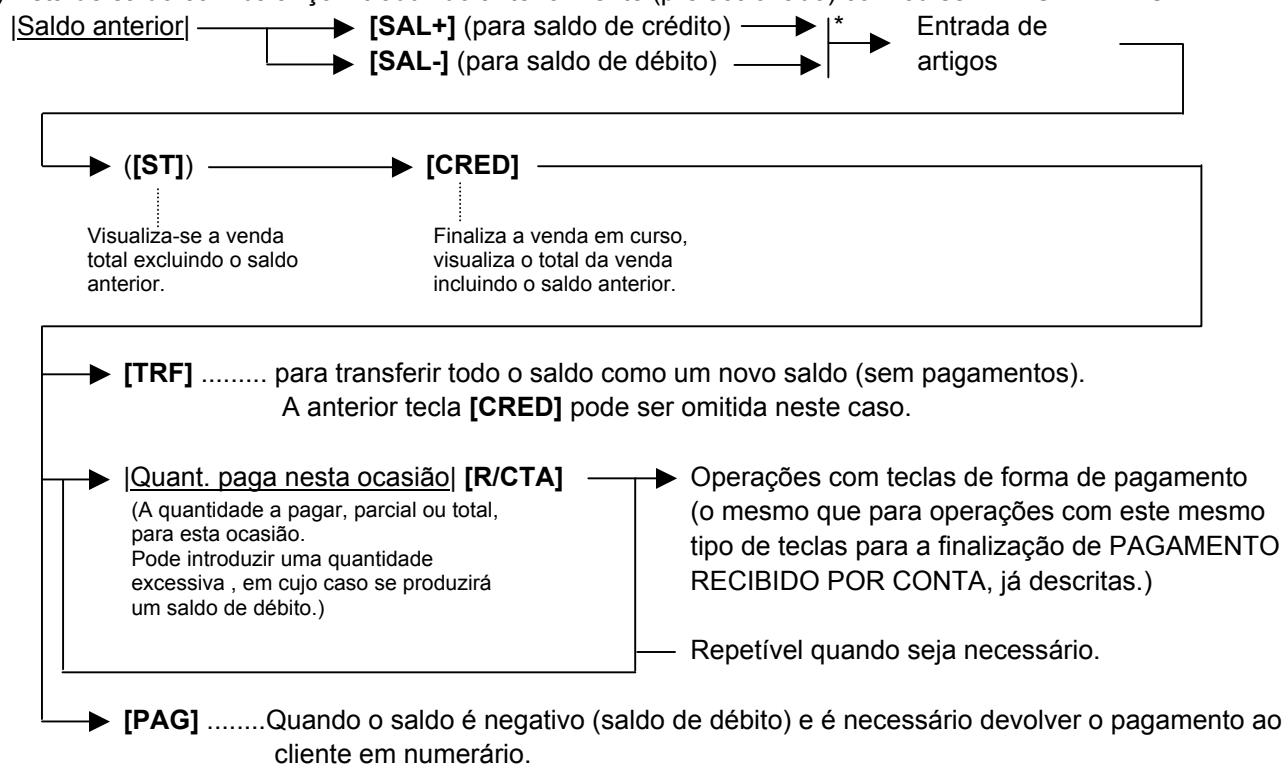
OPERAÇÃO

(1) Para iniciar a lista de saldo para um novo cliente

0 **[SAL+]** (ou **[SAL-]**) → Seguir a linha marcada com “*” na operação 2 de abaixo.

— zero

(2) Lista de saldo com balanço introduzido anteriormente (preleccionado) com ou sem PAGAMENTO



(3) Lista com saldo prévio introduzido durante uma venda (seleccionada posteriormente)

Um saldo anterior (incluindo um saldo zero para um novo cliente) não somente pode ser introduzido antes dos artigos de venda mas também depois deles ou entre eles se não se tiver utilizado a tecla **[CRED]**. Dentro de uma venda são possíveis introduções múltiplas de saldo anterior (com a finalidade de somar múltiplas contas e consolida-las numa só, etc.).

(4) Somar percentagem de taxa a um saldo anterior

[Saldo anterior] [SAL+] → ([Taxa]) [%+] → ---

NOTAS: 1. A tecla **[%-]** actua da mesma forma que para desconto por percentagem.

2. O saldo anterior introduzido através da tecla **[SAL-]** (saldo de débito) não permitirá operações com **[%+]** ou **[%-]**.

Exemplo de operação de lista de saldo (Tipo introdução manual de saldo anterior)

CONTEÚDO DA OPERAÇÃO	OPERAÇÃO DA TECLA	VISOR (Linha inferior)					
Para abrir uma nova conta de cliente: Elementos de venda: €3,50 Departamento.1 €2,40 Departamento 3 Finaliza esta venda. Para transferir todo o saldo sem pagamento.	0 [SAL+] 350 [DEPT 1] 240 [DEPT 3] ([CRED]) [TRF] (Ver ticket 1 abaixo.)					0.	0 0
		0	1			3.	5 0
		0	3			2.	4 0
						5.	9 0
						5.	9 0
O cliente anterior vem pagar.	590 [SAL+] (saldo anterior)					5.	9 0
Verifica-se todo o seu saldo.	[CRED]					5.	9 0
Pagará toda a dívida hoje.	590 [R/CTA]					5.	9 0
Paga €10,00 em numerário.	1000 [ENT/TL]					4.	1 0
O saldo do cliente é zero.	(Ver ticket 2 abaixo.)						
Entrega de troco ao cliente.							

-- Formato impresso no ticket --

Ticket 1

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

PB+	€0,00
VEGETABLE	€3,50
DP03	€2,40
CRT	€5,90
NEW BAL	€5,90

ITEM 2
JONES 0338 18:26TM

Ticket 2

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

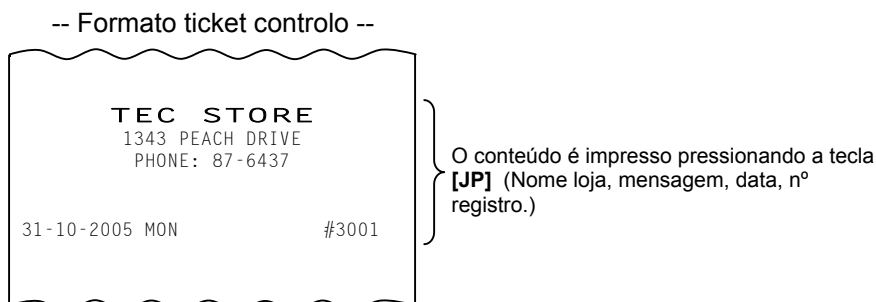
PB+	€5,90
CRT	€5,90
R/A	€5,90
CATEND	€10,00
CHANGE	€4,10
NEW BAL	€0,00

ITEM 0
JONES 0339 18:27TM

El novo saldo é transferido
como saldo anterior.

11.40 Impressão ticket controlo (especificação Tailândia)

Esta operação imprime o nome da loja, mensagem, data, e nº de registro do ticket no rolo de controlo.



NOTAS:

1. A data, dia da semana, e nº de registro são impressos juntos.
2. No momento que se pressiona a tecla **[JP]** será impressa a data.
3. Somente imprime no rolo de controlo. (O ticket não é impresso)

11.41 Visualização Total de IVA

Esta operação é utilizada para visualizar o valor total de IVA pressionando a tecla **[IVA VISOR]** depois da operação de subtotal.

OPERAÇÃO

Todos os itens
foram introduzidos → **[ST]** → **[IVA VISOR]**

NOTAS:

1. Esta operação é efectuada somente quando a característica de IVA estiver seleccionada. (Quando a opção imposto adicional estiver seleccionada aparecerá um erro.)
2. É permitida a utilização da tecla **[IVA VISOR]** repetidas vezes (somente depois de um subtotal).
3. Aparecerá um erro durante as operações Pagamento parcial, Recebimento por conta, e pagamento ao exterior.
4. Para as entradas de Departamento/PLU individuais, não é permitido utilizar a tecla **[IVA VISOR]**.
5. É possível realizar entradas adicionais e operações de anulações depois de visualizar o IVA Total.
6. Se pressionarmos a tecla **[C]** depois de visualizar o IVA total, mostrará o subtotal.
7. **[IVA VISOR]** não é permitido após **[EX]**.

11.42 Impressão Consignment

Imediatamente após um Departamento/PLU ou finalização, pressione **[CONSIGNMENT]** para emitir um recibo.

OPERAÇÃO

Departamento (ou PLU)

[ENT/TL] (ou outro meio)



[CONSIGNMENT]

NOTAS:

- Pode seleccionar as seguintes opções.
 - Imprime/Não imprime
 - Data
 - No consecutivo.
 - Nome empregado
 - Mensagens de cabeçalho/rodapé (logo, dados loja, mensagem comercial)
 - Frequência da operação
- Esta operação não pode ser utilizada após um número de referencia ou sem venda.
- Cada tecla pode ser programada com obrigatoriedade de consignment por opções de programação.
- Não é possível utilizar esta função quando os dados já foram impressos.
- Pode ser efectuada após a finalização ou pagamento.

-- Formato impresso no ticket -

CONSIGNMENT	
DP03	€2,00
JONES	0340 18:30TM

11.43 Impressão de validação

Após a finalização da venda, insira o documento a validar e pressione **[VALIDAÇÃO]**, o montante da venda e os dados do recibo são impressos em duas linhas.

OPERAÇÃO

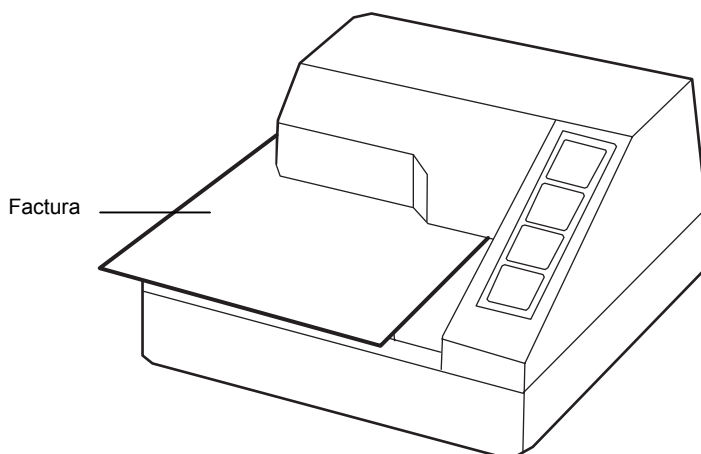
[VALIDAÇÃO]

NOTAS:

- Esta operação não pode ser utilizada após número de referencia, Sem venda, R/C, Pagamento.
- Quando esta operação é efectuada por um empregado em treino aparecerá a palavra treino impressa.
- A validação deve estar configurada para a impressora remota.

11.44 Impressora remota (opção hardware) Facturador

- (1) Pode ser conectada uma EPSON TM-U295.
- (2) A impressora apenas funcionará quando tiver papel inserido.
- (3) Em operações de registo (em modo **REG**, **MGR**, ou )
 - A impressora será activada automaticamente se tiver papel inserido.
 - Impressão obrigatória para PB pode ser activada por opção de programa.
 - Quando a factura estiver cheia, aparecerá no LCD “SLIP PAPER OUT” e não continuará até ser introduzida outra folha.
- (4) Nas leituras X/Z (modos **X** ou **Z**)
 - A impressora será activada automaticamente se tiver papel inserido.
 - Quando a factura estiver cheia, aparecerá no LCD “SLIP PAPER OUT” e não continuará até ser introduzida outra folha.
- (5) A ranhura para a factura está normalmente aberta, e factura pode ser introduzida ou retirada livremente for a de uma operação de impressão.
Quando a factura estiver colocada correctamente e a ECR estiver operacional, a ranhura fecha-se e a impressão será efectuada. Quando a venda estiver terminada e a factura emitida a ranhura abrirá, permitindo a remoção da mesma.
- (6) O botão de RELEASE do facturador pode ser utilizado para abrir e fechar a ranhura. Quando utilizado durante uma operação, a impressora entra em pausa e a ranhura abre-se.
- (7) A impressão da factura será no mesmo formato do recibo.
- (8) Se desligar o facturador ou desligar o cabo causará o erro de “SLIP OFF LINE”. Durante o erro poderá pressionar a tecla de **[CORR LINHA]** para confirmar, e se repetir a mesma tecla a impressora será desconectada. A tecla **[C]** fará com que a impressora continuará conectada.



EPSON Remota Slip Printer TM-U295

11.45 Quando ocorrer uma falha de energia...

Quando ocorrer uma falha de energia, todos os dados de venda armazenados na memória ficam protegidos automaticamente por baterias instaladas na ECR. As baterias são recarregáveis e recarregam quando volta a energia. Quando volta a energia, a registradora continua o trabalho e mostra o último artigo introduzido antes de ocorrer a falha de energia. No entanto, tome nota dos seguintes fenómenos que se produzem na registradora quando a energia é recuperada:

1. A impressora trabalhará para imprimir os dados introduzidos anteriormente á falha da energia, se estivesse a imprimir algum dado. No entanto, pode avançar uma linha ao recuperar a energia dependendo do momento da recuperação da mesma.
2. As seguintes indicações serão visualizadas quando se recupera a energia:

CONDIÇÕES NAS QUE SE ENCONTRAVA A ECR NO MOMENTO DA FALHA DE ENERGIA		INDICAÇÃO REPRESENTADA AO RECUPERAR A ENERGIA
FORA DA VENDA	Não foi pressionada nenhuma tecla.	Visualiza zero. As operações podem continuar.
	Foram pressionada tecla numéricas ou de declaração mas não executivas.	Recupera o conteúdo visualizado antes da falha de energia. As operações podem continuar.
DURANTE UMA VENDA	Não foi pressionada nenhuma tecla numérica ou de declaração.	Recupera o conteúdo visualizado antes da falha de energia. As operações podem continuar.
	Foram pressionadas teclas numéricas ou de declaração.	

No caso de falha de corrente durante a impressão, depois de voltar a corrente os símbolos "***" serão impressos numa linha.

Exemplo:

-- Formato impresso no ticket --

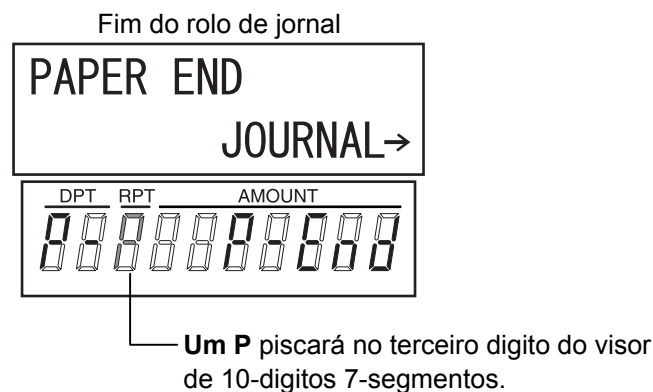
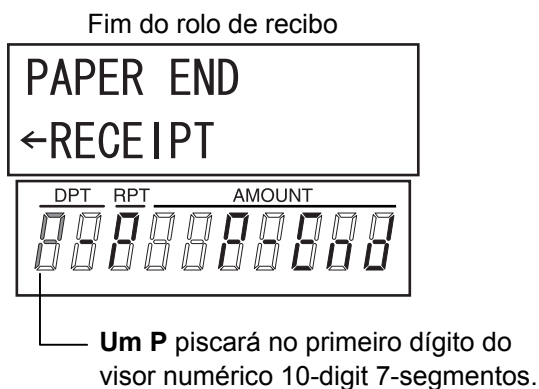
DP09	€2,00
DP09	€1,00

DP11	€0,50
SUBTL	€2,50
CASH	€2,50
MISC	€3,00
CHANGE	€0,50
ITEM 2	
JONES	0357 18:55TM

12. DETECÇÃO DE FALTA DE PAPEL

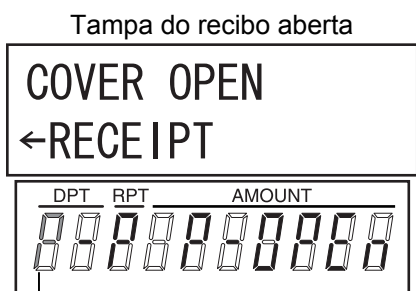
- (1) Este dispositivo detecta quando o papel do ticket e do rolo de controlo estão perto do final. É activada a fim de avisar o operador para que troque o rolo de papel por um novo.
- (2) Quando o rolo de papel terminou (ou o papel não foi colocado correctamente), nenhuma tecla de operação será aceite e no visor frontal indicará "PAPER END".
- (3) Quando se coloca o rolo novo, apenas se poderá utilizar a tecla **[C]**. Aparecerá a mensagem "PAPER END" e apenas poderá utilizar a tecla **[C]**. Se alguma impressão foi interrompida, será reimpressa.
- (4) Se o sensor detectar o final de papel durante uma impressão, a impressão será interrompida após ter terminado de imprimir a linha em curso.
- (5) Se pressionar a tecla **[C]** nas condições de final de papel, a tecla será ignorada. A tecla **[C]** será efectiva para anular a mensagem de erro unicamente depois de ter colocado o rolo de papel novo.

(Para mais detalhes, consulte o capítulo 6.)

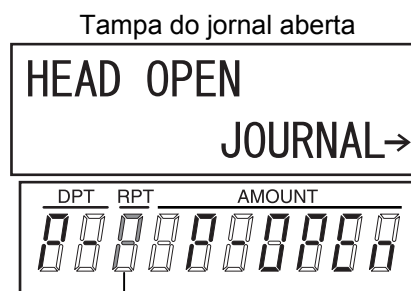


13. DETECÇÃO DE CABEÇA ABERTA

- (1) Este sensor detecta a condição de abertura da guia da impressora.
- (2) Quando esta condição for detectada, o painel indicará “COVER OPEN” (no lado do recibo) ou “HEAD OPEN” (no lado do jornal). O teclado ficará bloqueado (incluindo **[AT]** e **[ACC]**).
- (3) Feche a tampa do recibo ou do jornal.
- (4) As mensagens de erro “COVER OPEN” (para o recibo) ou “HEAD OPEN” (para o jornal) serão anuladas pela tecla **[C]**.



Um P piscará no primeiro dígito do visor numérico 10-dígit 7-segmentos.



Um P piscará no terceiro dígito do visor de 10-dígitos 7-segmentos.

14. DETECTOR DE BLOQUEIO DO MOTOR DO FACTURADOR REMOTO

- (1) Este dispositivo detecta as condições de bloqueio do motor do facturador remoto, causadas por algum problema.
- (2) Quando se detectam estas condições, visualiza-se no visor de operador a mensagem “SLIP OFF LINE” e nenhuma tecla será aceite (incluindo **[AT]** e **[ACC]**).



- (3) Para recuperar as condições normais, apague a registradora e também o facturador remoto, elimine a causa do bloqueio do motor e ligue a registradora e o facturador remoto.

* Si não poder encontrar a causa do erro no facturador remoto e queira que a registadora trabalhe temporariamente sem o facturador, retire o cabo de conexão da registadora e volte a ligar a registadora.

15. MANUTENÇÃO

¡ATENCIÓN!

1. *NÃO VERTA AGUA directamente na registadora, poderia causar uma descarga eléctrica ou fogo.*
2. *A parte metálica do motor do rolo de controlo pode ficar muito quente ao imprimir. Para evitar que se queime, nunca toque a parte metálica do motor do rolo de controlo.*
3. *Nunca toque na cabeça de impressão ou nas áreas circundantes após a impressão. Esta zona pode causar queimaduras pois aquece consideravelmente durante a impressão.*
4. *Feche a tampa do recibo cautelosamente pois pode entalar os dedos.*
5. *Nunca toque no cortador pois pode provocar cortes.*

¡ATENÇÃO!

Nunca use um solvente orgânico como aguarrás ou benzina para limpar. Usando esses produtos podem danificar o plástico.

15.1 Limpeza do exterior da máquina

Limpe as tampas com um pano seco e suave humedecido com um detergente ligeiro. Depois passe um pano humedecido ligeiramente com água para retirar os restos de detergente.

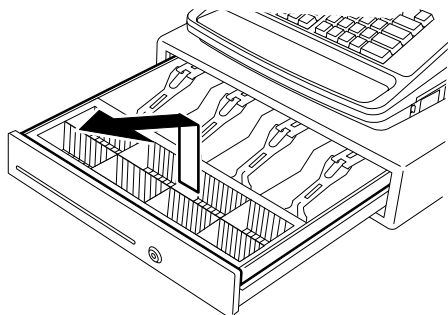
15.2 Remover papel encravado

- 1) Desligue a máquina e desconecte-a da corrente.
- 2) Abra a tampa do recibo ou do jornal.
- 3) Retire o papel encravado. Não use nenhum instrumento ou ferramenta afiada, poderia danificar a impressora.
- 4) Volte a introduzir o rolo de talões. (Ver secção 6.1 Troca do rolo de papel de tickets/rolo de controlo.)

15.3 Quando aparecer “VOLTAGE ERRO”...

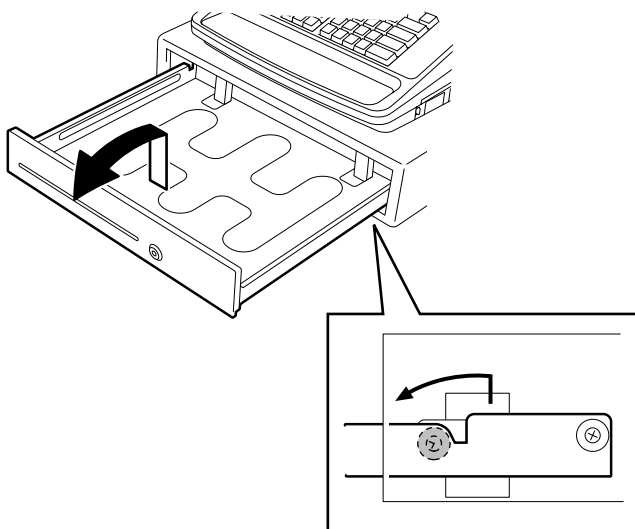
Quando aparecer a mensagem “VOLTAGE ERRO”, é porque ocorreu um erro de hardware na impressora ou na máquina. Neste caso, desligue imediatamente a máquina da corrente e contacte o seu representante TOSHIBA TEC.

15.4 Remover a gaveta



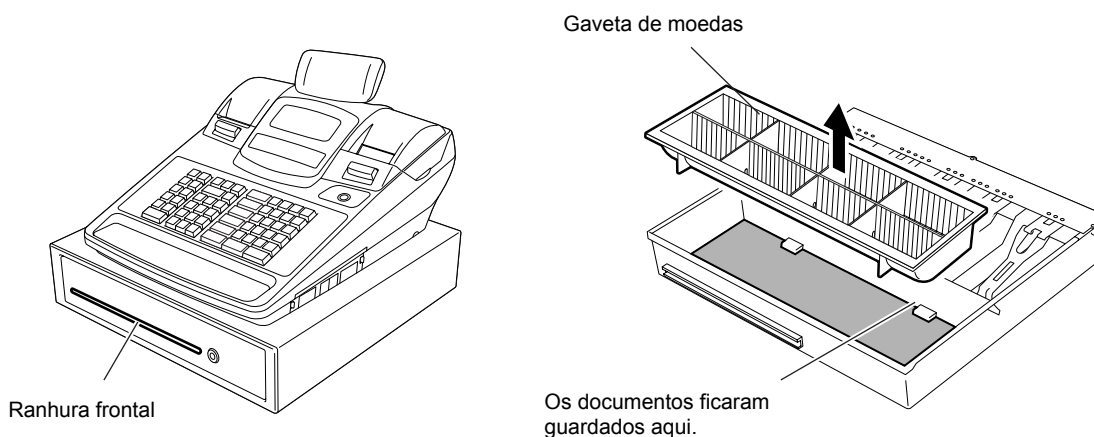
1. Abrir a gaveta, retirar o dinheiro.

2. Retire a bandeja da gaveta.



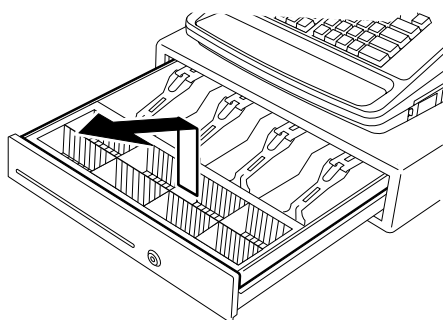
15.5 Compartimentos da gaveta

A ranhura situada na parte frontal da gaveta é utilizada para introduzir documentos como cheques ou facturas sem ter que abrir a gaveta. Os documentos introduzidos por esta ranhura, ficam guardados debaixo da gaveta de moedas, podendo guarda-los em segredo.

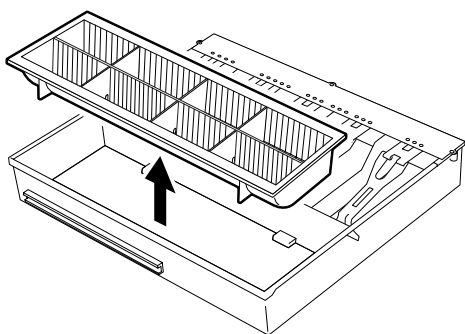


15.6 Alterar a configuração da gaveta

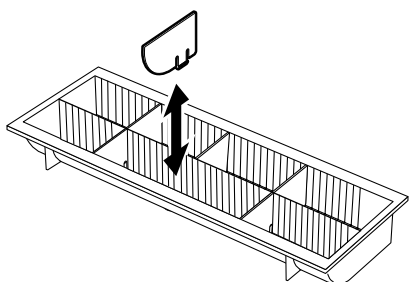
1. Abrir a gaveta, retirar a gaveta de dinheiro.



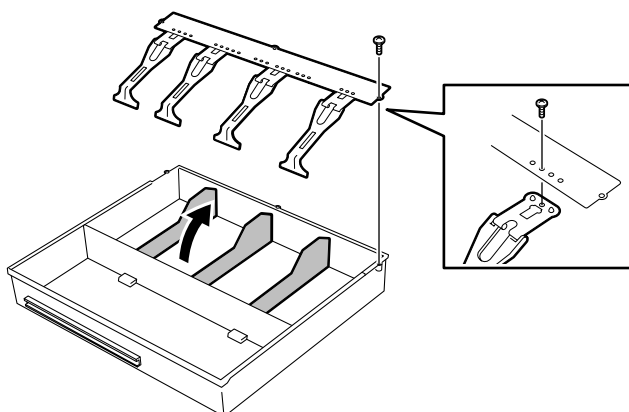
2. Retirar a gaveta de moedas da gaveta de dinheiro.



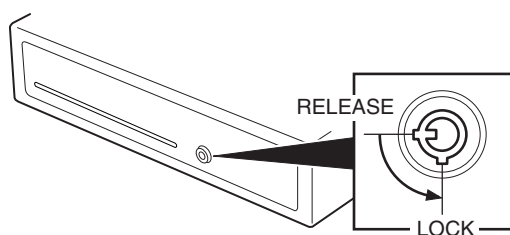
3. Para alterar a parte destinada às moedas, tire a divisória puxando-a para cima, ponha a divisória na ranhura que deseja, e empurre-a para baixo.



4. Para alterar os compartimentos das notas da gaveta, é necessário retirar a guia das notas. Para retirar a guia das notas, retire primeiro os tres parafusos para libertar a guia da gaveta de dinheiro. Em seguida retire o parafuso para libertar a mola das notas da guia. Para retirar o separador puxe-o para cima.



15.7 Chave para a gaveta



Insira a chave da gaveta na fechadura e gire 90° no sentido contrario aos ponteiros do relógio para trancar a gaveta.

16. ESPECIFICAÇÕES

ECR especificações

Item		Descrição
Tamanho		410 mm (Largura) x 442 mm (Profundidade) x 291 mm (Altura) (Altura incluindo os pés de borracha) Altura com o visor de cliente totalmente levantado: 351 mm
Peso		Aproximadamente 13.6 Kg
Energia requerida		AC 220 V to AC 230 V ±10 %; 50/60 Hz ±10 % (QP model) AC 230 V ±10 %; 50/60 Hz ±10 % (GB model) AC 240 V ±10 %; 50/60 Hz ±10 % (AU model) (varia dependendo do destino)
Potência de consumo		Standby: 8.2 W (0.08 A), Operando: 35 W (0.23 A)
Temperatura ambiente		0 °C a 40 °C, 10% a 90% de humidade relativa
Impressora	Método de impressão	Térmica directa
	Velocidade impressão	Max. 60 mm/sec.
	No dig	32 caracteres simples por linha
	Método de corte	Corte manual
Visor de operador	Visor LCD	192 x 64 LCD Modo SET, X, Z, BLIND: Até 24 caracteres em 4 linhas Modo REG, MGR,  : Até 16 caracteres em 2 linhas
	Visor numérico	10-dígitos 7-segmentos fluorescente. Cor: MONTANTE Valor (Verde) DPT e RPT (Amarelo) Lâmpada de status (Vermelha ou verde)
Visor de cliente		7-dígitos 7-segmentos fluorescente. Cor: Valor (Verde) Lâmpada de status (Vermelha ou verde)
Teclado	Número de teclas	Teclado normal: Max. 66 teclas Teclado plano: Max. 106 teclas
Gaveta		O tamanho e as especificações da gaveta dependem da configuração adoptada.

Especificações do rolo de papel (recibo e jornal)

Item	Descrição
Tipo	Papel térmico
Largura	58 +0/-1 mm
Espessura	0.06 mm a 0.08 mm
Diâmetro	80 mm ou menos
Papel térmico recomendado	Apenas papel com rolo interno, no entanto o papel não deve estar colado ao rolo interno. Papel standard: TF60KS-E (Nippon Paper Industries) PD150R (Oji Paper Co., Ltd) Papel alta sensibilidade: TF50KS-E4 (Nippon Paper Industries) Papel media sensibilidade: TP60KS-F1 (Nippon Paper Industries) P220VBB-1 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED) PD170R (Oji Paper Co., Ltd) Papel de alta resistência: TP50KJ-R (Nippon Paper Industries) PD152R (Oji Paper Co., Ltd) PD160R-N (Oji Paper Co., Ltd) AFP-235 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED) HA220AA (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)

GUIA DO GERENTE

ÍNDICE

	Page
1. OPERAÇÕES EM MODO “MGR” -----	1- 1
1.1 Itens programados para intervenção do gerente-----	1- 1
1.2 Outras operações que requeiram a intervenção do gerente-----	1- 3
2. OPERAÇÕES NO MODO NEGATIVO“-”-----	2- 1
2.1 Operações normais no modo “ - ”-----	2- 1
2.2 Operações proibidas no modo “ - ”-----	2- 1
3. LEITURA E LIMPEZA DOS RELOTÓRIOS (X) e (Z) -----	3- 1
3.1 Activar o modo de leitura e limpeza (X) e (Z)-----	3- 2
3.2 Notas gerais dos relatórios -----	3- 5
4. OPERAÇÕES DE PROGRAMAÇÃO -----	4- 1
4.1 Instruções de programação -----	4- 2
4.2 Introdução de Caracteres -----	4- 6
4.3 Condição Requerida para as Operações de Programação -----	4-12
4.4 Menu de modo SET -----	4-13
4.5 Configuração ou Ajuste da Hora -----	4-14
4.6 Configuração do Ajuste da Data -----	4-15
4.7 Programação da mensagem comercial -----	4-17
4.8 Programação do rodapé-----	4-20
4.9 Programação do Nome da Loja -----	4-23
4.10 Programação de estado e nome de empregado-----	4-27
4.11 Programação do Nome de Departamento-----	4-30
4.12 Programação do Nome dos Grupos de Departamento-----	4-32
4.13 Programação do nome PLU-----	4-34
4.14 Programação do Nome do Vendedor-----	4-36
4.15 Programação das tabelas de departamento -----	4-38
4.16 Programação da tabela de PLU -----	4-44
4.17 Programação ou alteração de preço pré-definido de Departamento -----	4-52
4.18 Programação ou alteração de preço pré-definido de PLU-----	4-55
4.19 Programação da Taxa Pré-definida de %+ e %- -----	4-58
4.20 Programação de Taxa de Cambio Moeda Extranheira-----	4-60
5. VERIFICAÇÃO DOS DADOS PROGRAMADOS -----	5- 1

1. OPERAÇÕES EM MODO “MGR”

Este capítulo descreve as operações do modo “MGR”, que o gerente poderá aceder com as chaves **MGR** ou **MA**.



1.1 Itens programados para a intervenção do gerente

Durante as operações de entrada de vendas, o empregado pode solicitar a intervenção do gerente. O seguinte processo é o movimento de operações para uma intervenção do gerente.

- 1) Durante as operações, o empregado pode deparar com operações que requeiram a intervenção do gerente. O empregado solicita a intervenção do gerente ou o empregado, sem conhecimento dela tenta novamente a operação e é produzido um erro indicando na janela a mensagem “MANAGER REQUIRED” (programável), então, cancela o erro por meio da tecla **[C]**, e solicita a intervenção do gerente.



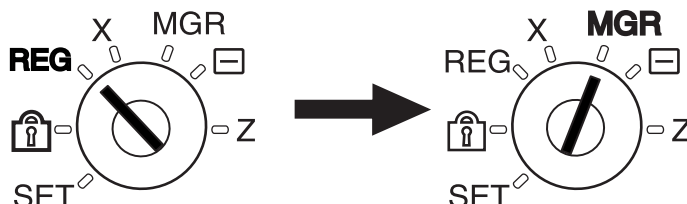
- 2) O gerente chega com a chave **MA** ou **MGR**.



- 3) O empregado explica o tipo de operação que quer realizar, e retira a chave **REG** da fechadura da posição “**REG**”.



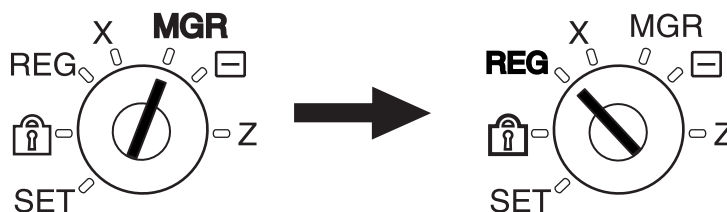
- 4) O gerente insere a chave **MA** ou **MGR** e gira até à posição “**MGR**”.



- 5) O empregado ou o gerente efectuam a operação requerida.



- 6) O gerente retorna a chave **MA** ou **MGR** à posição “**REG**” e retira-a.



- 7) O empregado volta a colocar a chave **REG** na posição “**REG**” e continua a registar.

A seguinte tabela indicam as chaves e operações que são programáveis com intervenção do gerente. Preencha a tabela marcando na coluna de “não requerido” ou “Requerido” cada elemento listado na tabela.

ESTADO DAS TECLAS E INTERVENÇÃO DO GERENTE

TECLA	Intervenção do gerente		Referência
	Não requerido	Requerido	
[-] (Valor de desconto)			Solicite ao seu representante TOSHIBA TEC sobre a alteração do estado da tecla.
[CPNV]			
[CPNL]			
[%] ([% I] , [% II])			
[RTNO VAS]			
[ANUL]			
[PAG]			
[SAL-]			
[EX]			
[SEM VENDA]			
[ANUL TUDO]			
[PREÇO 1]			
[PREÇO 2]			
[PREÇO 3]			
Saldo a crédito (NOTA 1 abaixo)			Estas são opções de programa para cada Loja. Solicite ao seu representante TOSHIBA TEC informação sobre programação e alteração destes estados.
Finalização venda de saldo negativo por teclas de f.pag(excepto [ENT/TL]) (Ver NOTA 2)			
Entradas de Dtos ou PLU's negativos. (Ver NOTA 3)			

- NOTAS:**
1. O “Saldo a crédito” significa que as introduções de valores através da tecla [-] (Valor de desconto), [ANUL], [CPNV], [CPNL] darão como resultado um subtotal negativo no momento da entrada através de alguma dessas teclas. Se o estado “Não requerido” estiver seleccionado, permite a subtracção usando estas teclas na modalidade “REG”. A tecla [DEVOLUÇÃO], assim como departamentos e PLU's negativos não estão sujeitos a esta selecção de estado de “Saldo por crédito”.
 2. A “Venda de saldo negativo” pode efectuar-se por:
 1. Saldo a crédito se estiver seleccionado “Não requerido” como o estado de saldo a crédito indicado acima.
 2. Quantidades introduzidas através da tecla [DEVOLUÇÃO].
 3. Quantidades introduzidas através de departamentos ou PLU's negativos.
 4. Outras quantidades negativas.
 3. Os “Departamentos. ou PLU's Negativos” são Departamentos/PLU's programados com estado negativo, e não Departamentos/PLU's normais através dos quais se introduzem valores de cupão de loja e devoluções.

1.2 Outras operações que requerem a intervenção do gerente

Libertar a capacidade de lista ou limites de valores

Os limites de valor podem ser programados sobre departamento/PLU's, formas de pagamento, [-], [CUPV], [CUPL]. Estes limites estão programados para verificar que não se introduzem valores excessivamente altos ou baixos por engano do empregado. Procedimento a seguir pelos empregados:

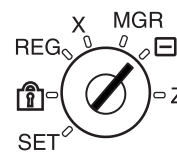
- (1) Durante a entrada de vendas por empregado, é produzido um erro e visualiza-se no ecrã a seguinte mensagem “OPERATION ERROR” (programável).
↓
- (2) O empregado elimina o erro com a tecla [C]. O empregado confirma o valor e continua com a operação.
↓
- (3) Se o mesmo erro ocorrer novamente, o empregado tentará introduzir o valor usando a tecla [CL ABTA] ou [ABRIR].
↓
- (4) Si a operação produzir novamente um erro, o limite de valor não pode ser introduzido com as teclas [CL ABTA] ou [ABRIR].
↓
- (5) O empregado solicita a intervenção do gerente.

O procedimento a seguir é o mesmo que para os passos 2 a 7 para elementos programados que requeiram intervenção do gerente (Secção 1.1).

Para informação sobre os limites contacte o seu representante TOSHIBA TEC.

2. OPERAÇÕES NO MODO NEGATIVO “-”

Em lugar de utilizar as teclas [RTNO MCIA] ou [ANUL] nas posições “REG” ou “MGR” para anular artigos individuais, a posição “-” processa automaticamente os artigos positivos como negativos, e os negativos como positivos. Para operar, gire a fechadura de controlo para a posição “-”, utilizando a chave **MA**, e introduza os elementos, um por um, da mesma forma que na posição “REG”, lendo o ticket de venda (impresso no momento da compra) ou introduzindo os artigos devolvidos como se estivesse na posição “REG”. O saldo resultante na posição “-” indica a quantidade a devolver ao cliente. As operações na posição “-” podem ser necessárias a qualquer momento, durante o dia, por solicitação do empregado, do mesmo modo que em qualquer caso das intervenções normais do gerente, quando um cliente vem ao balcão para devolver ou cancelar todos os artigos que comprou anteriormente.



2.1 Operações normais em modo “-”

EXEMPLO DE OPERAÇÕES E TICKETS

TICKET EMITIDO NO MODO “REG” OU “MGR”

TEC STORE 1343 PEACH DRIVE PHONE: 87-6437 Open 8:00am to 7:00pm Closed: every Wednesday 31-10-2005 MON #3001	
VEGETABLE	€2,50
DP02	€2,50
%-	
5%	-0,13
CASH	€4,87
ITEM 2	
JONES	0375 08:47TM

Estes dois tickets contêm os mesmos artigos de venda e forma de pagamento final. As operações são também as mesmas excepto a posição da chave.

No caso do cliente ter devolvido ou cancelado a compra após a finalização da venda, o empregado introduz as operações do ticket de compra (o da esquerda) na posição “-”, finalizando com a mesma forma de pagamento.

O cabeçalho no modo “-” (* REG- * neste exemplo) é impresso na parte superior e inferior da venda num ticket em modo “-”.

TICKET EMITIDO NO MODO “-”

TEC STORE 1343 PEACH DRIVE PHONE: 87-6437 Open 8:00am to 7:00pm Closed: every Wednesday 31-10-2005 MON #3001	
**REG - **	
VEGETABLE	€2,50
DP02	€2,50
%-	
5%	-0,13
CASH	€4,87
ITEM 2	
JONES	0376 08:49TM
**REG - **	

NOTA: Como as operações na posição “-”, são executadas pelo gerente, a capacidade de listado ficará sem efeito, da mesmo modo que na posição “MGR”.

2.2 Operações proibidas no modo “-”

- SEM-VENDA ([SVDA])
- TROCA DE CHEQUE OU OTRAS FORMAS DE PAGAMENTO, SEM VENDA
- TROCA MOEDAS, DE MOEDAS ESTRANGEIRA A LOVAL OU VICEVERSA, SEM VENDA
- MODO TREINO INICIO/FIM
- EMISSÃO DE TICKET POSTERIOR ([EMIS TICKET])

3. RELATÓRIOS DE LEITURA (X) E DE LIMPEZA (Z)

¡ATENÇÃO!

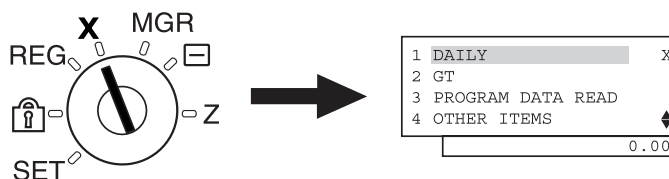
Quando abrir a gaveta, tenha cuidado para não atingir ninguém.

Este capítulo descreve como emitir relatórios X e Z e como analisa-los.

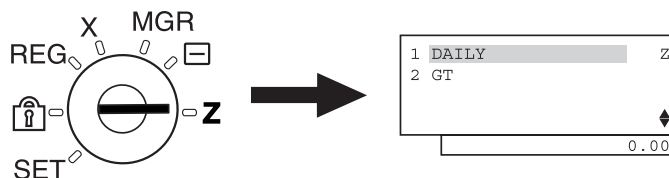
Os relatórios X são emitidos no modo X e os Z no modo Z.

Ao rodar a chave para o modo **X** ou **Z** são mostrados os seguintes menús, respectivamente.

Em modo X



Em modo Z



- **Relatório X**

Ao emitir um relatório X, as vendas da loja são consolidadas de acordo com os departamentos, PLUs, tabela horária, empregados, e valores na gaveta. Mesmo que se imprima um relatório X, os dados como as vendas totais, contagem de clientes, e contagem de artigos ficam protegidos de maneira a poder emití-lo várias vezes ao dia.

- **Relatório Z**

O relatório Z é emitido no final do dia, depois do fecho da loja. Ao emitir um relatório Z, os dados armazenados na registradora, como as vendas totais, contagem de clientes e contagem de artigos são eliminadas dos contadores de Z mas mantidas na memória de GT.

Os relatórios “X” e “Z” tem exactamente o mesmo conteúdo impresso, e ambos estão disponíveis, com as seguintes diferenças:

1. O relatório “X” permite ler os dados de venda mas não apaga dados da memória, enquanto que o relatório “Z” permite ler os dados de venda mas ao mesmo tempo apaga todos os dados após emitir o relatório.
2. O símbolo “X...” é impresso na linha superior do relatório diário de leitura, o símbolo “Z...” num relatório diário de colocação a zero, “GTX...” num relatório GT de leitura, e “GTZ...” num relatório GT de colocação a zero, como standard.
3. Unicamente é impresso no relatório “Z” o contador de relatórios “Z”..

RELATÓRIOS GT

O relatório de impressão e os itens de um relatório GT são os mesmos que os correspondentes aos relatórios diários, excepto a parte do cabeçalho do relatório. Por favor, tome nota também que alguns itens indicados no relatório diário não se encontram no correspondente relatório GT. Os contadores e Totais num relatório GT são registos acumulados durante um certo período (semana, mês, etc.) enquanto que os contadores e totais num relatório diário são normalmente registos de um dia. Os dados acumulados de um registro em cada relatório GT são renovados quando o relatório GTZ tiver sido emitido.

Exemplo de cabeçalho



3.1 Activar os modos de leitura (X) ou colocação a zero (Z)

A emissão de um relatório de leitura (X) ou colocação a zero (Z) é seleccionada do item de menu correspondente mostrado no visor LCD com as teclas  ou .

Para emitir um relatório (X), rode a chave **MGR** ou **MA** para a posição **X**. Para emitir um relatório (Z), rode a chave **MGR** para a posição **Z**.

Na serie MA-600, a configuração do teclado é imediatamente alterada em três tipos de acordo com a operação a efectuar (Registo normal, Leituras/colocação a zero, programação). As seguintes imagens mostram as configurações do teclado e as teclas necessárias para operar nas posições **X** ou **Z**.

Configuração para leitura/colocação a zero

Posição da chave: **X** para leituras, **Z** para colocação a zero

- Tipo de teclado normal

↑	
↓	
←	Rtn
→	X
Enter	
PLU	

	AT	ACC
BORR		#
7	8	9
4	5	6
1	2	3
0	00	.

ST		ENT/TL		

- Tipo teclado plano

										FIRMA TICKET		AT	ACC	↑	↓
														←	→
										#	BORR			Rtn	Enter
											5	8	9		
										X	4	5	6		
										PLU	1	2	3	ST	
											0	00	.	ENT/TL	

Função das teclas necessárias nos modos de leitura/colocação a zero

Tecla	Função
[↑]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para cima.
[↓]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para baixo.
[←]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para a esquerda.
[→]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para a direita.
[Enter]	Esta tecla é utilizada para seleccionar o item desejado após movimentar o cursor.
[Rtn]	Esta tecla é utilizada para voltar ao menu anterior.

Tabela de menu de Leituras/Colocação a zero

Nome do relatório	X	Z	GTX	GTZ
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DEPARTAMENTOS + LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO FINANCIERAS	O	O	O	O
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO FINANCIERA	O	O	O	O
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DOS DEPARTAMENTOS	O	O	O	O
LEITURA DE BENEFICIO DEPARTAMENTO	O		O	
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO HORARIA	O	O		
LEITURA DAS VENDAS TOTAIS DE TODAS AS FORMAS DE PAGAMENTO NA GAVETA	O			
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE TODOS OS EMPREGADOS	O	O	O	O
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE EMPREGADOS INDIVIDUAIS	O	O	O	O
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE VENDEDORES	O	O		
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE TODOS OS PLUS	O	O		
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO ZONA DE PLU	O	O		
DECLARAÇÃO DE DINHEIRO	O	O		

• Menu de leituras

1 DAILY	1 FINANCIAL + DP	All Department + Financial Read	
2 GT	2 FINANCIAL	Daily Financial Read	
3 PROGRAM DATA READ	3 DP	1 ALL DP 2 DP GROSS PROFIT	All Department Read Department Grass Profit Read
4 OTHER ITEMS	4 HOURLY RANGE	Hourly Range Read	
	5 CASH-IN-DRAWER	All Media Sales Total and Cash-in-Drawer Read	
	6 CASHIER	1 ALL CASHIER 2 INDIVIDUAL CASHIER	All Cashier Read Individual Cashier Read
	7 SALESPERSON	All Salesperson Read	
	8 PLU	1 ALL PLU 2 ZONE PLU	All PLU Read Zone PLU Read
	9 MONEY DECLARATION	Money Declaration	
	1 FINANCIAL + DP	All Department + Financial GT Read	
	2 FINANCIAL	Daily Financial GT Read	
	3 DP	1 ALL DP 2 DP GROSS PROFIT	All Department GT Read Department Grass Profit GT Read
	4 CASHIER	1 ALL CASHIER 2 INDIVIDUAL CASHIER	All Cashier GT Read Individual Cashier GT Read

• Menu de colocação a zero

1 DAILY	1 FINANCIAL + DP	All Department + Financial Reset	
2 GT	2 FINANCIAL	Daily Financial Reset	
	3 DP	All Department Reset	
	4 HOURLY RANGE	Hourly Range Reset	
	5 CASHIER	1 ALL CASHIER	All Cashier Reset
		2 INDIVIDUAL CASHIER	Individual Cashier Reset
	6 SALESPERSON	All Salesperson Reset	
	7 PLU	1 ALL PLU	All PLU Reset
		2 ZONE PLU	Zone PLU Reset
	8 MONEY DECLARATION	Money Declaration	
	1 FINANCIAL + DP	All Department + Financial GT Reset	
	2 FINANCIAL	Daily Financial GT Reset	
	3 DP	All Department GT Reset	
	4 CASHIER	1 ALL CASHIER	All Cashier GT Reset
		2 INDIVIDUAL CASHIER	Individual Cashier GT Reset

TABELA DE OPERAÇÕES PARA RELATÓRIOS X e Z

Relatórios diários

Nome do relatório	Modo	Ex. Página
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO TODOS DEPART. E FINANCEIRO • Leitura de todos os Departamentos e Financeiro • Colocação a zero todos os Departamentos e Financeiro	X Z	---
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO FINANCEIRO • Leitura financeira • Colocação a zero financeira	X Z	3-6
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DPTO. • Leitura de todos os departamentos • Colocação a zero de todos os departamentos • leitura de beneficio departamentos	X Z X	3-9
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO HORARIA • Leitura tabela horária • Colocação a zero da tabela horária	X Z	3-11
LEITURA DE VENDAS TOTAIS DE TODAS AS FORMAS DE PAGAMENTO NA GAVETA	X	3-12
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE EMPREGADO • Leitura de todos os empregados • Colocação a zero de todos os empregados • Leitura individual de empregado • Colocação a zero individual de empregado	X Z X Z	3-13,14
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE VENDEDORES • Leitura de todos os vendedores • Colocação a zero de vendedores	X Z	3-15
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE PLU • Leitura de todos os PLU's • Colocação a zero de todos os PLU's • Leitura de zona de PLU • Colocação a zero de zona PLU	X Z X Z	3-16,17

Relatórios GT -- para obter dados semanais ou mensais --

Nome do relatório	Modo	Ejem. Página
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO GT DOS DEPART E FINANCEIRO • Leitura do GT de todos os Departamentos e Financeiro • Colocação a zero do GT de todos os Departamentos e Financeiro	X Z	---
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DO GT FIN • Leitura do GT Financeiro • Colocação a zero do GT Financeiro	X Z	3-6
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO GT DPTOS • Leitura de GT de todos os departamentos • Colocação a zero do GT de todos os departamentos • Leitura GT de beneficio bruto de departamentos	X Z X	3-9
LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO GT EMPREGADO • Leitura do GT de todos os empregados • Colocação a zero do GT de todos os empregados • Leitura de GT individual do empregado • Colocação a zero do GT individual do empregado	X Z X Z	3-13

3.2 Notas gerais sobre a obtenção de relatórios

1. É necessário efectuar a saída do empregado para imprimir relatórios Z no método de entrada por código. (Caso contrario, a máquina emitirá um erro ao rodar a chave para a posição “X” ou “Z”.) No entanto, as leituras podem ser efectuadas com o empregado activo desde que fora de uma venda.
2. Os relatórios de colocação a zero são impressos no rolo de tickets e n o rolo de controlo, independentemente do estado de ticket SIM/NÃO.
3. As teclas **[CORR LINHA]** (ou **[ANUL]**) podem ser pressionadas enquanto se está a imprimir um relatório, com o propósito de cancelar a impressão (excepto para alguns relatórios). Quando se cancela um relatório de colocação a zero, a memória dos dados do relatório não é apagada.
4. Os dados de venda dos seguintes relatórios de leitura são apagados quando se tiverem emitido os ditos relatórios de colocação a zero correspondentes. Se os relatórios de leitura forem necessários, por favor assegure-se de obte-los antes de obter os relatórios de colocação a zero:

RELATÓRIOS DE LEITURA (sem relatórios de colocação a zero)	RELATÓRIO DE COLOCAÇÃO A ZERO que apagará o relatório de leitura
Leitura beneficio bruto de departamentos	Colocação a zero de todos os departamentos
Leitura total de vendas de todas as forma de pagamento na gaveta	Colocação a zero financeira
Leitura GT de beneficio bruto de departamentos	Colocação a zero GT de todos departamentos

Como se pode observar, os relatórios de “Colocação a zero financeiro”, “Colocação a zero de todos os departamentos”, e “colocação a zero de PLU’s” devem ser obtidos depois de todos os outros relatórios (particularmente os relatórios de leitura) nos seus respectivos níveis de diário e GT. Desta maneira os relatórios de leitura X requeridos poderão ser impressos se forem realizados antes dos relatórios de colocação a zero Z.

LEITURA OU COLOCAÇÃO A ZERO FINANCEIRA (Diária ou GT)**Exemplo de relatório de leitura**

- OPERAÇÃO: Modo chave: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda e em modo **X**, pressione **[1]** ou **[Enter]**.

1	FINANCIAL + DP	X
2	FINANCIAL	
3	DP	
4	HOURLY RANGE	◆
		0

Selecione "**FINANCIAL**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[2]** ou **[Enter]**.

TEC STORE	
1343 PEACH DRIVE	
PHONE: 87-6437	
Open 8:00am to 7:00pm	
Closed: every Wednesday	
31-10-2005 MON #3001	
X_FINANCIAL	
GT	€346,77
NET GT	€309,09
NEG GT	€36,87
GS	125
	€346,77
NS	112
	€318,18
%+	1
	€0,49
%-	4
	€2,34
V.CPN	1
	€4,00
DISC	1
	€1,00
-DP TL	0
	€0,00
NS	71CU
	€310,49
CASH	71CU
	€292,77
CHECK	1CU
	€5,00
CRT	1CU
	€12,72
MISC	2CU
	€11,00
CPN	0CU
	€5,00
R/A	2
	€8,00
PO	8
	€37,10

NOTAS:

1. Os valores numéricos colocados nos relatórios deste manual são exemplos para mostrar o formato de impressão e podem não estar correctos.
2. Os artigos que tenham um "*" fora da caixa do ticket são impressos somente nos relatórios diários mas não nos relatórios GT.
3. O estado de imprimir ou não imprimir cada elemento do relatório financeiro pode ser programado.
4. Os artigos com vendas zero não se imprimem (saltar com vendas a zero) pode ser programado por opção de sistema

Dia, Dia semana, Nº loja

Nome do relatório

Grand Total (Sem colocação a zero)

Grand Total negativo (Sem colocação a zero)

Grand Total negativo (Sem colocação a zero)

Contador de artigos de venda

e valor

Contador de artigos de venda com impostos

e valor

Contador de percentagem de cargo (sobre o subtotal)

e valor

Contador de percentagem de desconto (sobre o subtotal)

e valor

Contador de cupões de vendedor

e valor

contador de desconto (sobre o subtotal)

e valor

Contador artigos de departamento negativos

e valor

Contador de clientes de vendas em todas as formas de pagamento

e valor

Contador de vendas pagadas em metálico

e valor

Contador de vendas com cheque de clientes (Forma de pagamento 1)

e valor

Contador de vendas de crédito de clientes (Forma de pagamento 2)

e valor

Contado de vendas pag diversos de clientes (Forma de pagamento 3)

e valor

Contador de vendas por cupões de clientes (Forma de pagamento 4)

e valor

Contador de recebimento por conta

e valor

Contador de pagado ao exterior

e valor

Tax 1 to Tax 8 Amount and TAX TL are printed here if Add-on tax feature has been selected.

(montante de fracções de arredondamento especial quando se selecciona a opção "Arredondamento especial".)

(Vendas com formas pag 5 a 9 se estiverem instaladas).

-- Continua --

(Leitura ou colocação a zero financeira)

-- Continuação --

* CASH ID	€95,02	Total valor efectivo na gaveta	
* CASH CUR1 ID	€9,99	Total valor efectivo (DIV 1)	
* CASH CUR2 ID	€9,99	Total valor efectivo (DIV 2)	
* CASH CUR3 ID	€9,99	Total valor efectivo (DIV 3)	
* CASH CUR4 ID	€9,99	Total valor efectivo (DIV 4)	
* CASH CUR5 ID	€9,99	Total valor efectivo (DIV 5)	
CHECK ID	2	Contador de cheques na gaveta	
	€15,00	e valor	
* CK CUR1 ID	9	Contador cheques na gaveta (DIV 1)	
	€9,99	e valor	
* CK CUR2 ID	9	Contador cheques na gaveta (DIV 2)	
	€9,99	e valor	
* CK CUR3 ID	9	Contador cheques na gaveta (DIV 3)	
	€9,99	e valor	
* CK CUR4 ID	9	Contador cheques na gaveta (DIV 4)	
	€9,99	e valor	
* CK CUR5 ID	9	Contador cheques na gaveta (DIV 5)	
	€9,99	e valor	
* CRT ID	1	Crédito na gaveta Contador	
	€10,00	e valor	
* CRT CUR1 ID	9	Crédito na gaveta (DIV 1)	
	€9,99	e valor	
* CRT CUR2 ID	9	Crédito na gaveta (DIV 2)	
	€9,99	e valor	
* CRT CUR3 ID	9	Crédito na gaveta (DIV 3)	
	€9,99	e valor	
* CRT CUR4 ID	9	Crédito na gaveta (DIV 4)	
	€9,99	e valor	
* CRT CUR5 ID	9	Crédito na gaveta (DIV 5)	
	€9,99	e valor	
* MISC ID	2	Contador pag diversos na gaveta	
	€11,00	e valor	
* MISC CUR1 ID	9	Contador pagos diversos na gaveta (DIV 1)	
	€9,99	e valor	
* MISC CUR2 ID	9	Contador pagos diversos na gaveta (DIV 2)	
	€9,99	e valor	
* MISC CUR3 ID	9	Contador pagos diversos na gaveta (DIV 3)	
	€9,99	e valor	
* MISC CUR4 ID	9	Contador pagos diversos na gaveta (DIV 4)	
	€9,99	e valor	
* MISC CUR5 ID	9	Contador pagos diversos na gaveta (DIV 5)	
	€9,99	e valor	
* CPN ID	1	Contador forma de pagamento cupão na gaveta	
	€5,00	e valor	
* CPN CUR1 ID	9	Contador de cupões (DIV 1)	
	€9,99	e valor	
* CPN CUR2 ID	9	Contador de cupões (DIV 2)	
	€9,99	e valor	
* CPN CUR3 ID	9	Contador de cupões (DIV 3)	
	€9,99	e valor	
* CPN CUR4 ID	9	Contador de cupões (DIV 4)	
	€9,99	e valor	
* CPN CUR5 ID	9	Contador de cupões (DIV 5)	
	€9,99	e valor	
CORR	2	Contador de correcção de artigos (a Dpto ou PLU positivo)	* (Contador de forma de pag na gaveta de 5 a 9 e montante se estiver instalado)
	€8,50	e valor	
VOID	1	Contador anulações	
	€1,00	e valor	
MISC VOID	0	Contador correcção artigos (a outros artigos)	* (Diferença na forma de pag entre o declarado e valor na memória quando a opção declaração de dinheiro estiver seleccionada).
	€0,00	e valor	
ALL VD	2	Contador de anulações todo	
	€8,60	e valor	
S. CPN	1	Contador de artigos cupão loja	
	€5,00	e valor	
RTN	4	Contador artigos de devolução	
	€3,80	e valor	
REG-	2	Contador modalidade negativa (Modo "[-]")	
	€7,95	e valor	

-- Continuará --

(Leitura ou colocação a zero financeira)

-- Continuação --

% -	1	Contador de descontos por porcentagem (em linhas de artigos)
	€0,50	e valor
DISC	1	Contador de descontos por valor (em linhas de artigos)
	€2,00	e valor
TRF TL	€10,90	Transferencia de saldo GT (sem colocação a zero)
TRF+GT	€10,90	Transferencia de crédito GT (sem colocação a zero)
TRF-GT	€10,90	Transferencia de débito GT (sem colocação a zero)
TRF+	€10,90	Transferencia de crédito diária
TRF-	€0,03	Transferencia débito diária
PB TL	1CU	Contador de vendas saldo anterior de clientes
	€10,90	e valor
PB R/A	€0,00	Valor de pagamento recebido com saldo anterior
PB PO	€0,00	Saldo anterior devolvido ao cliente
TXBL1	€284,98	Valor aplicável 1 (Total valor aplicável ao IVA 1)
VAT1	€41,19	Valor IVA 1 (Total do imposto de IVA 1)
TXBL2	€0,00	Valor aplicável 2 (Total valor aplicável ao IVA 2)
VAT2	€0,00	Valor IVA 2 (Total do imposto de IVA 2)
TXBL3	€0,00	Valor aplicável 3 (Total valor aplicável ao IVA 3)
VAT3	€0,00	Valor IVA 3 (Total do imposto de IVA 3)
TXBL4	€0,00	Valor aplicável 4 (Total valor aplicável ao IVA 4)
VAT4	€0,00	Valor IVA 4 (Total do imposto de IVA 4)
TXBL5	€0,00	Valor aplicável 5 (Total valor aplicável ao IVA 5)
VAT5	€0,00	Valor IVA 5 (Total do imposto de IVA 5)
TXBL6	€0,00	Valor aplicável 6 (Total valor aplicável ao IVA 6)
VAT6	€0,00	Valor IVA 6 (Total do imposto de IVA 6)
TXBL7	€0,00	Valor aplicável 7 (Total valor aplicável ao IVA 7)
VAT7	€0,00	Valor IVA 7 (Total do imposto de IVA 7)
TXBL8	€0,00	Valor aplicável 8 (Total valor aplicável ao IVA 8)
VAT8	€0,00	Valor IVA 8 (Total do imposto de IVA 8)
VAT TL	€39,89	Total IVA
N . NS	€212,34	Novo valor de venda Liquida (Venda liquida – Total de IVA's)
VAT EX	8CU	Contador de cliente isento de IVA
VAT1 EX	€10,00	Valor de IVA 1 isento
VAT2 EX	€0,00	Valor de IVA 2 isento
VAT3 EX	€0,00	Valor de IVA 3 isento
VAT4 EX	€0,00	Valor de IVA 4 isento
VAT5 EX	€0,00	Valor de IVA 5 isento
VAT6 EX	€0,00	Valor de IVA 6 isento
VAT7 EX	€0,00	Valor de IVA 7 isento
VAT8 EX	€0,00	Valor de IVA 8 isento
ITEM/CUS	1,58	Contador de artigos por cliente
TL /CUS	€9,70	Total de venda por cliente
NO SALE	3	Contador de NO VENDA
CLEAR	2	Contador da tecla [C]
CONSIGN CTR	1	Cont Consignment
VALI CTR	3	Contador de impressão de validação
#INICIAL	9999	Nº consecutivo de registro imediatamente depois de que precede o relatório diário financeiro de colocação a zero (ver NOTA)
0001X		Contador relatórios de leitura financeiros
0001Z		Contador de relatórios de colocação a zero financeiros
	9999 19:00TM	Número consecutivo de ticket, hora actual

NOTA: Os dados impressos correspondem a um relatório diário financeiro de colocação a zero e não se imprimem sobre um relatório diário de leitura financeiro nem num relatório GT de leitura e colocação a zero. (Especificação Colômbia)

Leitura ou colocação a zero de todos os Departamentos (Diário e GT)**Exemplo de Relatório de colocação a zero**

- OPERAÇÃO: Modo: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	Z
2	GT	
		0

Com a registadora fora de uma venda em modo **Z**, pressione a tecla **[1]** ou **[Enter]**.

1	FINANCIAL + DP	Z
2	FINANCIAL	
3	DP	
4	HOURLY RANGE	
		0

Selecione “**DP**” com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida **[3]** ou **[Enter]**.

1	ALL DP	Z
2	DP GROSS PROFIT	
		0

Selecione “**ALL DP**” com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida **[1]** ou **[Enter]**.

TEC STORE	
1343 PEACH DRIVE	
PHONE: 87-6437	
Open 8:00am to 7:00pm	
Closed: every Wednesday	
31-10-2005 MON #3001	
Z_DP_ALL	
VEGETABLE	33
30.30%	€101,20
DP02	20
28.80%	€98,50

NOTAS:

1. % de vendas ou contador de clients podem ser seleccionadas por opção de programa. Este relatório mostra % vendas.
2. Para o relatório de leitura, os dados impressos do grupo de departamento podem ser seleccionados por opção de programa. Para os relatórios de colocação a zero imprime sempre, independentemente da selecção.

Dados de departamento ↓

Nome Dpto. 1
Contador artigo
% vendas (ou Contador clientes) e Valor (**NOTA 1**)

Nome Dpto. 2
Contador artigo
% vendas (ou Contador clientes) e Valor

Dados do Dpto. 15:
Contador artigo
% vendas (ou Contador clientes) e Valor

Contador	}	de departamentos positivos
Valor		
Contador	}	de departamentos negativos
Valor		

Dados do grupo de Departamento ↓ (NOTE 2)

Nome de Grupo, contador
Porcentagem vendas e valor

DP15	1
2.05%	€1,00
TOTAL	126
	€333,98
-TOTAL	1
	€1,00
VE&FR	41
46,51%	€153,20
DR&BL	14
6,59%	€21,70
Same as Department Gross Profit (Refer to Department Gross Profit Report)	
0001Z	
9999 19:00TM	

Contador de colocação a zero deste relatório (impresso somente no relatórios de colocação a zero)

LEITURA BENEFICIO BRUTO DE DEPARTAMENTOS (Diário ou GT)

(Só leitura)

Exemplo de relatório de leitura

- OPERAÇÃO: Modo: **X** para leitura

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda e no modo **X**, pressione **[1]** ou **[Enter]**.

1	FINANCIAL + DP	X
2	FINANCIAL	
3	DP	◆
4	HOURLY RANGE	◆
		0

Selecione "**DP**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[3]** ou **[Enter]**.

1	ALL DP	X
2	DP GROSS PROFIT	◆
		0

Selecione "**DP GROSS PROFIT**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[2]** ou **[Enter]**.

TEC STORE		
1343 PEACH DRIVE		
PHONE: 87-6437		
Open 8:00am to 7:00pm		
Closed: every Wednesday		
31-10-2005 MON #3001		
X_PROFIT		
DAIRY	20,05%	€45,00
FISH	14,35%	€18,00
FRUIT	12,5%	€12,00
MEAT	15%	€10,48
VEGETABLE	10%	€10,26
CAN FOOD	25%	€6,09
BAKERY	23%	€6,19
DRINK	18%	€3,38
BTL FOOD	21,4%	€2,87
SNACK	17%	€0,77
DP	14%	€0,42
SPICE	11%	€0,07
TOTAL	16,23%	€329,38
9999 19:00TM		

Nome Departamento
Porcentagem beneficio bruto (%)
e Valor

(A ordem de impressão irá desde o departamento com maior Beneficio ao menor. Os Departamentos sem vendas ou com porcentagem 0.00% não são impressos neste relatório.)

Total de todos os beneficios dos departamentos lidos neste relatório.
(A taxa á a media)

LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DA TABELA HORÁRIA**Exemplo de relatório de colocação a zero**

- OPERAÇÃO: Modo: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	Z
2	GT	
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **Z**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

1	FINANCIAL + DP	Z
2	FINANCIAL	
3	DP	
4	HOURLY RANGE	
		0

Selecione "**HOURLY RANGE**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[4]** ou **[Enter]**.

TEC STORE 1343 PEACH DRIVE PHONE: 87-6437 Open 8:00am to 7:00pm Closed: every Wednesday 31-10-2005 MON #3001 Z_HOURLY 08:00TM 12:00TM 15:00TM 26CU 19:00TM 0001Z 9999 19:05TM		8:01 a 12:00 12:01 a 15:00 15:01 a 19:00 contador Contador cliente e valor 19:01 e posteriores Contador de relatórios de colocação a zero de tabela horária.
--	--	--

LEITURA TOTAL DE VENDAS DE FORMAS DE PAGAMENTO (TODAS) E DO DINHEIRO NA GAVETA

(só leitura)

Exemplo de relatório de leitura

- OPERAÇÃO: Modo: X para leitura

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **X**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

2	FINANCIAL	X
3	DP	
4	HOURLY RANGE	
5	CASH-IN-DRAWER	◆
		0

Seleccione “**CASH-IN-DRAWER**” com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[5]** ou **[Enter]**.

TEC STORE

1343 PEACH DRIVE

PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm

Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

X_MEDIA

NS

26CU

€252,23

CASH ID

€136,23

CASH CUR1 ID

9,99

CASH CUR2 ID

9,99

CASH CUR3 ID

9,99

CASH CUR4 ID

9,99

CASH CUR5 ID

9,99

9999 19:01TM

Contador de todas as formas de pagamento de clientes e valor

Valor de dinheiro na gaveta

Valor de dinheiro na gaveta (DIV 1)

Valor de dinheiro na gaveta (DIV 2)

Valor de dinheiro na gaveta (DIV 3)

Valor de dinheiro na gaveta (DIV 4)

Valor de dinheiro na gaveta (DIV 5)

LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE TODOS OS EMPREGADOS (Diário ou GT)**Exemplo de relatório de leitura**

- OPERAÇÃO: Mode: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **X**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

3	DP	X
4	HOURLY RANGE	
5	CASH-IN-DRAWER	
6	CASHIER	◆
		0

Selecione "**CASHIER**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[6]** ou **[Enter]**.

1	ALL CASHIER	X
2	INDIVIDUAL CASHIER	◆
		0

Selecione "**ALL CASHIER**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[1]** ou **[Enter]**.

TEC STORE	
1343 PEACH DRIVE	
PHONE: 87-6437	
Open 8:00am to 7:00pm	
Closed: every Wednesday	
31-10-2005 MON #3001	
X_CLERK	
01 JONES	
GS	125
	€346,77
NS	112
	€300,48

No método de entrada de empregado, o código é a primeira parte dos 2 dígitos assignados pelo gerente do código do empregado.

Código empregado e Nome de empregado

Relatório para empregado 1 (Código de empregado: 01, Nome empregado: JONES)

O mesmo conteúdo que os relatórios financeiros á excepção de GT, NET GT y NEG GT sem impressão.

CLEAR	1
CONSIGN CTR	1
VALI CTR	1
M.DCR	3
0001X	
0001Z	
TRAINING	
04 BROWN	

Contador de tecla **[C]**

Contador de Consignment

Contador de impressão de validação

Contador de declaração de dinheiro

Contador de relatórios de leitura de empregado individual

Contador de relatórios de colocação a zero de empregado individual

Relatório para empregado 4 (Código de empregado: 04, Nome empregado: BROWN)

O mesmo conteúdo que os relatórios financeiros á excepção de GT, NET GT y NEG GT sem impressão.

VALI CTR	1
M.DCR	0
0001X	
0001Z	
9999 19:00TM	

Número consecutivo de ticket, Hora actual.

LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE EMPREGADO INDIVIDUAL (Diário ou GT)**Exemplo de relatório de leitura**

- OPERAÇÃO: Modo: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **X**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

3	DP	X
4	HOURLY RANGE	
5	CASH-IN-DRAWER	
6	CASHIER	◆
		0

Selecione "**CASHIER**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[6]** ou **[Enter]**.

1	ALL CASHIER	X
2	INDIVIDUAL CASHIER	◆
		0

Selecione "**INDIVIDUAL CASHIER**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[2]** ou **[Enter]**.

ENTER A CASHIER NO. AND PRESS [AT/TL].		◆
		0

Introduza um código do empregado (01 a 08, 99) do qual quer o relatório, e em seguida pressione **[AT/TL]**.

(A mensagem guia só é mostrada quando o método de empregado por código estiver activo.)

TEC STORE	
1343 PEACH DRIVE	
PHONE: 87-6437	
Open 8:00am to 7:00pm	
Closed: every Wednesday	
31-10-2005 MON #3001	
X_CLERK	
01 JONES	
GS	125
	€346,77
NS	112
	€300,48
CLEAR 1	
CONSIGN CTR 1	
VALI CTR 1	
M.DCR 3	
0001X	
0001Z	
9999 19:00TM	

No método de entrada de empregado por código, o código é a parte dos 2 primeiros dígitos assignados pelo gerente do código de empregado.

Código empregado e Nome de empregado

Relatório para empregado 1 (Código de empregado: 01, Nome empregado: JONES)

O mesmo conteúdo que os relatórios financeiros á excepção de GT, NET GT y NEG GT sem impressão.

Contador de tecla **[BORR]**

Contador de Consignment

Contador de impressão de validação

Contador de declaração de dinheiro

Contador de relatórios de leitura de empregado individual

Contador de relatórios de colocação a zero de empregado individual

Número consecutivo de ticket, Hora actual

LEITURA E COLOCAÇÃO A ZERO DE VENDEDORES

(Todos os vendedores)

Exemplo de relatório de colocação a zero

- OPERAÇÃO: Mode: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **X**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

4	HOURLY RANGE	X
5	CASH-IN-DRAWER	
6	CASHIER	
7	SALESPERSON	◆
		0

Seleccione "**SALESPERSON**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[7]** ou **[Enter]**.

TEC STORE	
1343 PEACH DRIVE	
PHONE: 87-6437	
Open 8:00am to 7:00pm	
Closed: every Wednesday	
31-10-2005 MON #3001	
X_SALESPERSON	
02 Stacy	
GS	2
	€2,65
NS	2
	€2,65
RTN	0
	€0,00
0001Z	
9999 19:00TM	

Código pessoal, Nome
Contador venda bruta artigos
e valor
Venda líquida com impostos
Contador artigos e valor
Contador artigos devolvidos
e valor

Contador relatórios de colocação a
zero de todos os vendedores

LEITURA OU COLOCAÇÃO A ZERO DE TODOS LOS PLU'S (Diário)

Exemplo de Relatório de colocação a zero

- OPERAÇÃO: Modo: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	Z
2	GT	
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **Z**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

4	HOURLY RANGE	Z
5	CASHIER	
6	SALESPERSON	
7	PLU	
		0

Selecione "**PLU**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[7]** ou **[Enter]**.

1	ALL PLU	Z
2	ZONE PLU	
		0

Selecione "**ALL PLU**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[1]** ou **[Enter]**.

TEC STORE 1343 PEACH DRIVE PHONE: 87-6437 Open 8:00am to 7:00pm Closed: every Wednesday 31-10-2005 MON #3001 Z_PLU_ALL		
0001	Tomato	
3		€0,50
0002	Lemon	
1		€1,00
0101	Milk-Large Pack	
1		€1,30
0102	Cheese-Half Pck	
13		€2,50
0121	Egg-6 Pack	
1		€1,50
0301	Half Rolls-4	
1		€0,80
0501	Tuna Can	
12		€4,20
0502	Soup Can	
4		€1,20
0601	Kiwi Jam	
1		€2,20

A ordem de impressão dos dados será do código de PLU menor ao maior.

Código PLU 0001
Nome "Tomato"
Contador e Valor

NOTA:
Quando se introduzem artigos por peso, o contador de artigos "1" processa-se dentro da soma total de artigos do total de todos os PLU's para imprimir no fundo Do ticket sem ter em conta o peso real.

0701	Drink Small-A	
2		€1,20
1000	Small-Btl Depo	
4		€0,20
TOTAL		43
		€46,60
-TOTAL		0
		€0,00
0001Z		
		9999 19:00TM

Código PLU 1000

Total contador de artigos e valor de todos os PLU's
Total contador de artigos e valor negativos de todos os PLU's
Contador de relatório de colocação a zero de PLU
(Só relatórios de colocação a zero)

LEITURA OU COLOCAÇÃO A ZERO DE ZONA DE PLU (Diário)

Exemplo de relatório de leitura

- OPERAÇÃO: Modo: **X** para leitura
Z colocação a zero

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **X**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

5	CASH-IN-DRAWER	X
6	CASHIER	
7	SALESPERSON	
8	PLU	◆
		0

Selecione "**PLU**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[7]** ou **[Enter]**.

1	ALL PLU	X
2	ZONE PLU	
		◆
		0

Selecione "**ZONE PLU**" com as teclas **[↓]** ou **[↑]**, e em seguida pressione **[2]** ou **[Enter]**.

ENTER A 4-DIGIT ZONE- START PLU NO. AND PRESS [X] .		◆
		0

Introduza o código do PLU de início da zona (4 dígitos), e em seguida pressione a tecla **[X]**.

ENTER A 4-DIGIT ZONE- END PLU NO. AND PRESS [AT/TL] .		◆
		0

Introduza o código do PLU de fim de zona (4 dígitos), e em seguida pressione a tecla **[AT/TL]**.

NOTE:

Nos Relatórios de Leitura de Zona de PLU:

- *PLUs a zero não serão impressos.*
- *PLUs não existentes na memória não serão impressos (em nenhum relatório).*

Para este exemplo

Modo: **X** ou **Z**
(para diário)
0001 **[X]**
0100 **[AT/TL]**

Código inicio zona PLU -> Código final zona PLU

Código PLU
Nome PLU
Contador artigos, Valor

Total contador de artigos e Valor
De todos os PLU's
Total contador de artigos e valores negativos
De todos os PLU's

TEC STORE			
1343 PEACH DRIVE			
PHONE: 87-6437			
Open 8:00am to 7:00pm			
Closed: every Wednesday			
31-10-2005 MON #3001			
X_PLU_ZONE			
0001->0100			
0001	Tomato	3	€0,50
0002	Lemon	1	€1,00
TOTAL		4	€1,50
-TOTAL		0	€0,00
9999 19:00TM			

Declaração de dinheiro

(Poderá ser efectuada quando se tiver seleccionado o método “Chave de empregado” e a opção “Declaração de dinheiro”)

Quando a característica de declaração de dinheiro estiver seleccionada, cada empregado que tenha operado com a caixa registradora durante o dia, deverá terminar com uma operação de declaração de dinheiro. Sem esta operação, o relatório financeiro diário não poderá ser emitido. O relatório de vendas de forma de pagamento e efectivo na gaveta e o relatório diário de todos os empregados/empregados individuais não poderá ser obtido com a característica de declaração de dinheiro seleccionada.

Declaração de dinheiro colectiva

Mediante uma selecção de programa, a declaração de dinheiro pode ser realizada de forma colectiva por um empregado, sem ter que ser efectuada por cada empregado por separado. Sem isto o relatório diário não se poderá obter.

OPERAÇÃO DE TECLA: Modo: **X** (Modalidade de leitura da declaração de dinheiro)
Modo: **Z** (Modalidade de colocação a zero da declaração de dinheiro)

Exemplo da declaração de dinheiro

O empregado coloca a sua chave em ON.

↓

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	◆
		0

Quando a registadora estiver fora de uma venda em modo **X**, pressione as teclas **[1]** ou **[Enter]**.

↓

1	FINANCIAL + DP	X
2	FINANCIAL	
3	DP	
4	HOURLY RANGE	◆
		0

Selecione “**9 MOMEY DECLARATION**” com as teclas **[↓]** ou **[↑]**.

↓

6	CASHIER	X
7	SALESPERSON	
8	PLU	
9	MONEY DECLARATION	◆
		0

Pressione a tecla **[9]** ou **[Enter]**.
(A gaveta abre-se.)

↓

FOR EACH MEDIA, ENTER TOTAL. PRESS THAT MEDIA KEY, THEN [AT/TL]. PRESS [ST] TO DISPLAY ST.		
		0

Introduza o valor total na gaveta, e em seguida pressione a tecla **[AT/TL]**.

↓

FOR EACH MEDIA, ENTER TOTAL. PRESS THAT MEDIA KEY, THEN [AT/TL]. PRESS [ST] TO DISPLAY ST.		
		0

Declare o total de cada meio, pressionando a tecla correspondente. Repita esta operação até todos os meios de pagamentos estarem introduzidos.

(O **[ST]** pode ser pressionado para obter o valor introduzido até ao momento.)

↓

FOR EACH MEDIA, ENTER TOTAL. PRESS THAT MEDIA KEY, THEN [AT/TL]. PRESS [ST] TO DISPLAY ST.		
		0

Depois de declarar todos os meios de pagamento, pressione a tecla **[AT/TL]**.

É emitido um ticket de declaração de dinheiro, imprimindo os valores de formas de pagamento declaradas e o total de cada uma delas. Seguidamente é impresso um relatório de empregado (X ou Z dependendo da posição da chave onde a declaração de dinheiro precedente tiver sido realizada). Quando se efectua uma declaração de dinheiro colectiva, o relatório de empregado não é impresso automaticamente. Estará disponível a operação de relatório diário de todos os empregados ou empregado individual.

Neste relatório de empregado, é impresso o valor total em memória de cada forma de pagamento na gaveta junto com a diferença entre a quantidade declarada e o total na memória.

(Ver exemplo de operação e ticket de declaração de dinheiro no final deste capítulo).

Exemplo de declaração em Modo "Z"

(A chave requerida de empregado deve estar na posição ON.)

```

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

Z_MDR
CASH                €245,14
CHECK               €24,50
MISC                €4,00
CPN                 €5,70
TOTAL               €279,34

SMITH                9999 19:00TM
  
```

O gerente gira a chave para a posição "Z".

OPERAÇÃO DE EXEMPLO

Modo : Z

Chave empregado ([emp 2]) na posição ON.

[SVDA]
24514 [ENT/TL]
2450 [CHQ]
400 [DIVERS]
570 [CPN]
[ENT/TL]

Relatório de empregado automático.
(Colocação a zero neste caso).

A declaração de dinheiro finaliza com a última entrada da tecla [ENT/TL]. É emitido um ticket como o mostrado acima, seguido automaticamente por um relatório diário de colocação a zero de empregado que efectuou a declaração de dinheiro.

```

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

Z_CLERK
02 SMITH
GS                                72
                                €279,34

-----
(Same as ordinary
Cashier Report)
-----

CASH DIF                €0,00
CK DIF                  €0,00
MISC DIF                 €0,00
CPN DIF                  €0,00

-----

M.DCR                                3

001Z
SMITH                                9999 19:00TM
  
```

Se a declaração de dinheiro tiver sido efectuada no modo "X", o relatório de empregado será um relatório de leitura.

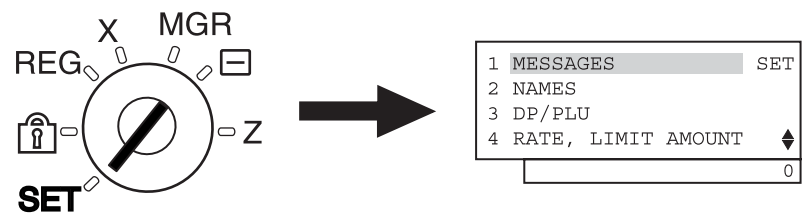
Diferença de forma de pag:
Se a diferença for zero, o valor declarado de forma pagamento está correcto.
Se for negativo, o valor declarado é menor que o da memória.
Se for positivo, é maior que o da memória.

Contador declaração de dinheiro

En el informe de puesta a cero del cajero, los contenidos impresos son los mismos que los informes de lectura ó de puesta a cero del cajero cuando no está seleccionada la opción declaración de dinero, excepto que la diferencia de importe de cada forma de pago declarada será impresa debajo de las líneas totales de forma de pago en cajón y el contador de declaración de dinero (para ese cajero) se imprimirá por encima del contador de informe de puesta a cero del cajero.

4. OPERAÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Este capítulo está dirigido ao programador da loja ou ao gerente da loja, que pode ter que alterar os dados programados da CAIXA REGISTRADORA ELECTRÓNICA sobre uma base diária, semanal ou mensal. Normalmente, todos os dados básicos de programa necessários para a sua loja devem ser fixados pelo seu representante TOSHIBA TEC, antes da entrega do produto. No entanto, perante a necessidade de alterar ou adicionar dados ao programa, recomenda-se a consulta deste capítulo. Também se recomenda a leitura do MANUAL DE OPERADOR, assim como outros capítulos do MANUAL DE GERENTE, a fim de entender completamente as descrições que se expressam neste capítulo. Ao rodar a chave **MA** para o modo **SET** o visor LCD mostrará o menu mostrado abaixo e está pronta para receber comandos de programação.



Se houver algum ponto que no fique suficientemente claro ou tiver que alterar ou adicionar dados de programa que no estejam neste manual, por favor, contactar com o seu representante TOSHIBA TEC.

TABELA DE OPERAÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

ATENÇÃO!
Não efectue operações de programação que não estejam descritas neste manual. Ao fazê-lo pode causar o mal funcionamento da registadora.

	(Página)
Instruções de programação	4- 2
Introdução de Caracteres	4- 6
Condição Requerida para as Operações de Programação	4-12
Menu de modo SET	4-13
Configuração ou Ajuste da Hora	4-14
Configuração do Ajuste da Data.....	4-15
Programação da mensagem comercial.....	4-17
Programação do rodapé	4-20
Programação do Nome da Loja.....	4-23
Programação de estado e nome de empregado	4-27
Programação do Nome de Departamento.....	4-30
Programação do Nome dos Grupos de Departamento	4-32
Programação do nome PLU	4-34
Programação do Nome do Vendedor	4-36
Programação das tabelas de departamento	4-38
Programação da tabela de PLU	4-44
Programação ou alteração de preço pré-definido de Departamento	4-52
Programação ou alteração de preço pré-definido de PLU	4-55
Programação da Taxa Pré-definida de %+ e %-.....	4-58
Programação de Taxa de Cambio Moeda Extrangeira	4-60

4.1 Instruções de Programação

Na serie MA-600 com LCD, cada operação de programação é efectuada ao seleccionar o item de menu correspondente no visor LCD.

A configuração do teclado é automaticamente alterada em três tipos, de acordo com a operação a realizar (registo normal, Leitura/colocação a zero, programação) quando a chave for rodada para a posição correspondente.

A introdução de caracteres alfanuméricos pode ser efectuada por código ou pelo teclado normal.

4.1.1 Tipo de configuração de teclado

A configuração do teclado é automaticamente alterada em três tipos, de acordo com a operação a realizar.

(1) Configuração de teclado para registo normal (Programação standard.)

Posição Chave: **REG**, **MGR**,

• Tipo de teclado normal

FIRMA TICKET	VALI DATE	EMIS TICKET	AT	ACC	1	6	11	DVI	VENDEDOL
RTNO MCIA	ANUL TODO	BORR		#	2	7	12	R/CTA	PAGO
NVTA	CORR	7	8	9	3	8	13	%-	
PRECIO ABIERTO	X	4	5	6	4	9	14	IVA	DIVERS
CL ABTA	CANT	1	2	3	5	10	15	CRED	CPN
PLU		0	00	.	ST		ENT/TL	CHQ PAGO	

• Tipo teclado plano

								1	8	FIRMA TICKET	EMIS TICKET	AT	ACC	R/CTA	PAGO
								2	9	CORR	ANUL	RTNO MCIA	ANUL TODO	%-	
								3	10	#	C		NVTA	IVA	DVI
								4	11	CANT	5	8	9	CRED	
								5	12	X	4	5	6	CHQ PAGO	
								6	13	PLU	1	2	3	ST	
								7	14		0	00	.	ENT/TL	

PLU Teclas de código prefixado

Teclas Departamento

- (2) Configuração do teclado para leitura/colocação a zero
Posição Chave: **X** para leitura, **Z** colocação a zero

- Tipo de teclado normal

↑	
↓	
←	Rtn
→	X
Enter	
PLU	

	AT	ACC
BORR		#
7	8	9
4	5	6
1	2	3
0	00	.

ST	ENT/TL			

- Tipo teclado plano

										FIRMA TICKET		AT	ACC	↑	↓
														←	→
										#	BORR			Rtn	Enter
											5	8	9		
										X	4	5	6		
										PLU	1	2	3	ST	
											0	00	.	ENT/TL	

(3) Configuração de teclado de programação

Posição chave: **SET**

• Tipo de teclado normal

↑	Del	History	AT	ACC	A	F	K	P	U
↓	ANUL TODO	BORR		#	B	G	L	Q	V
←	Rtn	7	8	9	C	H	M	R	W
→	Dbl	4	5	6	D	I	N	S	X
Enter	A/a	1	2	3	E	J	O	T	Y
PLU		0	00	.	?	End		Z	

• Tipo teclado plano

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	FIRMA		AT	ACC	↑	↓
!	@	#	\$	%	&	*	(	)	:	A/a	Dbl	Del	ANUL TODO	←	→
β	Σ	u	A	e	e	a	e	c	Œ	#	C		History	Rtn	Enter
A	O	U	A	A	N	£	Ø	+	-	?	5	8	9		
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	X	4	5	6		
?	A	S	D	F	G	H	J	K	L	PLU	1	2	3	ST	
SP		Z	X	C	V	B	N	M	,		0	00	.	End	

4.1.2 Funções das Teclas Básicas

As operações de programação deste capítulo são efectuadas com o teclado de programação.

1. As seguintes teclas principais são utilizadas nas operações de programação.

(1) Teclas para seleccionar os itens de menu no visor

Tecla	Funciones
[↑]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para cima
[↓]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para baixo
[←]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para a esquerda
[→]	Esta tecla é utilizada para movimentar o cursor para a direita
[Enter]	Esta tecla é utilizada para seleccionar o item desejado após ter movimentado o cursor.
[Rtn]	Esta tecla é utilizada para voltar ao ecrã anterior.
[?]	Quando  for mostrado no canto superior direito do LCD, se pressionar a tecla [?] resulta no aparecimento de uma mensagem guia de ajuda no LCD.

(2) Teclas para introdução de caracteres

Tecla	Funciones
[→]	Esta tecla é utilizada para introduzir um espaço simples.
[CORR LINHA]	Esta tecla é utilizada para apagar todos os caracteres de uma vez.
[Dbl]	Esta tecla permite comutar entre caracter simples e duplo.
[A/a]	Esta tecla é utilizada para comutar entre letra maiúscula e minúscula . Esta tecla é efectiva quando se utiliza os caracteres de A a Z do teclado de programação ou do teclado PK-2 (opção de hardware).
[Del]	Esta tecla é utilizada para apagar um caracter.
[#]	Ao introduzir um número seguido de cardinal resultará no caracter correspondente a esse número.
[History]	Esta tecla é utilizada para introduzir uma palavra anteriormente registada.

(3) Teclas de programação

Tecla	Funciones
[←]	Esta tecla é utilizada para seleccionar um desejado item.
[→]	Esta tecla é utilizada para seleccionar um desejado item.
[C]	Esta tecla é utilizada para cancelar uma operação.
[Enter]	Esta tecla é utilizada para introduzir um determinado item..
[Rtn]	Esta tecla é utilizada para voltar ao ecrã anterior.
[?]	Quando  for mostrado no canto superior direito do LCD, se pressionar a tecla [?] resulta no aparecimento de uma mensagem guia de ajuda no LCD.
[End]	Esta tecla é utilizada para terminar a operação de programação em curso.
[PLU]	Esta tecla é utilizada para a programação de PLUs.

2. Função da tecla [C]:

- Quando um dado introduzido estiver já impresso, a tecla [C] não pode cancela-lo. Para corrigir o dado, volte a introduzi-lo.
- Antes que o dado introduzido se imprima, o dado pode ser anulado com a tecla [C] (excepto na operação de Programação de SFKC).

3. Para identificar o fluxo de operação, em seguida mostramos as definições das teclas da Registradora.
- |_____|----- Seleccionar valor numéricos que se introduzem através das teclas Numéricas.
- [____] ----- Pressão da tecla de Função.
- xxxx----- Valor numérico fixo que se introduz através das teclas Numéricas.
- Fixo

4. Tabela de nomes de teclas em modo **SET** e **REG**

A configuração do teclado para programação é definida em modo **SET**.

A seguinte tabela mostra o nome das teclas em modo **SET** com a correspondência em modo **REG**.

Nome da tecla em modo SET	Nome da tecla em REG (Teclado Normal)	Nome da tecla em REG (Teclado plano)
[↑]	[LOG TICKET]	[R/CTA]
[↓]	[DEVOLUÇÃO]	[PAG]
[←]	[SEM VDA]	[%-]
[→]	[PRECO ABERTO]	[-]
[Enter]	[CL ABTA]	[DVI]
[Rtn]	[CORR LINHA]	[IVA]
[?]	[ST]	[QUANT]
[C]	[C]	[C]
[DbI]	[X]	[ANUL]
[A/a]	[QUANT]	[CORR LINHA]
[Del]	[VALI DATE]	[DEVOLUÇÃO]
[#]	[#]	[#]
[History]	[EMIS TICKET]	[SEM VDA]
[End]	[ENT/TL]	[ENT/TL]
[PLU]	[PLU]	[PLU]

4.2 Introdução de Caracteres

Existem dois métodos de introdução de caracteres para nomes e mensagens:

Método de ENTRADA DE CÓDIGO DE CHARACTER e Método ENTRADA DIRECTA DE CHARACTER.

Método ENTRADA DE CÓDIGO DE CHARACTER:

Este método é utilizado para introduzir um caracter através do seu Código de Character, pressionando em seguida a tecla [#]. Este método apenas pode ser introduzido na registadora (Teclado normal e plano).

Método ENTRADA DIRECTA DE CHARACTER:

Este método é utilizado para introduzir um caracter, pressionando directamente a Tecla de Character em qualquer dos seguintes teclados:

- Teclado da registadora com a configuração de programação
- Teclado PK-2 (Teclado PLU; opção hardware)

Utilizando estas teclas, os caracteres são introduzidos directamente. Neste manual, descrevem-se as operações de exemplo para a maioria das operações de programação. Para programação de nomes ou mensagens, excepto caracteres numéricos e especiais são introduzidos pelo método de ENTRADA DIRECTA DE CHARACTER.

Nas próximas páginas, são mostradas tabelas de caracteres no método de ENTRADA DE CÓDIGO DE CHARACTER e dois teclados diferentes no método de ENTRADA DIRECTA DE CHARACTER. Estas páginas devem ser consultadas sempre que se introduzam sequências de caracteres nas várias operações de programação do manual.

Leia estas páginas, pelo menos uma vez, para poder conhecer o método mais apropriado de introdução de caracteres utilizando o teclado da caixa e/ou o teclado opcional.

4.2.1 Método Introdução Código de Caracter

Tabela 1 de Código de Caracteres: Caracteres Standard

Código Coluna →

Código Linha ↓

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
00	SP	0	@	P	`	p		€	■	á	Å	\		→
01	!	1	A	Q	a	q				é	å			←
02	"	2	B	R	b	r			┌	í	Ø			↓
03	#	3	C	S	c	s			└	ó	o			↑
04	\$	4	D	T	d	t			,	ú	Æ			½
05	%	5	E	U	e	u			•	â	a			¼
06	&	6	F	V	f	v			Ä	ê	Œ			★
07	'	7	G	W	g	w			Ë	î	œ			◇
08	(	8	H	X	h	x			Ö	ô	β			Kg
09	)	9	I	Y	i	y			Ü	û	φ			lb
10	*	:	J	Z	j	z			É	à	£			No
11	+	;	K	[	k	{			ä	è	Φ			X
12	,	<	L	¥	l				ë	ì	Σ			▽
13	-	=	M	]	m	}			ï	ç	÷			△
14	.	>	N	^	n	—			ö	Ñ	—			☐
15	/	?	O	_	o				ü	ñ				

NOTA: Caracteres de Código 1007, 1206, 1207, 1211, 1500 até 1503, e 1506 até 1514 não podem ser impressos no facturador.

Operação de Introdução de Caracter:

- Para introduzir caracteres um a um, introduza o código da coluna e em seguida o da linha, seguidos da tecla **[#]**.
ex.) Para “%”, introduzir 205 e pressionar **[#]**.
Para “kg” introduzir 1508, e pressionar **[#]**.
- Para colocar um espaço em branco, simplesmente pressione **[#]** sem código, ou introduzir 200 e pressionar **[#]**.
- Para activar os caracteres duplos, pressione a tecla **[Db]**, e em seguida introduza o código seguido da tecla **[#]**. Os caracteres duplos ficarão activos até que se pressione **[Db]** novamente.
ex.) Para “**G**ROUP” em caracteres duplos:

[Db]	<u>407</u> [#]	<u>502</u> [#]	<u>415</u> [#]	<u>505</u> [#]	<u>500</u> [#]
	G	R	O	U	P

Activação de caracter duplo

ex.) Para “**G**ROUP”, “**G**” dupla, e “ROUP” normal:

[Db]	<u>407</u> [#]	[Db]	<u>502</u> [#]	<u>415</u> [#]	<u>505</u> [#]	<u>500</u> [#]
	G		R	O	U	P

Activação do caracter duplo Cancelar caracter duplo

4.2.2 Método de Entrada Directa de Caracteres

Utilizando o teclado (instalado na registadora):

-- Configuração do teclado para programação --

• Tipo de teclado normal

↑	Del	History	AT	ACC	A	F	K	P	U
↓	ANUL TODO	BORR		#	B	G	L	Q	V
←	Rtn	7	8	9	C	H	M	R	W
→	Dbl	4	5	6	D	I	N	S	X
Enter	A/a	1	2	3	E	J	O	T	Y
PLU		0	00	.	?	End		Z	

• Tipo teclado plano

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	LOG		RF	JF	↑	↓
!	@	#	\$	%	&	*	(	)	:	A/a	Dbl	Del	ALL VOID	←	→
β	Σ	u	a	e	e	a	e	c	Œ	#	C		History	Rtn	Enter
A	O	U	A	A	U	£	Ø	+	-	?	7	8	9		
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	X	4	5	6		
?	A	S	D	F	G	H	J	K	L	PLU	1	2	3	ST	
SP		Z	X	C	V	B	N	M	,		0	00	.	End	

Tecla Caracter em Programação
Tecla Função em Programação

Teclas Caracter: Simplesmente pressione a tecla para introduzir o caracter. As teclas numéricas 1 a 0 do teclado da esquerda são para introduzir os caracteres de 1 a 0 mas não podem ser utilizados para códigos de PLU, preços, etc.

Teclas de função: Estas são teclas de função utilizadas para operações de programação. As tecla numéricas são utilizadas para introduzir PLU's, preços, códigos, etc mas não podem ser utilizadas para introdução dos caracteres numéricos como caracteres.

Usando PK-2 (Teclado PLU; opção hardware)

O PK-2 é utilizado para introduzir um código de PLU requerido simplesmente pressionando a tecla directa de PLU no teclado PK-2 nos modos “**REG**” ou “**MGR**”. Adicionalmente, o PK-2 pode ser utilizado para introduzir caracteres directamente durante operações de programação, como MENSAGEM DE LOJA, MENSAGEM COMERCIAL, E PROGRAMAÇÃO MENSAGEM RODAPÉ, PROGRAMAÇÃO PLU, etc.

A imagem abaixo visualiza a posição de cada tecla do PK-2 para este propósito. Insira este teclado entre as capas que cobrem o teclado PK-2.

Em vez de introduzir um código de carácter de 3 ou 4 dígitos e pressionar a tecla **[#]** no teclado da Registradora, uma simples pressão da tecla apropriada no teclado PK-2 introduzirá o carácter desejado.

Todas as teclas de função como **[↑]**, **[↓]**, **[→]**, **[←]**, **[Enter]** devem ser operadas no teclado da registadora. Qualquer carácter não presente no teclado pode ser introduzido através do seu código no teclado da registadora. (Os caracteres constantes no teclado também podem ser introduzidos por código.)

A acção dos caracteres duplos funciona da mesma maneira que o método de introdução por código.

										7	8	9
										4	5	6
										1	2	3
!	@	#	\$	%	¢	&	*	(	)		0	
q	w	e	r	t	y	u	i	o	p	~	^	
a	s	d	f	g	h	j	k	l	"	_	+	
z	x	c	v	b	n	m			'	-	=	
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	[	]	
A	S	D	F	G	H	J	K	L	;	:	,	
Z	X	C	V	B	N	M	espacio	.	/	?		

4.2.3 Como utilizar a tecla [History]

A tecla [History] é utilizada para introduzir os caracteres introduzidos anteriormente.

Operação:

[History] → ([↓]) → [Enter]

- 1) Ao pressionar a tecla [History] será mostrada no LCD a última sequência introduzida.
- 2) Ao pressionar a tecla [↓] mostrará a penúltima sequência introduzida. (Até 10 sequências serão guardadas em ordem cronológica inversa.)
- 3) Ao pressionar a tecla [Enter] introduzirá a sequência.

Exemplo de operação:

Quando “A LUNCH” para o PLU1 e “B LUNCH” para o PLU2 for programado para os nomes de PLU.

Teclas	Descrição	Visor LCD
1 [PLU]	Entra na programação do PLU No.1 .	PLU0001
[C]	O nome por defeito do PLU é eliminado do LCD.	
401 [#]	O carácter A é introduzido.	A
[#]	É introduzido um espaço.	A
412 [#]	É introduzido um L.	A L
505 [#]	É introduzido um U.	A LU
414 [#]	É introduzido um N	A LUN
403 [#]	É introduzido um C	A LUNC
408 [#]	É introduzido um LH	A LUNCH
[ST]	O nome do PLU No.1 é guardado.	
2 [PLU]	Entra na programação do PLU No.2.	PLU0002
[C]	O nome por defeito do PLU é eliminado do LCD.	
[History]	O nome introduzido para o PLU No. 1 é chamado do histórico.	A LUNCH
[Enter]	O nome do PLU No. 1 é introduzido no PLU No 2	A LUNCH
[Del]	O carácter A de “A LUNCH” é apagado.	LUNCH
402 [#]	O carácter B é introduzido no lugar do A.	B LUNCH
[ST]	O nome do PLU No.2 é guardado.	

4.3 Condição Requerida para as Operações de Programação

No início de cada operação de programação existe uma “CONDIÇÃO”. A menos que a Registradora satisfaça esta condição, não se permitirão as operações de programação.

Existem dois tipos de condições:

“Em qualquer momento fora de uma venda”

Isto significa que as operações de programação são permitidas quando se finalizou uma venda e antes de iniciar outra.

“Depois ----- colocação a zero”

Isto significa que relatório de colocação a zero designado tem que ser efectuado antes de introduzir a operação de programação. É produzido um erro quando se tentar a operação sem ter obtido o relatório. No entanto, as palavras “Depois ----- Colocação a zero” não significam necessariamente, “Imediatamente depois...”.

Quando já se tiver obtido o relatório de colocação a zero designado e depois se tiverem realizado algumas operações em **SET**, **X**, ou **Z**, a condição “Depois--- Colocação a zero” está satisfeita e por tanto a operação de programação é permitida.

Pelo contrario, quando se obteve o relatório de colocação a zero designado mas depois tenham sido introduzido dados de venda relativos a este relatório, no modo **REG**, **MGR**, ou ☐ a operação de programação não estará permitida e deve ser omitido o mesmo relatório de colocação a zero.

A condição “Depois ... Colocação a zero” indica que todos os dados de venda relacionados aos dados do relatório devem ser zero (excepto os dados de memória que não podem ser colocados a zero). Por causa deste requerimento de “CONDIÇÃO”, os dados do relatório se são protegidos de qualquer inconsistência dos dados de venda introduzidos no período entre uma colocação a zero do relatório e a seguinte colocação a zero do mesmo.

Operação de programação	Condição requerida
Ajuste da hora	Fora de uma venda
Ajuste da data	Fora de uma venda
Programação da mensagem comercial	Fora de uma venda
Programação do rodapé	Fora de uma venda
Programação do nome da loja	Fora de uma venda
Programação do nome dos empregados	Fora de uma venda
Programação do nome dos departamentos	Fora de uma venda
Programação do nome dos grupos de Depart.	Fora de uma venda
Programação do nome dos PLUs	Fora de uma venda
Programação do nome dos vendedores	Fora de uma venda
Programação da tabela de Departamentos	Para alterar o estado positivo/negativo: Depois de Z diário e GT Departamentos e PLU Para outras alterações ou novos Departamentos: Fora de uma venda
Programação da tabela de PLUs	Fora de uma venda
Alteração do preço pré definido de Departamento	Fora de uma venda
Alteração do preço pré definido de PLU	Fora de uma venda
Alteração das taxas de %+ e %-	Fora de uma venda
Programação das moedas estrangeiras	Fora de uma venda

4.4 Menu de modo SET

Quando efectuar uma operação de programação, um designado item de programação é seleccionado do menu mostrado no LCD como mostrado abaixo.

A programação de itens indicados a bold cestão descritas neste capítulo.

1 MESSAGES

- ☐ 1 **COMMERCIAL MESSAGE**
- ☐ 2 **FOOTER MESSAGE**
- ☐ 3 **STORE MESSAGE**

2 NAMES

- ☐ 1 **DP KEY NAME**
- ☐ 2 **DP GROUP NAME**
- ☐ 3 **CASHIER NAME**
- ☐ 4 **PLU (ITM NO.) NAME**
- ☐ 5 **SALESPERSON NAME**
- ☐ 6 FINANCIAL ITM NAME
- ☐ 7 PRINT ITEM NAME
- ☐ 8 DISPLAY ITEM NAME
- ☐ 9 ERROR ITEM NAME
- ☐ 0 X/Z REPORT NAME

3 DP/PLU

- ☐ 1 DP
 - ☐ 1 **DP SETTING**
 - ☐ 2 **UNIT PRICE**
 - ☐ 3 DIGIT LIMIT (PRICE)
 - ☐ 4 KEY STICKER PRINT
- ☐ 2 PLU
 - ☐ 1 **PLU SETTING**
 - ☐ 2 **UNIT PRICE**
 - ☐ 3 ASSIGN TO KEYBOARD
 - ☐ 4 **DELETE (INDIV)**
 - ☐ 5 **DELETE (ALL)**

4 RATE, LIMIT AMOUNT

- ☐ 1 **%- RATE (%-/%+)**
- ☐ 2 VAT/TAX RATE
- ☐ 3 **CUR EXCHANGE RATE**
- ☐ 4 DISC AMT LIMIT

5 BASIC

- ☐ 1 **TIME**
- ☐ 2 **DATE**
- ☐ 3 REGISTER NO.
- ☐ 4 HOURLY RANGE
- ☐ 5 KEY-IN TONE

6 OTHER

- ☐ 1 REPORT PRINT ITEM
- ☐ 2 SYSTEM OPTION
- ☐ 3 KEY FUNCTION
- ☐ 4 CASH KEY AMOUNT
- ☐ 5 DRW WARNING TIME
- ☐ 6 ROUND TBL 1 DIGIT
- ☐ 7 ROUND TBL 2 DIGIT
- ☐ 8 RTC PRINT BUFFER
- ☐ 9 SERIAL NO.

4.5 Configuração ou Ajuste da Hora

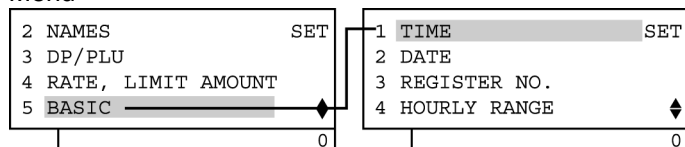
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

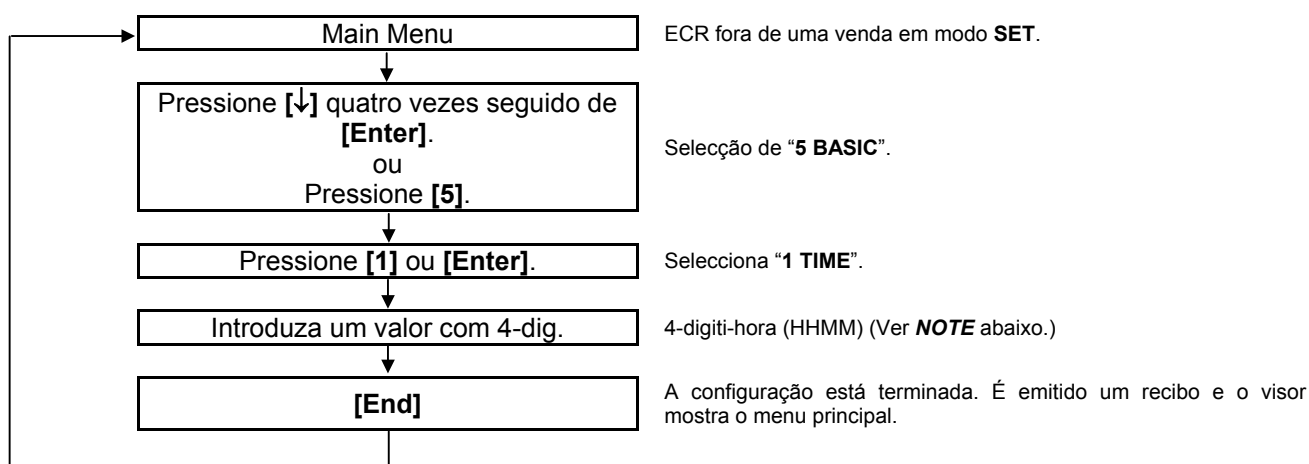
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu



2) Operação



NOTA: Se introduzir um valor para a Hora maior que 23 ou para Minutos maior que 59, os dados no serão alterados.

3) Exemplo

Para ajustar a hora a "1:15 p.m. (13:15)".

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , pressione [↓] quatro vezes.		O cursor movimenta-se para "5 BASIC".
Pressione [5] ou [Enter].		
Pressione [1] ou [Enter].		

(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Comentários
Introduza 1315 .	ENTER A 4-DIGIT TIME VALUE (HOUR: 00 TO 23 + MINUTE: 00 TO 59) AND PRESS [END] . 0	A hora "13:15" é activa.
A tecla [End] termina a operação.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Um recibo é emitido e o visor volta ao menu principal.

```

31-10-2005 MON #0

TIME
13:15TM
0034 13:15TM

```

4.6 Configuração do Ajuste da Data

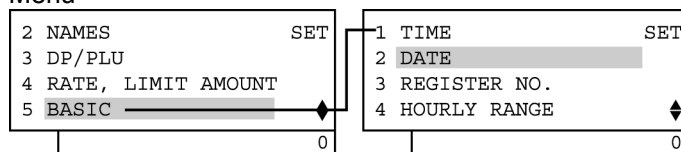
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

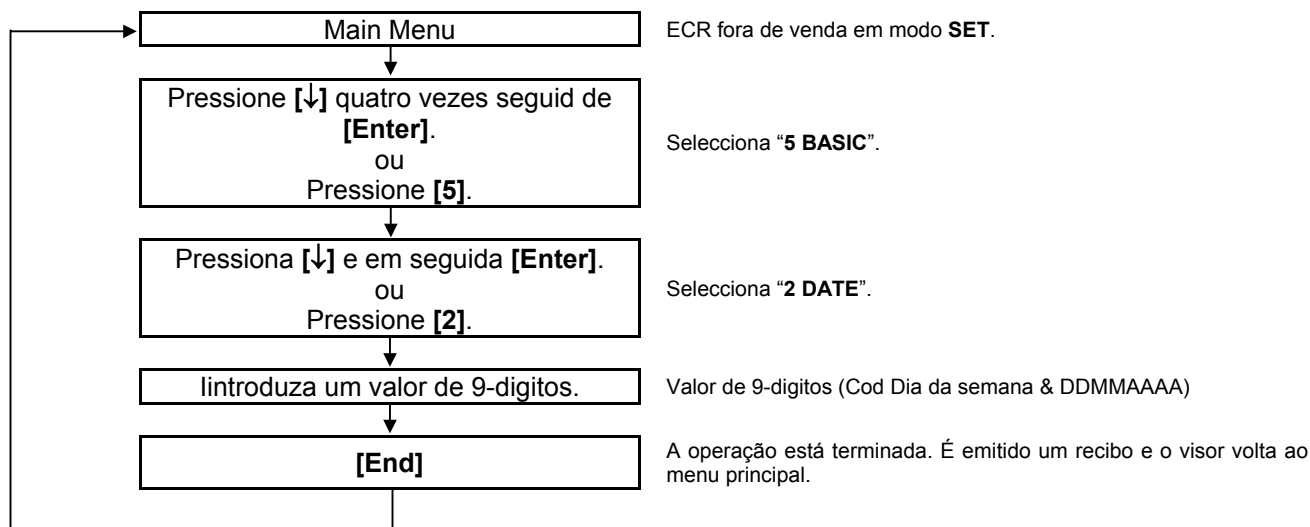
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu



2) Operação



NOTA: A ordem de entrada da data deve ser Dia-Mes-Ano ou Ano-Mes-Dia, dependendo da opção de sistema seleccionada. "Dia-Mês-Anor" é activado por defeito.

3) Exemplo

Para ajustar a data a “31 de Outubro (SEG), 2005”.

Operação	LCD Display	Remarks
Com a registadora fora de venda e em modo SET , pressione [↓] quatro vezes.	<pre> 1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0 </pre>	O cursor move-se para “ 5 BASIC ”.
Pressione [5] ou [Enter].	<pre> 2 NAMES SET 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 5 BASIC 0 </pre>	
Pressione a tecla [↓].	<pre> 1 TIME SET 2 DATE 3 REGISTER NO. 4 HOURLY RANGE 0 </pre>	O cursor movimenta-se para “ 2 DATE ”.
Pressione [2] ou [Enter].	<pre> 1 TIME SET 2 DATE 3 REGISTER NO. 4 HOURLY RANGE 0 </pre>	
Pressione [↓].	<pre> ENTER A 9-DIGIT VALUE, (DAY-OF-WEEK CODE:1, DAY:2, MONTH:2, YEAR:4) AND PRESS [END]. 0 </pre>	
Introduza 131102005 .	<pre> THE DAY-OF-WEEK CODES ARE AS FOLLOWS: SUN;0, MON;1, TUE;2, WED;3, THU;4, FRI;5, SAT;6 0 </pre>	<u>1</u> 31 10 2005 31 Outubro, 2005 Cos_Dia da semana: 1=Segunda
Pressione [End] para terminar.	<pre> 1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0 </pre>	É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.

```

31-10-2005 MON #0

DATE
1 31-10-2005

0035 13:15TM

```

4.7 Programação da mensagem comercial

Um máximo de 96 caracteres de mensagem comercial (32 caracteres x 3 linhas) a imprimir no recibo.

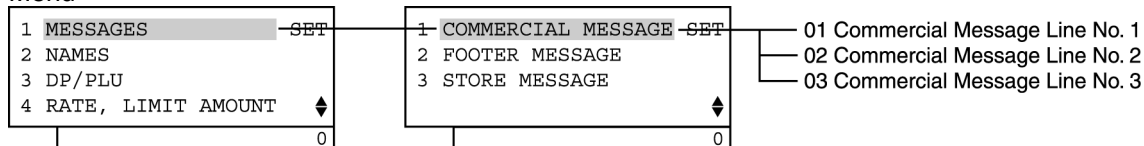
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

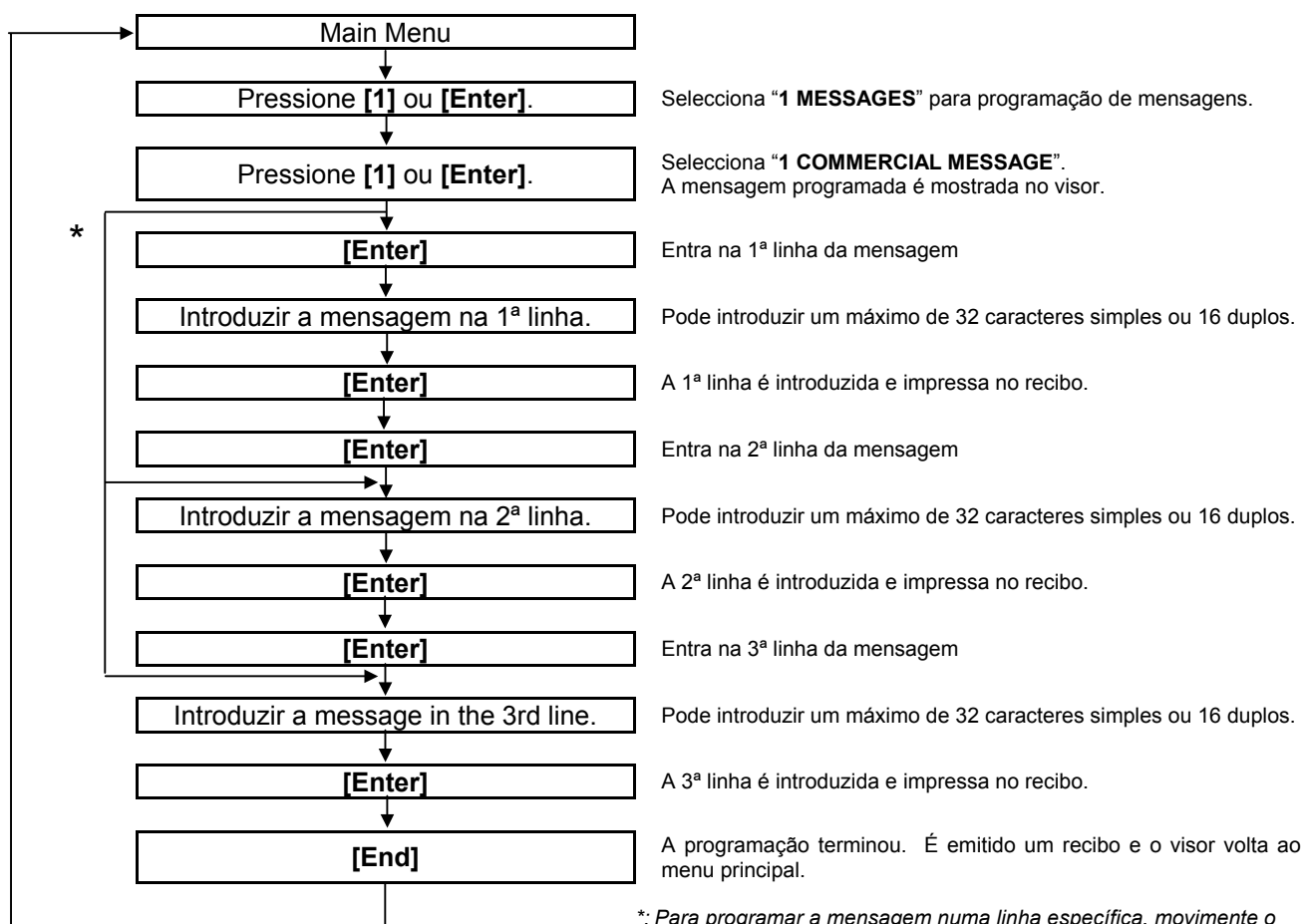
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu



2) Operação



*: Para programar a mensagem numa linha específica, movimente o cursor com a tecla [↓] e pressione [Enter].

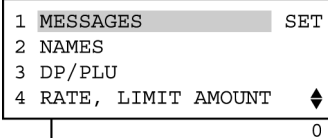
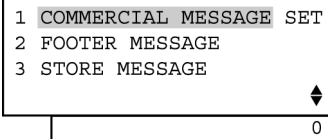
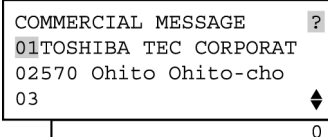
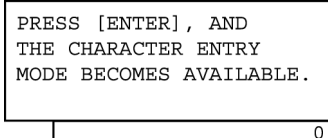
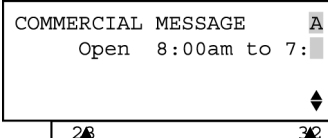
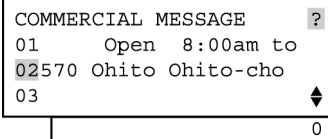
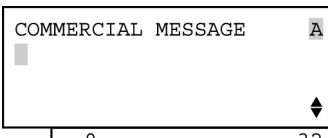
NOTAS:

1. Para cada linha podem ser introduzidas um máximo de 32 caracteres de tamanho normal o 16 de tamanho duplo. Também permite uma combinação de ambos os tipos.
2. Se programar 3 linhas em branco não aparecerá o espaço no recibo. Se programar pelo menos uma linha, as outras duas aparecerão em branco.

3) Exemplo

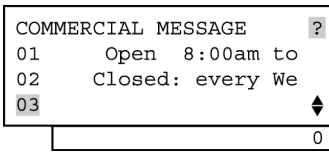
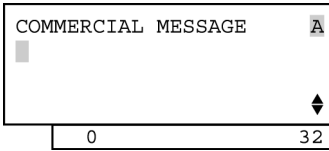
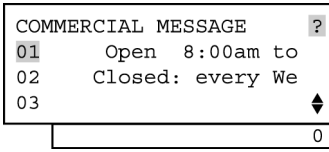
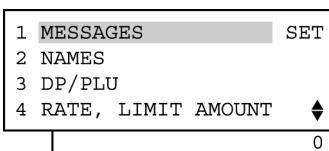
Para programar a seguinte Mensagem Comercial.

[illegible]

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , Pressione a tecla [1] ou [Enter] .		
Pressione [1] ou [Enter] .		
A mensagem programada é mostrada. (Para programar uma determinada linha, mova o cursor com a tecla [↓] e pressione [Enter] .)		Quando ? aparecer no canto superior direito do LCD, a tecla [?] resulta na seguinte mensagem guia de ajuda. 
Ao pressionar [Enter] entra na primeira linha. (A tecla [C] apaga a mensagem programada.) Introduza a 1ª linha da mensagem.	 Número de caracteres introduzido Número de caracteres a introduzir	Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [→] [→] [→] [→] [→] [O] [A/a] [p] [e] [n] [→] [→] [3] [0] [8] [#] [3] [1] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [a] [m] [→] [t] [o] [→] [3] [0] [7] [#] [3] [1] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [p] [m] [Enter]
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter], a mensagem programada é impressa.
A tecla [Enter] permite introduzir a linha número 2. (A tecla [C] apaga a mensagem existente) Introduza a segunda linha.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [→] [→] [→] [→] [→] [C] [A/a] [l] [o] [s] [e] [d] [3] [1] [0] [#] [→] [e] [v] [e] [r] [y] [→] [A/a] [W] [A/a] [e] [d] [n] [e] [s] [d] [a] [y] [Enter]

(continua na página seguinte)

(continuação da página anterior)

Operação	LCD Display	Remarks
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , a mensagem programada é impressa.
A tecla [Enter] permite introduzir a linha número 3. (A tecla [C] apaga a mensagem existente) Introduza a 3ª linha.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [Enter] (Nenhuma mensagem foi Introduzida na 3ª linha.)
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , a mensagem programada é impressa.
Ao pressionar a tecla [END] a programação é terminada.		É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.

NOTA: No exemplo acima, os caracteres excepto os alfanuméricos foram introduzidos pelo método de introdução por código.

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

31-10-2005 MON #0
CM NAME
1 Open 8:0am to 7:00pm
2 Closed: every Wednesday
3

0026 18:10TM

4.8 Programação do rodapé

Um máximo de 64 caracteres de mensagem de rodapé (32 caracteres x 2 linhas) para o recibo.

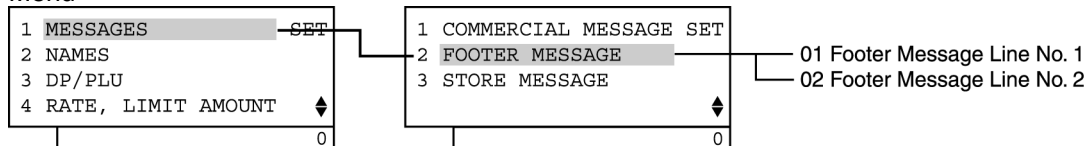
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

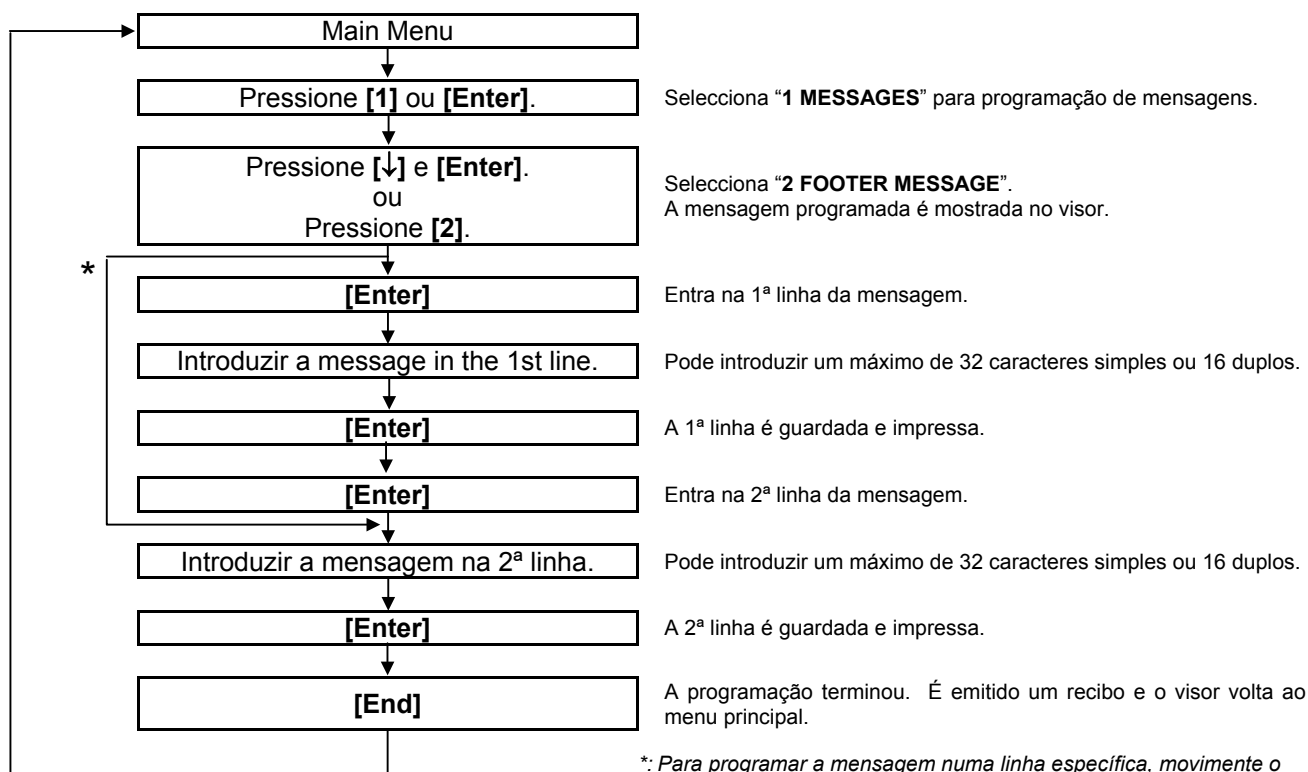
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu



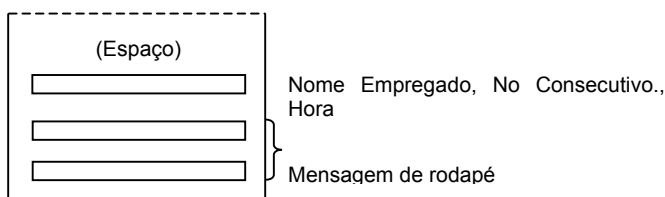
2) Operação



*: Para programar a mensagem numa linha específica, movimente o cursor com a tecla [↓] e pressione [Enter].

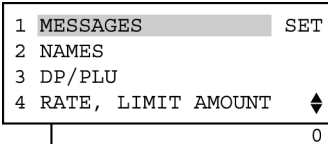
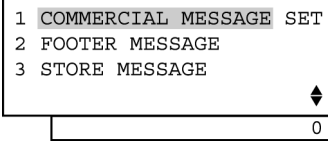
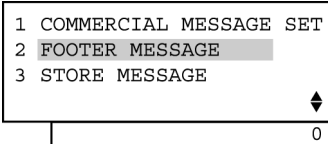
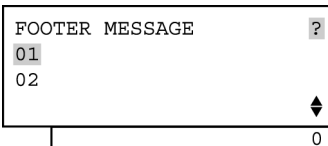
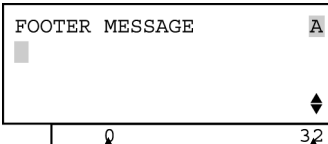
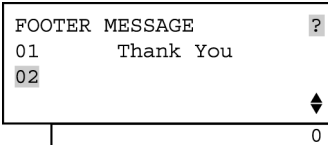
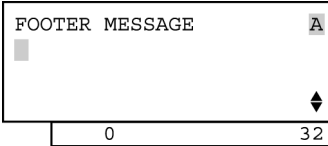
NOTAS:

1. Para cada linha podem ser introduzidas um máximo de 32 caracteres de tamanho normal ou 16 de tamanho duplo. Também é permitida uma combinação de ambos os tipos.
2. Um formato de impressão para cada especificação é mostrado abaixo.



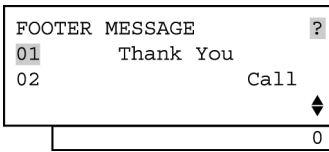
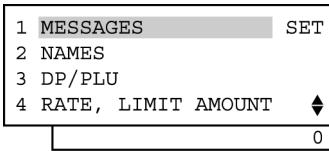
3) Exemplo:
Para programar o seguinte exemplo de rodapé.

				T	h	a	n	k	y	o	u														Linha No. 1	
												C	a	i	i			a	g	a	i	n				Linha No. 2

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , Pressione a tecla [1] ou [Enter] .		
Pressione a tecla [↓] .		O cursor move-se para " 2 FOOTER MESSAGE ".
Pressione [2] ou [Enter] .		
A mensagem existente é mostrada.		Quando ? aparecer no canto superior direito do LCD, a tecla [?] resulta na seguinte mensagem guia de ajuda. PRESS [ENTER] , AND THE CHARACTER ENTRY MODE BECOMES AVAILABLE.
A tecla [Enter] permite introduzir a 1ª linha da mensagem. (A tecla [C] apaga a mensagem existente). (Para programar uma determinada linha, mova o cursor com a tecla [↓] e pressione [Enter] .)		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [→] [→] [→] [→] [→] [→] [T] [A/a] [h] [a] [n] [k] [→] [A/a] [Y] [A/a] [o] [u] [Enter]
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , a mensagem programada é impressa.
A tecla [Enter] permite introduzir a 2ª linha da mensagem. (A tecla [C] apaga a mensagem existente). (Para programar uma determinada linha, mova o cursor com a tecla [↓] e pressione [Enter] .)		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [C] [A/a] [a] [I] [I] [→] [a] [g] [a] [I] [n] [Enter]

(continua na página seguinte)

(continuação da página anterior)

Operação	LCD Display	Remarks
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , a mensagem programada é impressa.
Ao pressionar a tecla [END] a programação é terminada.		É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.

NOTA: No exemplo acima, os caracteres excepto os alfanuméricos foram introduzidos pelo método de introdução por código.

TEC STORE
 1343 PEACH DRIVE
 PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
 Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #0

FOOTER NAME

1 Thank You

2 Call again

0027 18:18TM

4.9 Programação do Nome da Loja

Um máximo de 128 caracteres de Nome de Loja (32 caracteres x 4 linhas) podem ser impressas no recibo. Esta programação é possível só quando a especificação de Nome de Loja esteja activada por opção de programa, no entanto não é permitida quando estiver seleccionada a opção de logotipo.

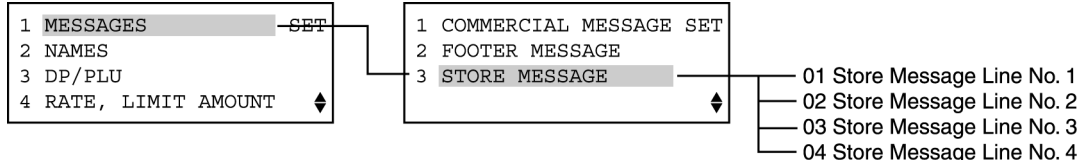
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

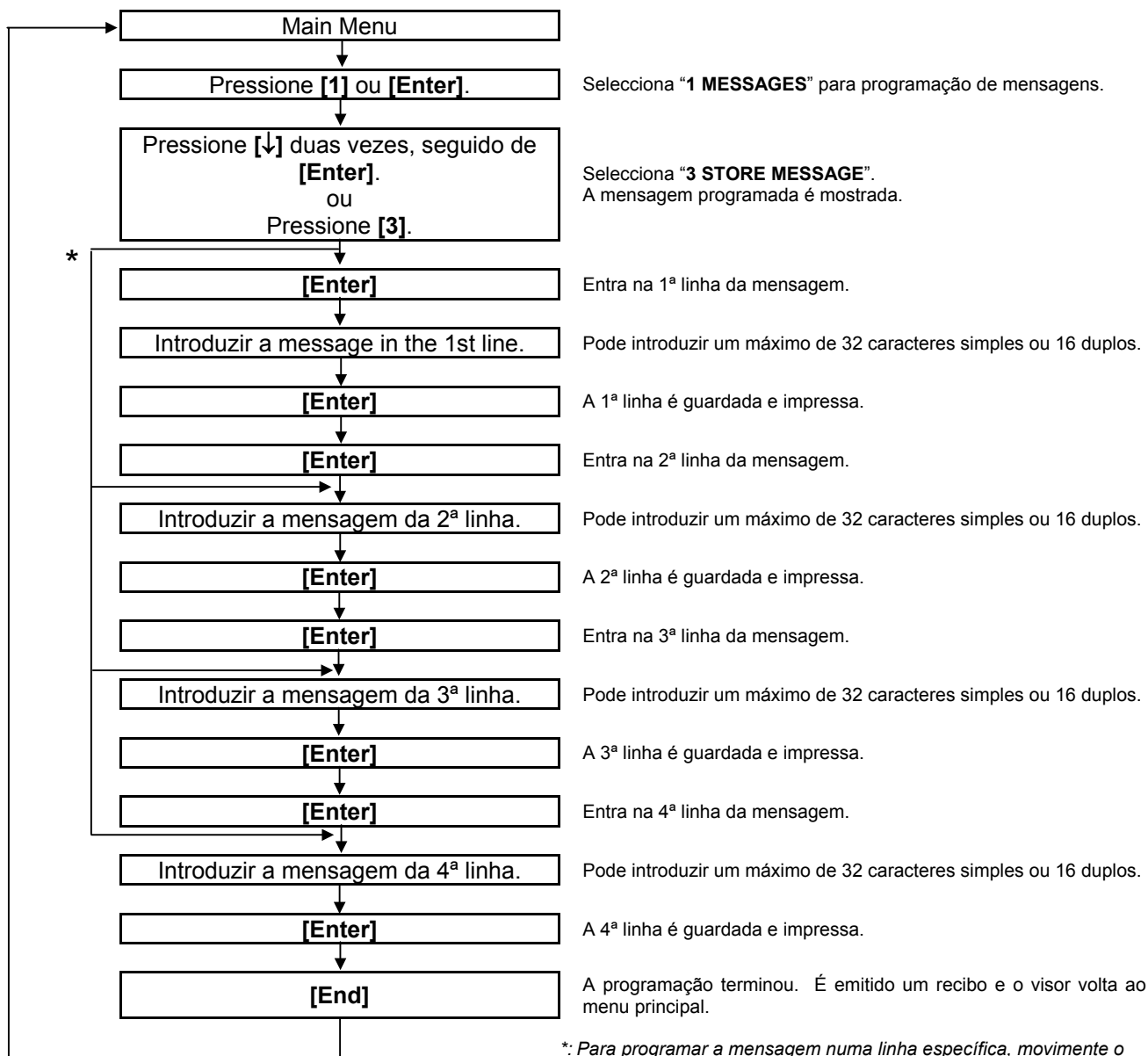
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu



2) Operação



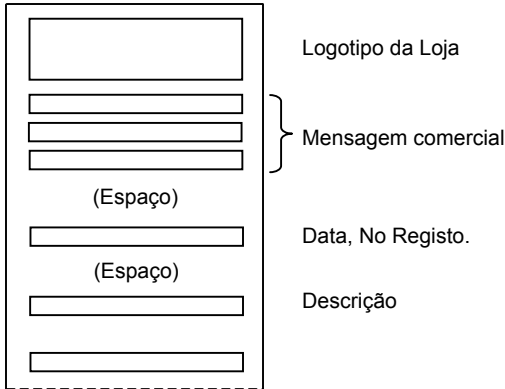
*: Para programar a mensagem numa linha específica, movimente o cursor com a tecla [↓] e pressione [Enter].

NOTES:

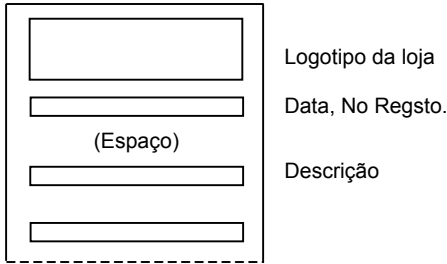
- 1. Para cada linha podem ser introduzidas um máximo de 32 caracteres de tamanho normal ou 16 de tamanho duplo. Também é permitida uma combinação de ambos os tipos.
- 2. Quando se introduzem espaços em branco para toda uma linha, resulta num avanço de linha.
- 3. Quando a especificação de Nome de Loja estiver activada, as quatro linhas da mensagem serão impressas ou avançadas independentemente das opções de programa seleccionadas.
- 4. Formato de impressão para cada especificação:

1) Especificação com Logotipo de loja

Quando a mensagem comercial estiver activa

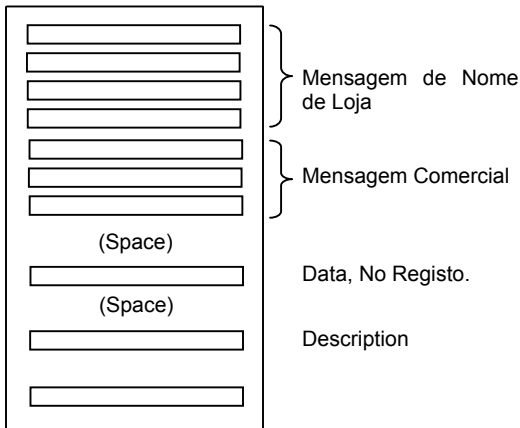


Quando a mensagem comercial estiver activa

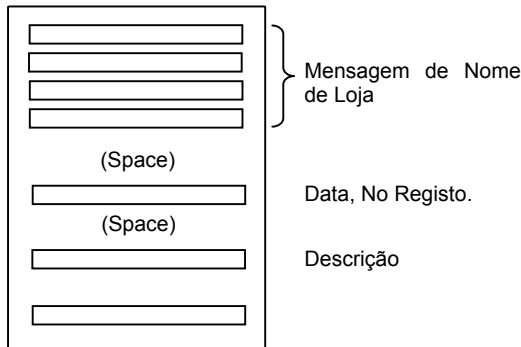


2) Especificação com mensagem de Nome de Loja

Quando a mensagem comercial estiver activa



Com a mensagem comercial desactivada



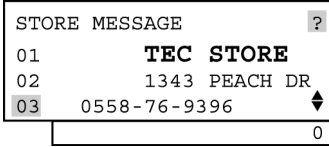
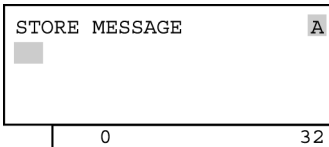
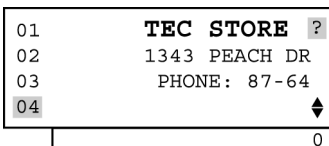
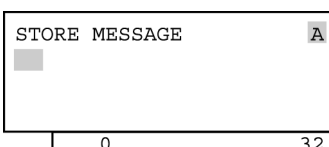
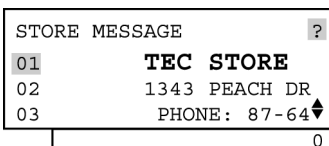
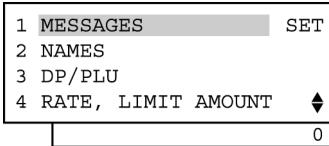
3) Exemplo:
Para programar a seguinte Mensagem de Loja

[illegible]

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , Pressione a tecla [1] ou [Enter] key.		
Pressione a tecla [↓] duas vezes.		O cursor move-se para "3 STORE MESSAGE" .
Pressione [3] ou [Enter] .		
A mensagem existente é mostrada no visor.		Quando ? aparecer no canto superior direito do LCD, a tecla [?] resulta na seguinte mensagem guia de ajuda. PRESS [ENTER], AND THE CHARACTER ENTRY MODE BECOMES AVAILABLE. 0
Ao pressionar a tecla [Enter] entra em modo de inserção na linha 1. (A é mostrado no canto superior direito do visor LCD.) Introduza a 1ª linha da mensagem.		Para programar uma determinada linha, mova o cursor com a tecla [↓] e pressione [Enter]. Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos.
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter], a mensagem programada é impressa. Exemplo: [→] [→] [→] [→] [→] [→] [DbI] [T] [E] [C] [→] [S] [T] [O] [R] [E] [Enter]
Ao pressionar a tecla [Enter] entra em modo de inserção na linha 2. (A é mostrado no canto superior direito do visor LCD.) Introduza a 2ª linha da mensagem.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos.

(continued on the next page)

(continued from the previous page)

Operação	LCD Display	Remarks
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , a mensagem programada é impressa. Exemplo: [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [3] [0] [1] [#] [3] [0] [3] [#] [3] [0] [4] [#] [3] [0] [3] [#] [→] [P] [E] [A] [C] [H] [→] [D] [R] [I] [V] [E] [Enter]
Ao pressionar a tecla [Enter] entra em modo de inserção na linha 3. (A é mostrado no canto superior direito do visor LCD.) Introduza a 3ª linha da mensagem.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos.
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , a mensagem programada é impressa. Exemplo: [→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [P] [H] [O] [N] [E] [3] [1] [0] [#] [→] [3] [0] [8] [#] [3] [0] [7] [#] [2] [1] [3] [#] [3] [0] [6] [#] [3] [0] [4] [#] [3] [0] [3] [#] [3] [0] [7] [#] [Enter]
Ao pressionar a tecla [Enter] entra em modo de inserção na linha 4. (A é mostrado no canto superior direito do visor LCD.) Introduza a 4ª linha da mensagem.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos.
Ao pressionar [Enter] a mensagem introduzida é guardada e mostrada.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , a mensagem programada é impressa. Exemplo: [Enter] (Sem mensagem a Introduzir.)
Ao pressionar a tecla [END] a programação é terminada.		É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.

NOTE: No exemplo acima, os caracteres excepto os alfanuméricos foram introduzidos pelo método de introdução por código.

31-10-2005 MON #0

STORE NAME

1 TEC STORE

2 1343 PEACH DRIVE

3 PHONE: 87-6437

4

0017 16:59TM

4.10 Programação de estado e nome de empregado

Configuração do estado e nome do empregado.

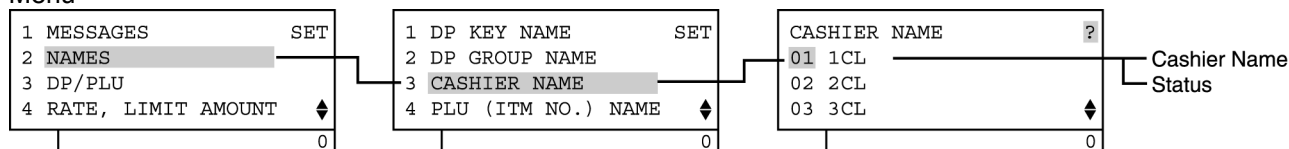
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

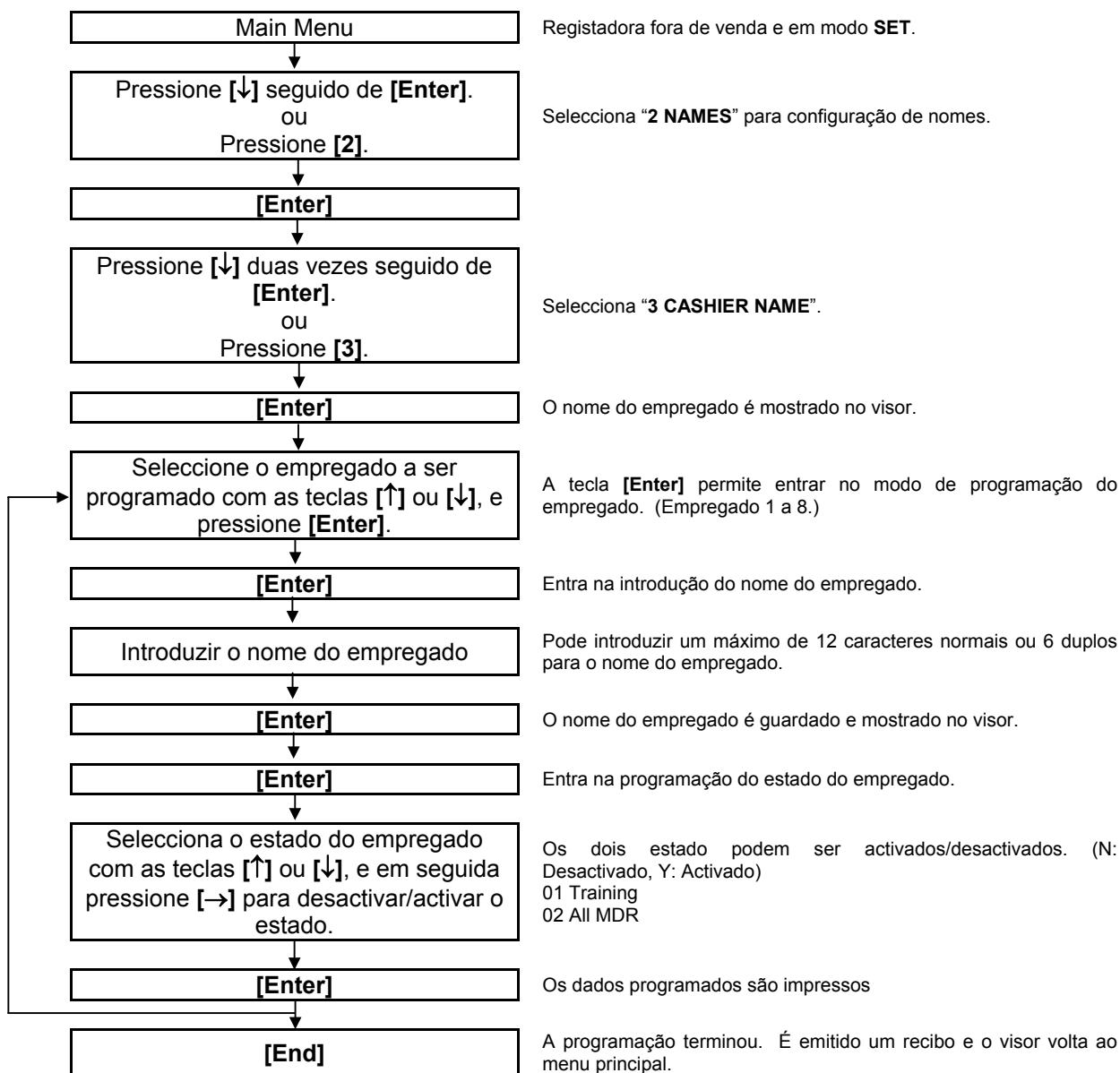
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu

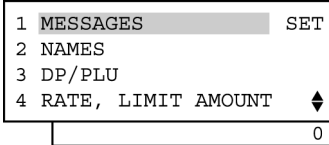
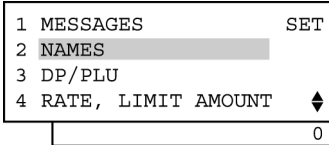
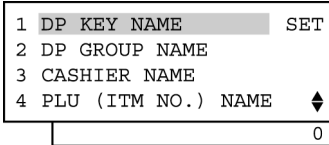
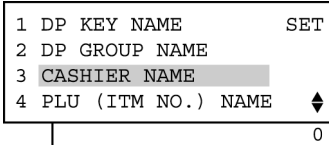
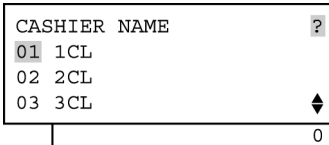
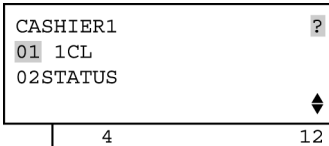


2) Operação



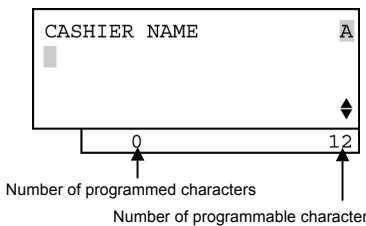
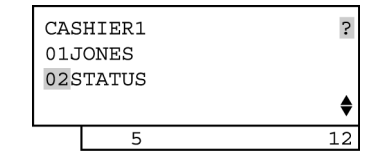
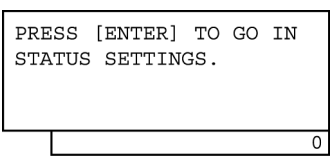
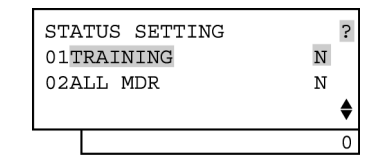
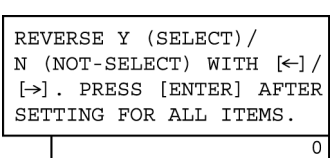
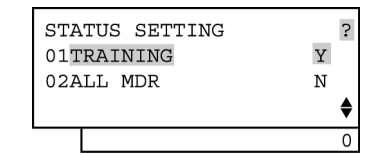
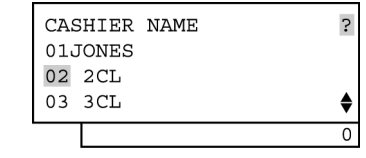
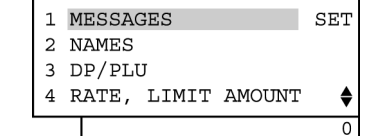
NOTES:

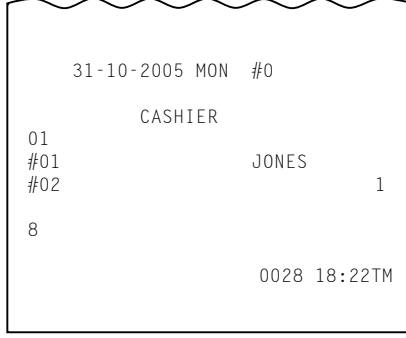
1. Os empregados de 1 a 8 são programados por defeito com os nomes "1CL" a "8CL".
 2. Para o nome de cada empregado, um máximo de 12 caracteres de tamanho normal ou 6 de tamanho duplo podem ser introduzidas. Também está permitido uma combinação de ambos.
 3. É permite o estado o Treino para cada empregado.
 4. Anterior á alteração do estado de empregado (Empregado Normal → Empregado Treino, ou Empregado Treino → Empregado Normal) se deverão obter os relatórios diários e relatórios GT deste empregado.
- 3) Exemplo
Para programar os seguintes dados de empregado:
Empregado 1: JONES (nome do empregado), Empregado em treino (status)

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , Pressione a tecla [↓].		O cursor move-se para "2 NAMES".
Pressione [2] ou [Enter].		
Pressione [↓] duas vezes.		O cursor move-se para "3 CASHIER NAME".
Pressione [3] ou [Enter].		
O nome programado é mostrado no visor.		Quando ? aparecer no canto superior direito do LCD, a tecla [?] resulta na seguinte mensagem guia de ajuda.
Pressione a tecla [Enter] para entrar na programação do Empregado 1. (Para programar o empregado desejado, seleccione o empregado com a tecla [↓] seguida de [Enter].		Quando ? aparecer no canto superior direito do LCD, a tecla [?] resulta na seguinte mensagem guia de ajuda.

(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Comentários
A tecla [Enter] entra na programação do nome do empregado 1. (A tecla [C] apaga o nome existente do empregado.) Introduza o nome do empregado 1.	 Number of programmed characters Number of programmable characters	Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [J] [O] [N] [E] [S] [Enter]
Ao pressionar [Enter] o nome introduzido é guardado e mostrado.		Quando ? aparecer no canto superior direito do LCD, a tecla [?] resulta na seguinte mensagem guia de ajuda. 
Ao pressionar [Enter] permite a alteração do estado do empregado 1.		Quando ? aparecer no canto superior direito do LCD, a tecla [?] resulta na seguinte mensagem guia de ajuda. 
Selecione o estado 01 TRAINING com a tecla [→] .		
Pressione [Enter] para guardar as configurações introduzidas.		Quando se pressiona a tecla [Enter] , os dados do empregado programado é impresso.
Ao pressionar a tecla [END] a programação é terminada.		É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.



```

31-10-2005 MON #0

CASHIER
01
#01 JONES 1
#02
8
0028 18:22TM

```

4.11 Programação do Nome de Departamento

Um máximo de 16 caracteres para o nome de departamento.

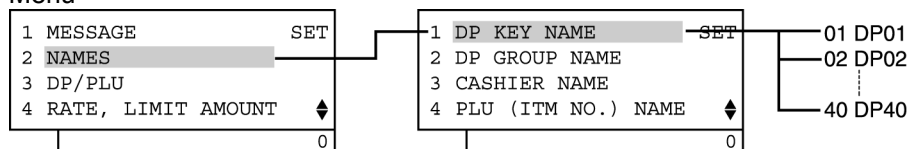
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

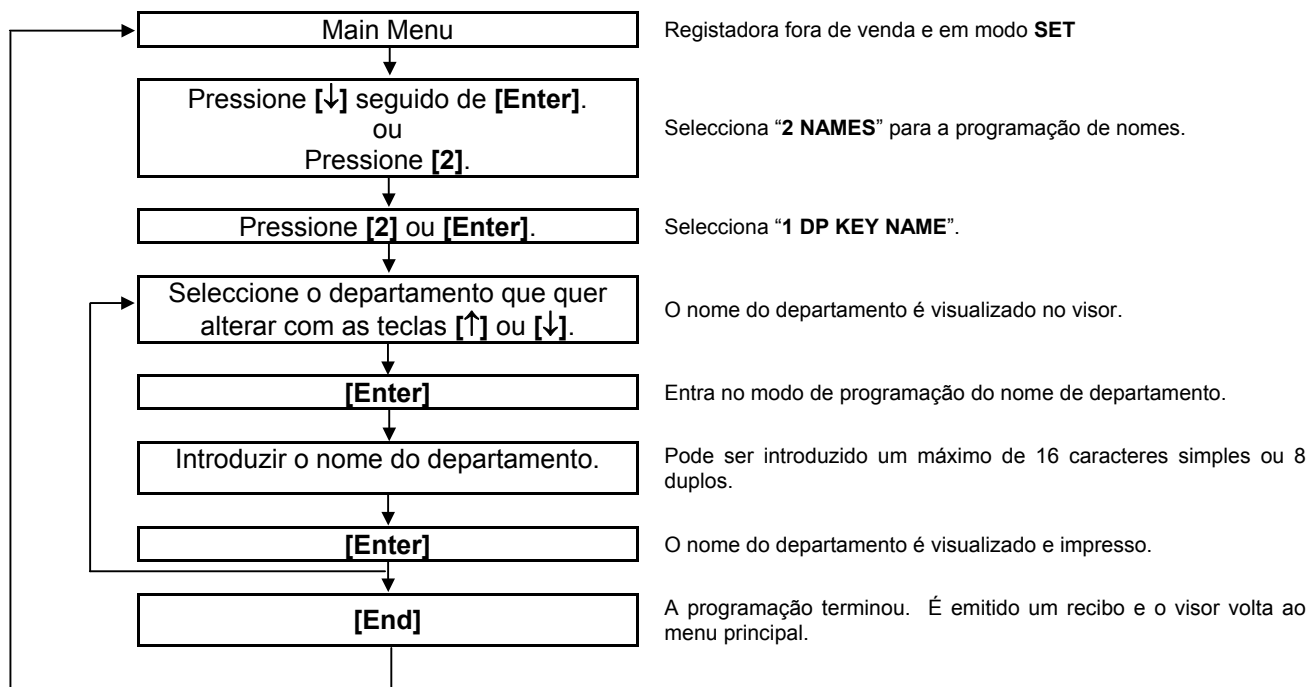
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu



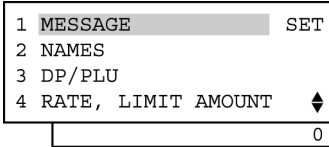
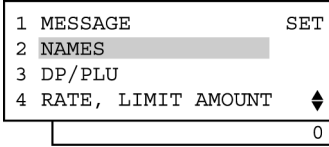
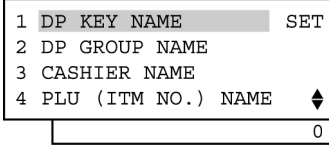
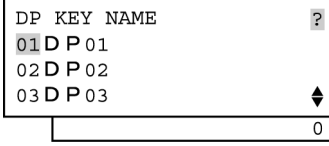
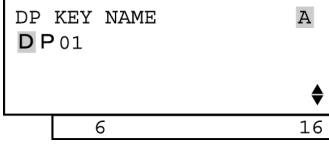
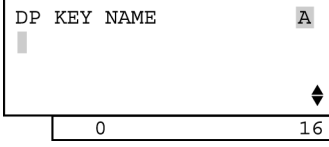
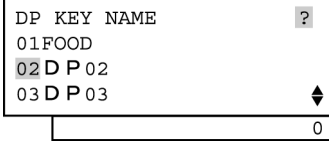
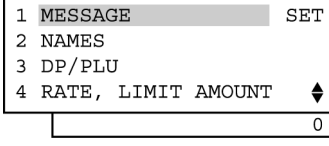
2) Operação

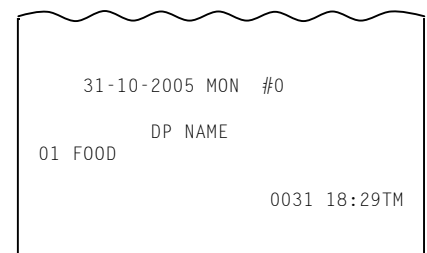


NOTA: Para cada linha podem ser introduzidos um máximo de 16 caracteres de tamanho normal ou 8 de tamanho duplo. Também é permitido uma combinação de ambos os tipos.

3) Exemplo

Para programar "FOOD" como nome do Departamento 01

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , Pressione a tecla [↓] key.		O cursor move-se para "2 NAMES".
Pressione [2] ou [Enter].		
Pressione [1] ou [Enter].		É seleccionado "1 DP KEY NAME".
Pressione [Enter]. (Selecciona o Departamento 01.)		Para programar o nome de outro Departamento, movimente o cursor para o departamento desejado com as teclas [↓] ou [↑], e em seguida pressione a tecla [Enter].
A tecla [C] apaga o nome do departamento existente.		O nome do departamento é mostrado no visor.
Introduza o novo nome.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [F] [O] [O] [D] [Enter]
Ao pressionar a tecla [Enter] resulta na visualização do nome introduzido no visor.		Quando se pressiona a tecla [Enter] os dados programados são impressos.
Ao pressionar a tecla [END] a programação é terminada.		É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.



31-10-2005 MON #0

DP NAME

01 FOOD

0031 18:29TM

4.12 Programação do Nome dos Grupos de Departamento

Nesta operação, o nome de cada grupo é programado. A ligação dos Departamentos aos grupos é configurada na programação da tabela de Departamento.

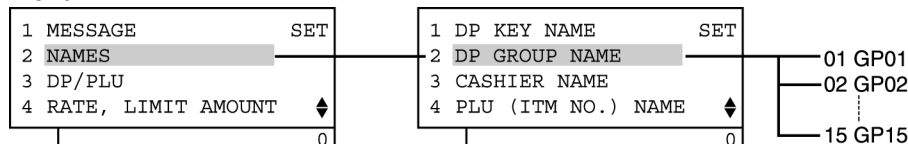
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

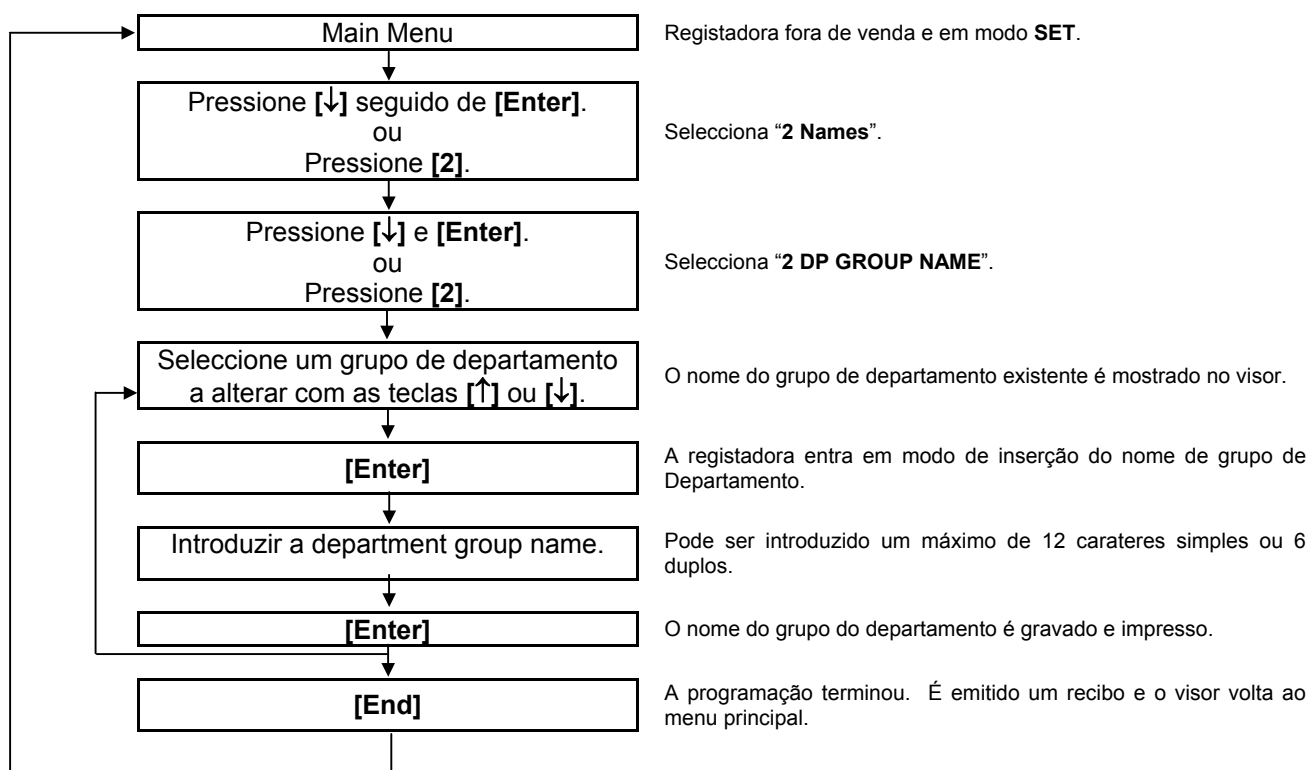
OPERAÇÃO

Posição chave: **SET**

1) Menu



2) Operação



NOTAS: 1. Podem ser programado um máximo de 15 grupos de departamentos.

2. Para cada linha podem ser introduzidas um máximo de 12 caracteres de tamanho normal ou 6 de tamanho duplo. Também se permite uma combinação de ambos os tipos.

3) Exemplo

Para programar o seguinte grupo de departamento 1:

Group 1

F	R	E	S	H		
----------	----------	----------	----------	----------	--	--

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , Pressione a tecla [↓] key.		O cursor move-se para "2 NAMES".
Pressione [2] ou [Enter].		
Pressione [↓].		O cursor move-se para "2 DP GROUP NAME".
Pressione [2] ou [Enter].		
Pressione [Enter]. (O Grupo de Departamento 1.)		Para programar o nome de outro grupo de Departamento, movimente o cursor para o grupo de departamento desejado com as teclas [↓] ou [↑], e em seguida pressione a tecla [Enter].
A tecla [C] apaga o nome do grupo de departamento existente.		O nome do grupo de departamento é mostrado no visor.
Introduzir o nome desejado.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [Dbl] [F] [R] [E] [S] [H] [Enter]
Ao pressionar a tecla [Enter] resulta na visualização do nome introduzido no visor.		Quando se pressiona a tecla [Enter] os dados programados são impressos.
Ao pressionar a tecla [END] a programação é terminada.		É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.

31-10-2005 MON #0

GROUP

01 **FRESH**

0036 13:16TM

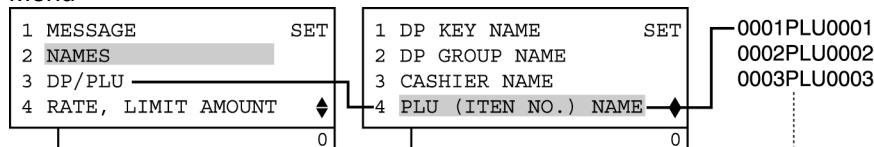
4.13 Programação do nome PLU

Um máximo de 16 caracteres para o nome de PLU pode ser programado.

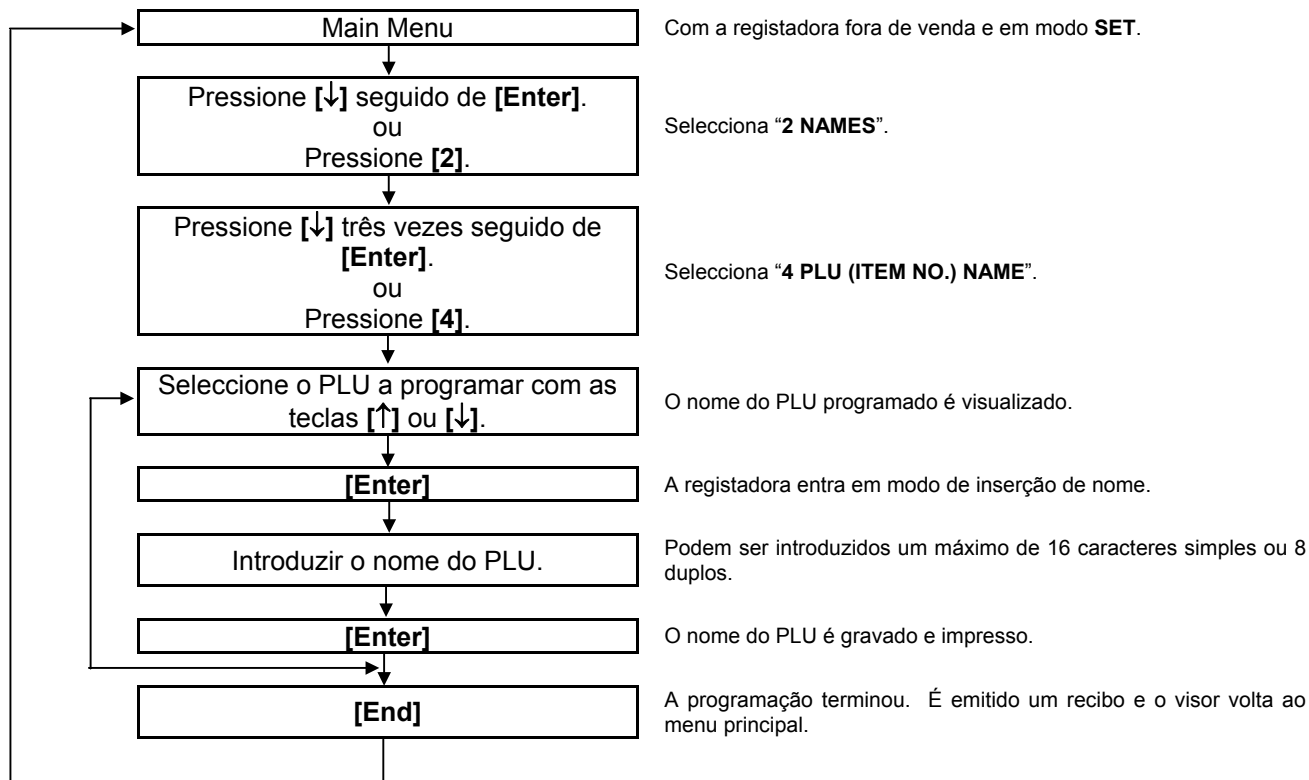
CONDIÇÃO Em qualquer momento fora de uma venda

OPERAÇÃO Posição chave: **SET**

1) Menu



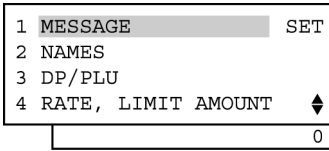
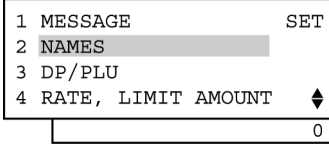
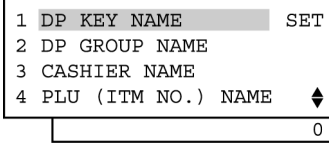
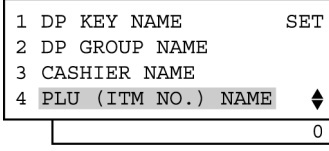
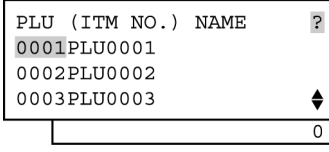
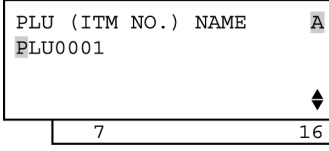
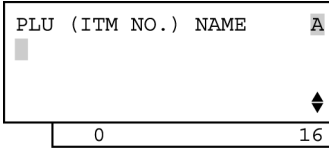
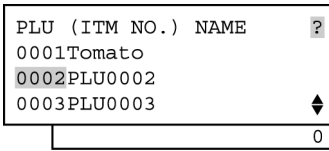
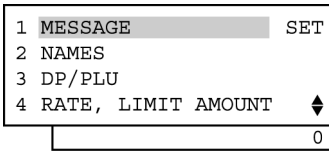
2) Operação



NOTA: Para cada linha podem ser introduzidos um máximo de 16 caracteres de tamanho normal ou 8 de tamanho duplo. Também é permitida uma combinação de ambos os tipos.

3) Exemplo

Para programar "Tomato" como nome do PLU No. 0001

Operação	Visor LCD	Comentários
Com a registadora fora de venda e em modo SET , Pressione a tecla [↓] key.		O cursor move-se para "2 NAMES".
Pressione [2] ou [Enter].		
Pressione [↓] três vezes.		O cursor move-se para "4 PLU (ITM NO.) NAME".
Pressione [4] ou [Enter].		"4 PLU (ITM NO.) NAME" fica seleccionado.
Pressione [Enter]. (O código de PLU No. 0001 fica seleccionado.)		Para programar o nome de outro PLU, movimente o cursor para PLU desejado com as teclas [↓] ou [↑], e em seguida pressione a tecla [Enter].
A tecla [C] apaga o nome do grupo de departamento existente.		O nome do PLU programado é visualizado.
Introduza o nome desejado.		Número de caracteres introduzidos e a introduzir são mostrados no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo: [T] [A/a] [O] [M] [A] [T] [O] [Enter]
Ao pressionar a tecla [Enter] resulta na visualização do nome introduzido no visor.		Quando se pressiona a tecla [Enter] os dados programados são impressos.
Ao pressionar a tecla [END] a programação é terminada.		É emitido um recibo e o visor volta ao menu principal.

31-10-2005 MON #0
PLU NAME
0001 Tomato
0033 18:33TM

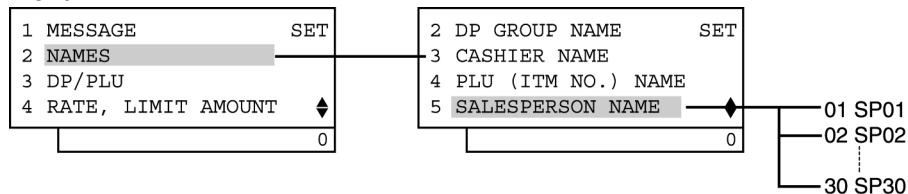
4.14 Programação do Nome do Vendedor

Ao programar ou nome do vendedor aqui, ou nome de cada vendedor pode ser programado com um máximo de 12 caracteres.

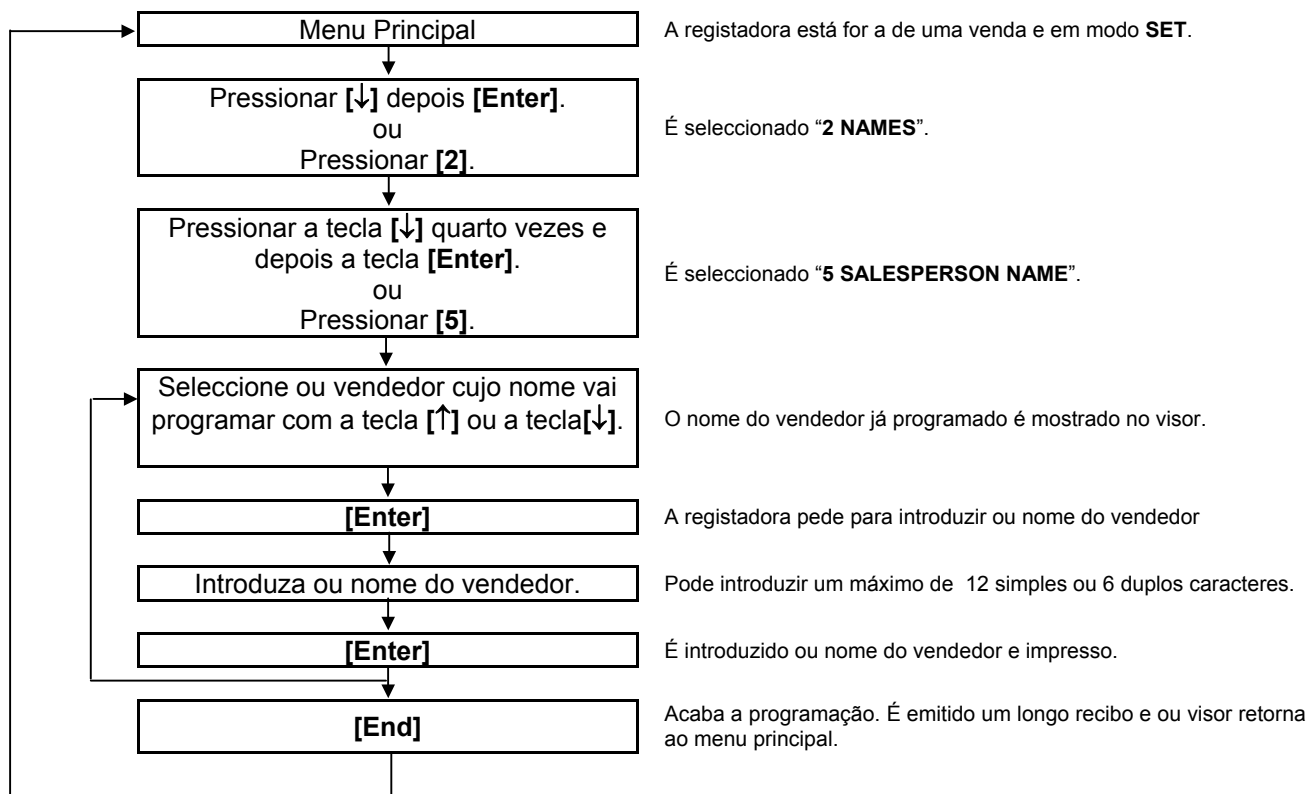
CONDIÇÃO Em qualquer momento fora de uma venda.

OPERAÇÃO Posição da Chave: **SET**

1) Menu



2) Operação

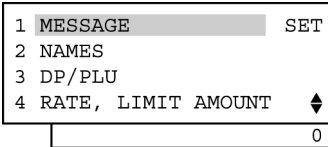
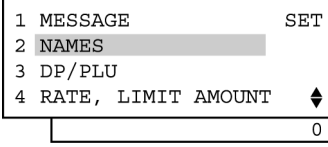
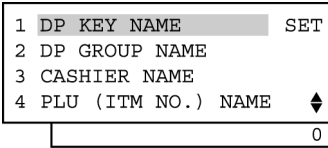
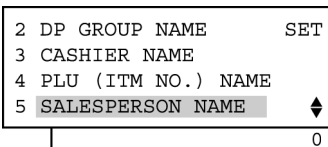
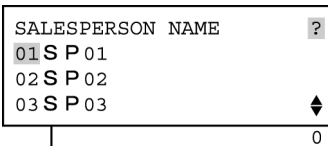
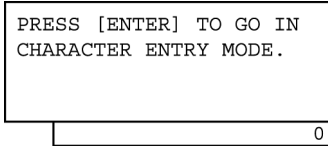
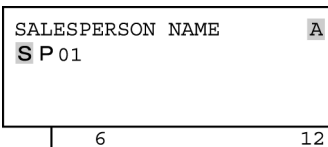
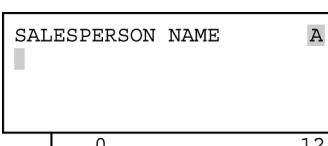
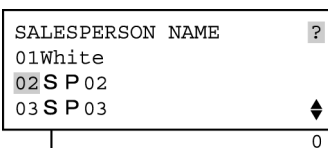


NOTAS: 1. Pode ser programado um máximo de 30 nomes de vendedor. São atribuídos os números de vendedor de 1 a 30.

2. Para o nome podem programar-se um máximo de 12 caracteres de tamanho normal ou 6 caracteres de tamanho duplo. Também é possível uma combinação de ambos.

3) Exemplo

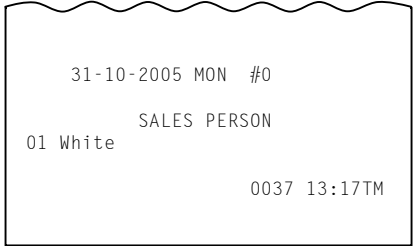
Para programar "White" no código do vendedor 01:

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora está fora de uma venda e em modo SET , pressione a tecla [↓].		O cursor é movido para "2 NAMES".
Pressione a tecla [2] ou a tecla [Enter].		
Pressione a tecla [↓] quarto vezes.		O cursor é movido para "5 SALESPERSON NAME".
Pressione a tecla [5] ou a tecla [Enter]		
Pressione a tecla [Enter]. (O vendedor 01 é seleccionado)		Enquanto ou ? é mostrado no canto superior direito do visor LCD, pressionar a tecla [?] faz com que apareça a seguinte mensagem no visor LCD. 
Para limpar o nome do vendedor já programado pressione a tecla [C]		Aparece o nome do vendedor já programado.
Introduza o nome desejado		O número de caracteres programados e o número de caracteres programáveis é mostrado no visor numérico de 7-segmentos. Exemplo de operação das teclas [W] [A/a] [h] [l] [t] [e] [Enter]
Para visionar o nome já programado pressione a tecla [Enter]		Ao pressionar a tecla [Enter] a informação programada é impressa.

(Continua na próxima página)

(Continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Ao pressionar a tecla [End] termina com esta programação.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.



4.15 Programação das tabelas de departamento

Para cada departamento, abertura de memória, e várias configurações de Estado dos departamento são efectuados aqui.

CONDIÇÃO

Para alterar ou Estado positivo/negativo:

Depois do Diário de departamentos e PLU e reset GT

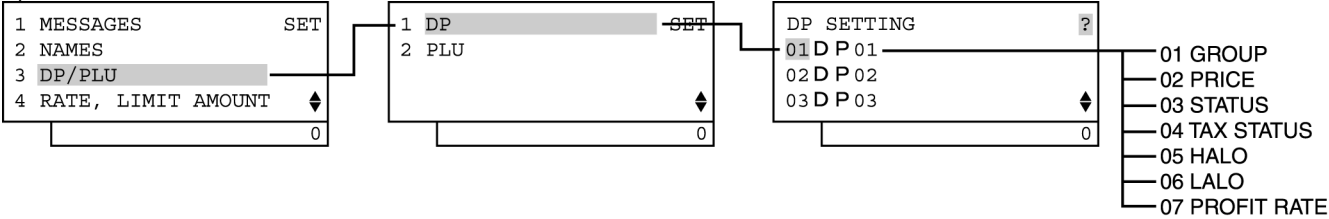
OPERAÇÃO

Para alterar outros dados programados ou para a programação de novos departamentos:

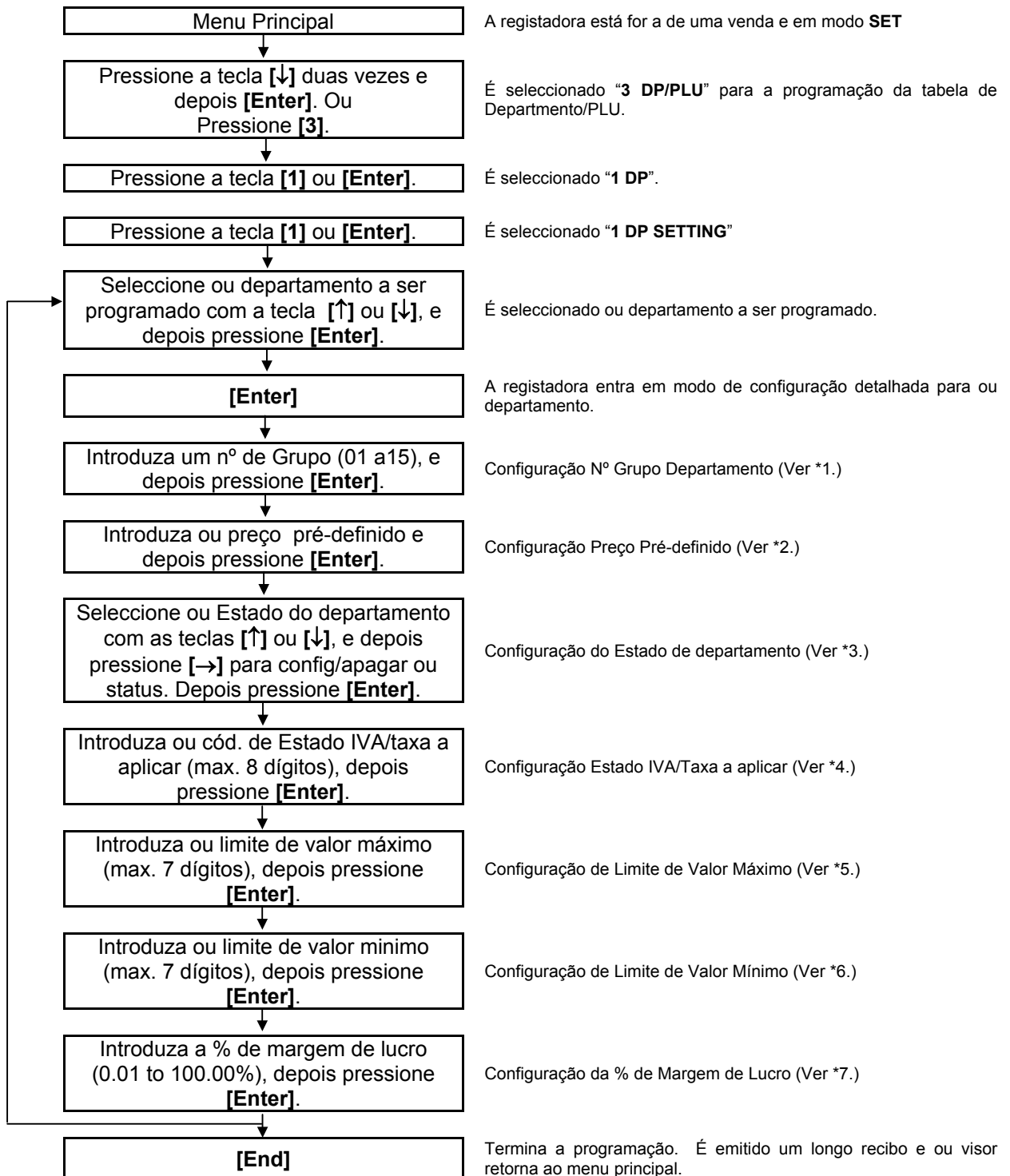
Em qualquer altura fora de uma venda

Posição da Chave: **SET**

1) Menu



2) Operação



***1: No. Grupo Departamento**

- Introduza um código de grupo de departamento (2 dígitos: 01 a 15), e depois pressione a tecla **[Enter]**.
- Para cancelar um grupo de departamento, introduza **0** e depois pressione a tecla **[Enter]**.
- Todos os departamentos podem ser programados num grupo. Departamentos negativos são adicionados ao grupo total.

***2: Preço Pré-definido**

- Para um departamento pré-definido (departamento preço pré-definido), introduza um preço máximo de 6-dígitos, e depois pressione a tecla **[Enter]**.
1 a 999999 (resultado: 0,01 a 9999,99)
- Pode ser configurado um preço-zero (0,00) introduzindo 0 na operação acima.
- Quando não é introduzido um valor numérico e a tecla **[Enter]** for pressionada, ou departamento passa a ser um departamento aberto (departamento de preço-aberto).

***3: Estado de Departamento**

- O Estado ON ou OFF é seleccionado com as teclas **[←]** e **[→]**.
- A mudança de Estado de positivo a negativo deve ser efectuada após um Diário de departamento/PLU e reset GT.
- A seguir mostra-se cada estado de departamento.

Cód. estado	Artigo	Seleccção de Estado	
		ON (Y)	OFF (N)
1	Artigo-único ou Recibo com detalhe	Artigo-único	Detalhado
2	-- Desocupado --		
3	Departamento Positivo ou Negativo	Negativo	Positivo
4	-- Desocupado --		
5	-- Desocupado --		
6	-- Desocupado --		
7	-- Desocupado --		
8	-- Desocupado --		

***4: Estado do IVA ou da TAXA (imposto adicionado)**

O tipo de taxa deve ser seleccionado ou "IVA" ou "ADICIONAR TAXA" na opção de programa.

- Introduza os códigos de estado de 1 a 8 dígitos para ou IVA ou taxa aplicável.

[Enter]

|
Tipo Estado IVA ou Taxa (imposto adicionado)

0: Sem IVA ou Não aplicável

1: IVA 1 ou Taxa 1

2: IVA 2 ou Taxa 2

3: IVA 3 ou Taxa 3

4: IVA 4 ou Taxa 4

5: IVA 5 ou Taxa 5

6: IVA 6 ou Taxa 6

7: IVA 7 ou Taxa 7

8: IVA 8 ou Taxa 8

- IVA e Taxa não podem ser combinados.

(Pode-se introduzir mais de 1 código combinando TAXA1 a TAXA8 (IVA1 a IVA8). Por exemplo, Introduzir 12 para seleccionar IVA1 e IVA2 (ou Taxa 1 e Taxa 2) estado não aplicável.)

***5: Limite Valor Máximo**

- Introduza um máximo de 7 dígitos para serem configurados como limite de valor máximo.

Exemplo) Para proibir qualquer valor igual ou superior a 40,00:

4000 [Enter]

(Permite qualquer valor igual ou inferior a 39,99.)

NOTAS:

- Para cancelar o limite existente (i.e. para permitir qualquer valor), introduzir 0.
- O limite de valor configurado aqui é aplicado nas entradas em modo **REG**, mas não em modo **MGR** ou **[-]**.
- Os zeros devem ser introduzidos como todos os dígitos que não o dígito máximo. Se qualquer outro valor for introduzido, será visto como zero.
Exemplo) Introduzir 4001 para 4999 resulta na configuração 4000.

***6: Limite Valor Mínimo**

- Introduza um máximo de 7 dígitos para serem configurados como limite de valor mínimo.

Exemplo) Para proibir qualquer valor inferior a 4,00:

400 [Enter]

(Proíbe qualquer valor inferior a 4,00.)

NOTAS:

- Para cancelar o limite existente (i.e. para permitir qualquer valor), introduzir 0.
- Os limites introduzidos apenas ficarão activos no modo **REG**, mas não em **MGR** ou **[-]**.
- Os zeros devem ser introduzidos como todos os dígitos que não o dígito máximo. Se qualquer outro valor for introduzido, será visto como zero.
Exemplo) Introduzir 401 para 499 resulta na configuração 400.

***7: % de Margem de Lucro**

- Introduzir a % de Margem de Lucro do departamento num máximo de 3 dígitos inteiros e 2 dígitos decimais.

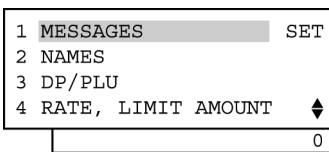
[Enter] ou [.] [Enter]
0 a 100 (%) 0,01 a 99,99 (%)

- A margem de lucro calculada aparece no RELATÓRIO DE MARGEM DE LUCRO DE DEPARTAMENTO
- A fracção resultante do cálculo de lucro será descartado.
- Para cancelar a % de margem de lucro uma vez configurada, introduza 0 no lugar da taxa específica antes de [Enter]. O departamento cuja % de margem de lucro foi cancelada não aparecerá no RELATÓRIO DE MARGEM DE LUCRO.

3) Exemplo

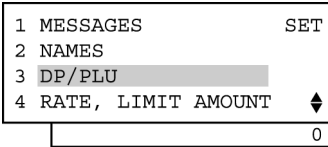
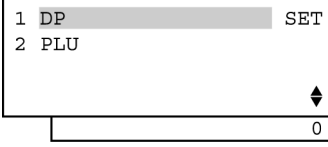
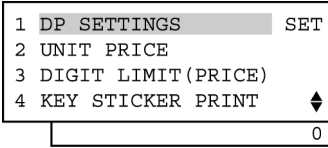
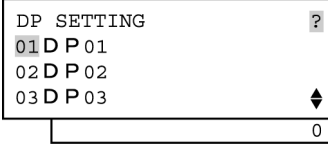
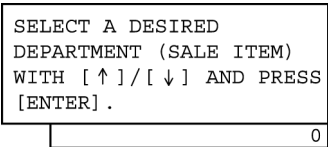
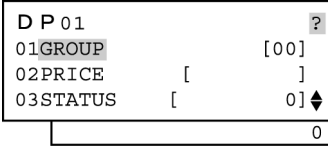
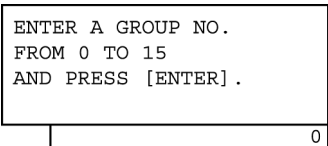
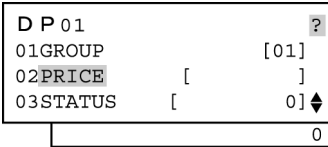
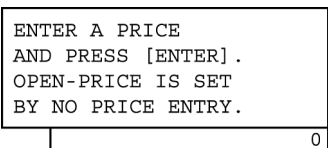
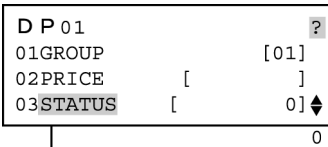
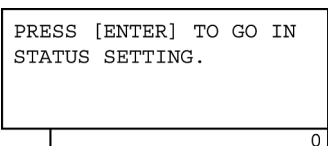
Para programar os seguintes dados de departamento

Código de Departamento: 01
No. Grupo Departamento.: 01
Preço Pré-definido: Aberto
Estado Departamento: Artigo-único
Estado de Taxa: IVA 1 e IVA 2
HALO: €40,00
LALO: €4,00
% Margem de Lucro: 10,00%

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].		O cursor é movido para "3 DP/PLU".

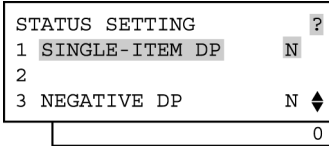
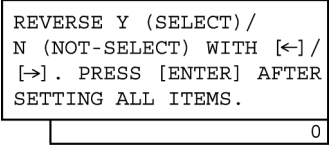
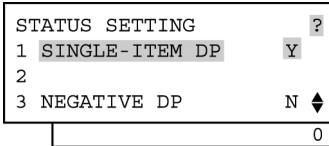
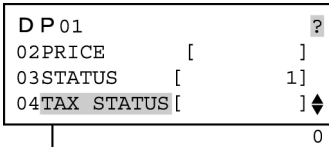
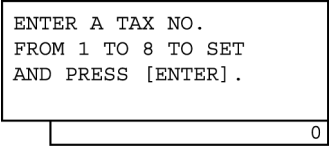
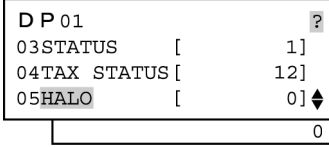
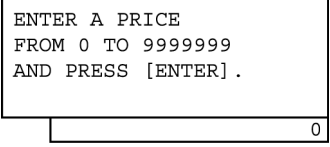
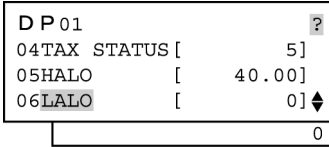
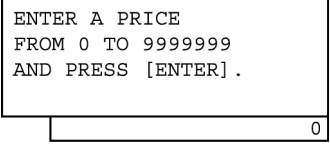
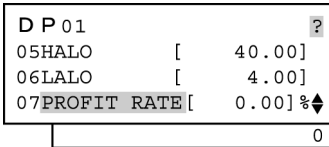
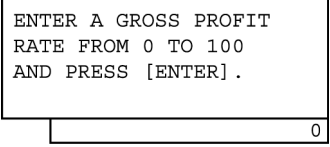
(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Pressione a tecla [3] ou [Enter] .		
Pressione a tecla [1] ou [Enter] .		Selecciona "1 DP".
Pressione a tecla [1] ou [Enter] .		Selecciona "1 DP SETTINGS".
Pressione a tecla [Enter] para seleccionar o departamento 01.		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Introduzir 01 (ou 1), e depois pressionar a tecla [Enter] . (É configurado o No. Grupo Departamento 01.)		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Pressione a tecla [Enter] . (O preço-aberto é configurado.)		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Ao pressionar a tecla [Enter] permite à registadora entrar no menu de configuração de estado do departamento.		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 

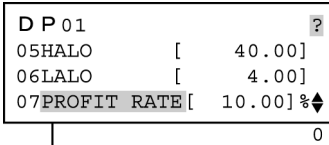
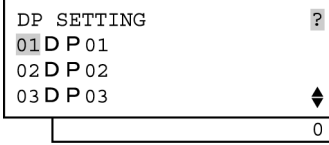
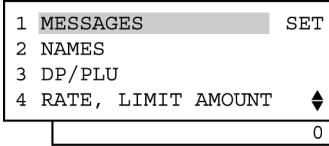
(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Mover o cursor para a configuração de estado desejada com as teclas [↓] ou [↑].		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Pressionar a tecla [→] e depois a tecla [Enter]. (O estado artigo-único é seleccionado.)		Ao pressionar a tecla [→] altera o estado de N para Y.
Introduzir 12 , e depois pressionar a tecla [Enter]. (São configurados os estados 1 e 2 para IVA/Taxa aplicável.)		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Introduzir 4000 , e depois pressionar a tecla [Enter]. (É configurado o limite de valor máximo de €40,00.)		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Introduzir 400 , e depois pressionar a tecla [Enter]. (É configurado o limite de valor mínimo de €4,00.)		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Introduzir 10 , e depois pressionar a tecla [Enter]. (É configurada a % de margem de lucro de 10%.)		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 

(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Pressionar a tecla [Rtn] .		
O visor retorna à janela de configuração de departamento. Mover o cursor para o departamento desejado com as teclas [↓] ou [↑] , e depois a tecla [Enter] .		
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.		É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.

```

31-10-2005 MON #0

DP
01 DP 01
#01 01
#02
#03 0
#04 12
#05 40,00
#06 4,00
#07 10%

0029 18:24TM

```

4.16 Programação da tabela de PLU

Esta programação pode ser efectuada quando existe um novo PLU para ser adicionado, os dados de programação de PLU tem de ser alterados ou existem PLU's a ser eliminados.

4.16.1 Programação ou alteração

CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

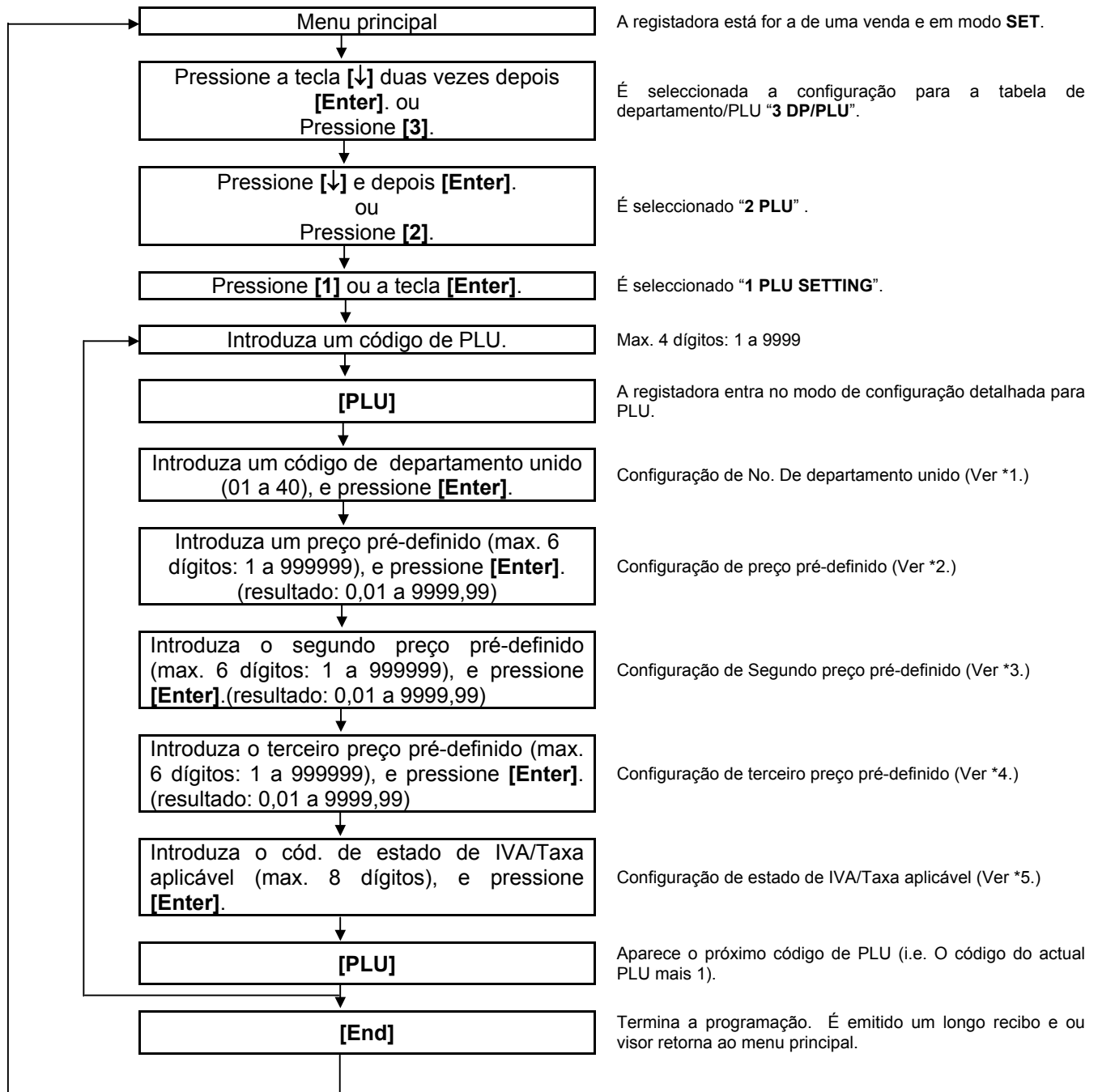
OPERAÇÃO

Posição da Chave: **SET**

1) Menu



2) Operação

**NOTAS:**

1. Podem programar-se um máximo de 1.000 PLUs.
2. Se um PLU for ligado a departamento negativo, o PLU é configurado automaticamente como um PLU negativo.
3. Aqui a tecla de [PLU] indica simplesmente o "PLU" mas não indica nenhuma tecla de código de PLU pré-definido.

***1: Código Departamento Unido**

- Introduzir o código de 2 dígitos do departamento a que está unido o PLU. Quando o PLU é programado novamente, esta introdução é obrigatória (se ignorar esta introdução é produzido um erro).

[Enter]

1 a 40

***2: Precio Pré-definido**

- Para um PLU pré-definido (PLU de preço pré-definido), introduzir um preço de 6 dígitos como máximo, e pressionar a [Enter].
1 a 999999 (resultado: €0,01 a €9999,99)
- Um preço zero (€0,00) pode ser pré-definido colocando um 0 na operação acima.
- Quando não se introduzem números e simplesmente se pressiona a tecla [Enter], o PLU será um PLU de preço aberto.

***3: Segundo Preço Pré-definido**

- Para um PLU Pré-definido (PLU preço Pré-definido), introduzir um Preço com um máximo de 6 dígitos, e pressionar [Enter].
1 a 999999 (resultado: 0,01 a 9999,99)
- Um Preço zero (€0,00) pode ser Pré-definido introduzindo 0 na operação acima.
- Se ignorar esta operação, o primeiro preço será programado automaticamente como segundo preço..

***4: Terceiro Preço Pré-definido**

- Para um PLU Pré-definido (PLU preço Pré-definido), introduzir um preço com um máximo de 6 dígitos, e pressionar [Enter].
1 a 999999 (resultado: 0,01 a 9999,99)
- Um Preço zero (€0,00) pode ser Pré-definido introduzindo 0 na operação acima.
- Se ignorar esta operação, o primeiro preço será programado automaticamente como terceiro preço.

***5: Estado do IVA ou da Taxa (imposto aplicável)**

O tipo de taxa deve ser seleccionado ou "IVA" ou "Taxa aplicável" pela opção de programa.

- Introduza os códigos de estado de um a oito dígitos para o IVA ou Taxa aplicável.

[Enter]

| Tipo Estado IVA ou Taxa (taxa aplicável)

0: sem IVA ou não aplicável

1: IVA 1 ou Taxa 1

2: IVA 2 ou Taxa 2

3: IVA 3 ou Taxa 3

4: IVA 4 ou Taxa 4

5: IVA 5 ou Taxa 5

6: IVA 6 ou Taxa 6

7: IVA 7 ou Taxa 7

8: IVA 8 ou Taxa 8

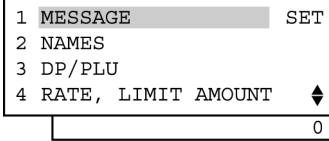
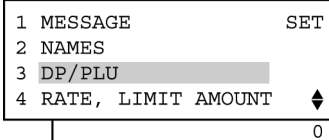
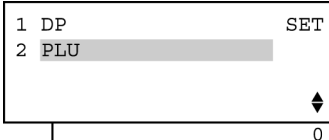
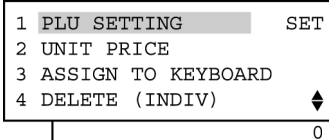
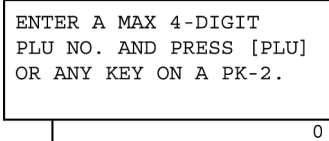
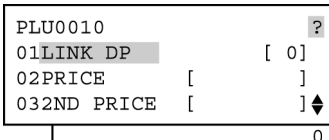
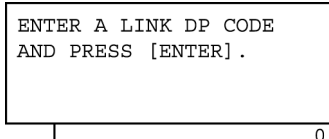
- IVA e Taxa não podem ser combinados.

(Pode introduzir-se mais de um código combinando TAX1 a TAX8 (IVA1 a IVA8). Por Exemplo, introduzir 12 para seleccionar IVA1 e IVA2 (ou Taxa 1 e Taxa 2) estado aplicável.)

3) Exemplo

Para programar os seguintes dados de PLU:

Código PLU: 0010
 Departamento Unido: Dept. 11
 Preço Pré-definido : €1,00
 Segundo Preço Pré-definido : €1,20
 Terceiro Preço Pré-definido : €1,50
 Tipo IVA: 12 (IVA 1 e IVA2)

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].		O cursor é movido para "3 DP/PLU".
Pressione a tecla [3] ou [Enter].		
Pressione a tecla [↓].		
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		Selecciona "2 DP" .
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		Selecciona "1 PLU SETTING".
Introduzir 0010 (ou 10), e pressionar [PLU]. (É configurado o cód. de PLU 0010.)		Código PLU: Max. 4 dígitos (1 a 9999)
Introduzir 01 (ou 1), e pressionar [Enter]. (É configurado o Departamento unido 1.)		Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 

(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Introduzir 100 , e pressionar [Enter] . (É configurado o preço pré-definido €1,00 .)	<pre> PLU0010 01LINK DP [01] 02PRICE [] 032ND PRICE [] </pre>	Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. <pre> ENTER A PRICE AND PRESS [ENTER]. OPEN-PRICE IS SET BY NO PRICE ENTRY. </pre>
Introduzir 120 , e pressionar [Enter] . (É configurado o segundo preço pré-definido €1,20.)	<pre> PLU0010 01LINK DP [01] 02PRICE [1.00] 032ND PRICE [] </pre>	Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. <pre> ENTER A PRICE AND PRESS [ENTER]. OPEN-PRICE IS SET BY NO PRICE ENTRY. </pre>
Introduzir 150 , e pressionar [Enter] . (É configurado o terceiro preço pré-definido €1,50.)	<pre> PLU0010 02PRICE [1.00] 032ND PRICE [1.20] 043RD PRICE [] </pre>	Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. <pre> ENTER A PRICE AND PRESS [ENTER]. OPEN-PRICE IS SET BY NO PRICE ENTRY. </pre>
Introduzir 12 , e pressionar [Enter] . (É configurado o estado 1 e 2 do IVA/Taxa aplicável.)	<pre> PLU0010 032ND PRICE [1.20] 043RD PRICE [1.50] 05TAX STATUS [] </pre>	Ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. <pre> ENTER A TAX NO. FROM 1 TO 8 TO SET AND PRESS [ENTER]. </pre>
Ao pressionar a tecla [PLU] termina a programação do código de PLU 0010. (Podem ser programados novos PLUs ou alterar os já existentes.)	<pre> PLU0011 01LINK DP [0] 02PRICE [] 032ND PRICE [] </pre>	Quando pressiona a tecla [PLU], aparece o próximo código de PLU (i.e. O código do actual PLU mais 1).
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.	<pre> 1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT </pre>	É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.

```

31-10-2005 MON #0

PLU
0010 PLU0010
#01                      01
#02                      1,00@
#03                      1,20@
#04                      1,50@
#05                      12

0001

0032 18:30TM

```

4.16.2 Apagar

CONDIÇÃO

Para apagar um PLU com dados de venda "0": Em qualquer momento fora de uma venda
Para apagar um PLU com dados de venda que não sejam "0": depois de uma Colocação a zero de PLU

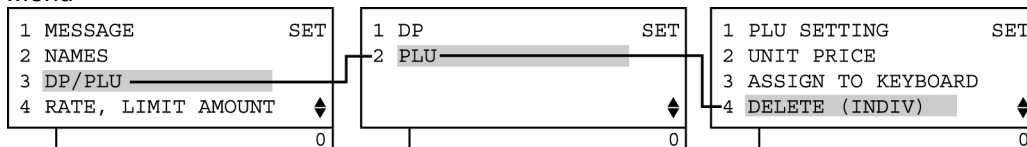
OPERAÇÃO

Posição da Chave: **SET**

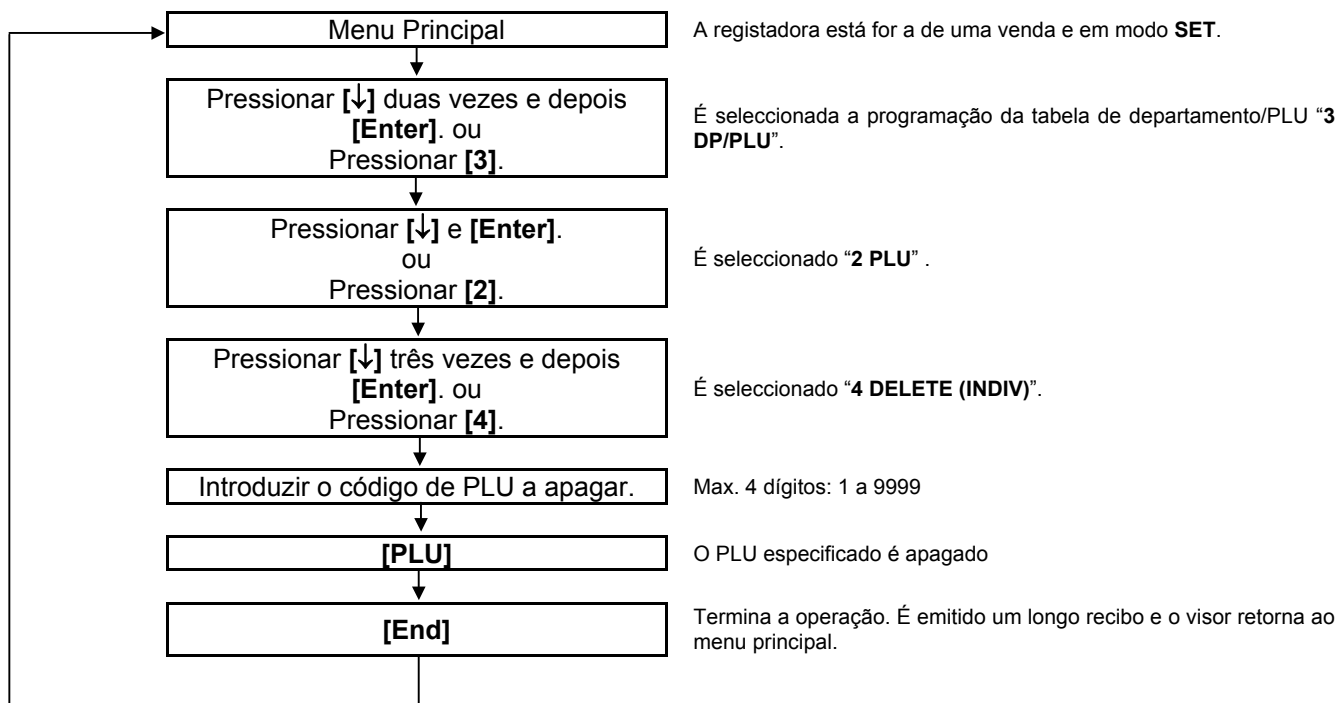
Apagar PLU Individual:

Os dados programados do PLU são apagados individualmente.

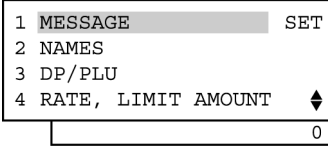
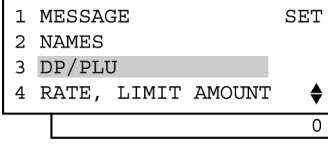
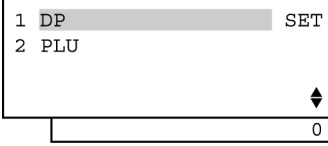
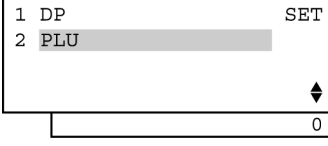
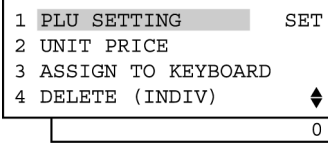
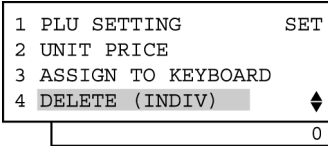
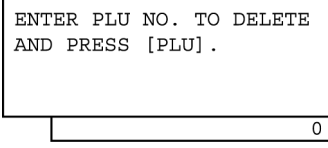
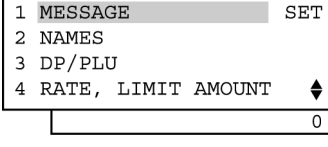
1) Menu



2) Operação

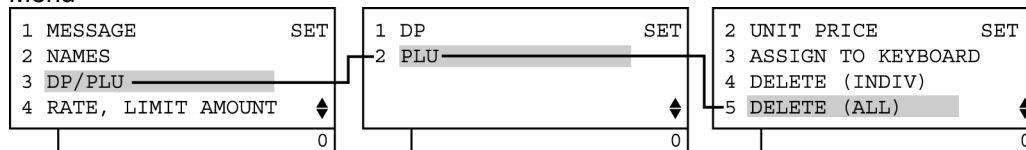


- 3) Exemplo
Para apagar o PLU No. 0501 (Tuna Can).

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].		O cursor é movido para "3 DP/PLU".
Pressione a tecla [3] ou [Enter].		
Pressionar a tecla [↓].		
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		É seleccionado "2 PLU".
Pressionar a tecla [↓] três vezes.		O cursor é movido para "4 DELETE (INDIV)".
Pressionar a tecla [4] ou [Enter].		É seleccionado "4 DELETE (INDIV)".
Introduzir 0501 (ou 501), e pressionar [PLU]. (É especificado o código PLU 0501.)		Código PLU: Max. 4 dígitos (1 a 9999)
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.		É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.

Apagar Todos os PLUs: Os dados de PLU programados são apagados na totalidade.

1) Menu



2) Operação

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].		O cursor é movido para "3 DP/PLU".
Pressione a tecla [3] ou [Enter].		
Pressionar a tecla [↓].		
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		Selecciona "2 PLU".
Pressionar a tecla [↓] quarto vezes.		O cursor é movido para "5 DELETE (ALL)".
Pressionar [5] ou [Enter].		É seleccionado "5 DELETE (ALL)".
Pressionar a tecla [ALL VOID].		É apagada toda a programação dos dados de PLU e aparece a seguinte mensagem.
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.		É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.

4.17 Programação ou alteração de preço pré-definido de Departamento

O preço pré-definido de cada departamento pode ser configurado na PROGRAMAÇÃO DA TABELA DE DEPARTAMENTO já descrito. Porém, a programar ou alterar somente o preço e não os outros dados, é mais conveniente efectuar a seguinte operação.

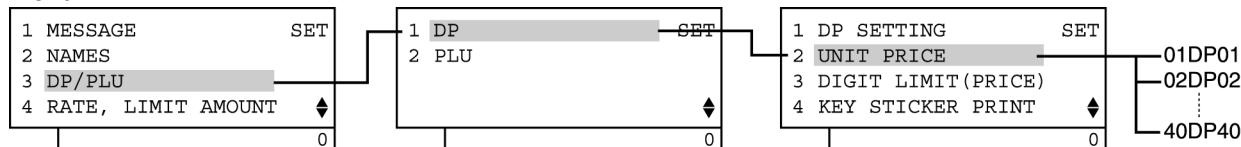
CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda

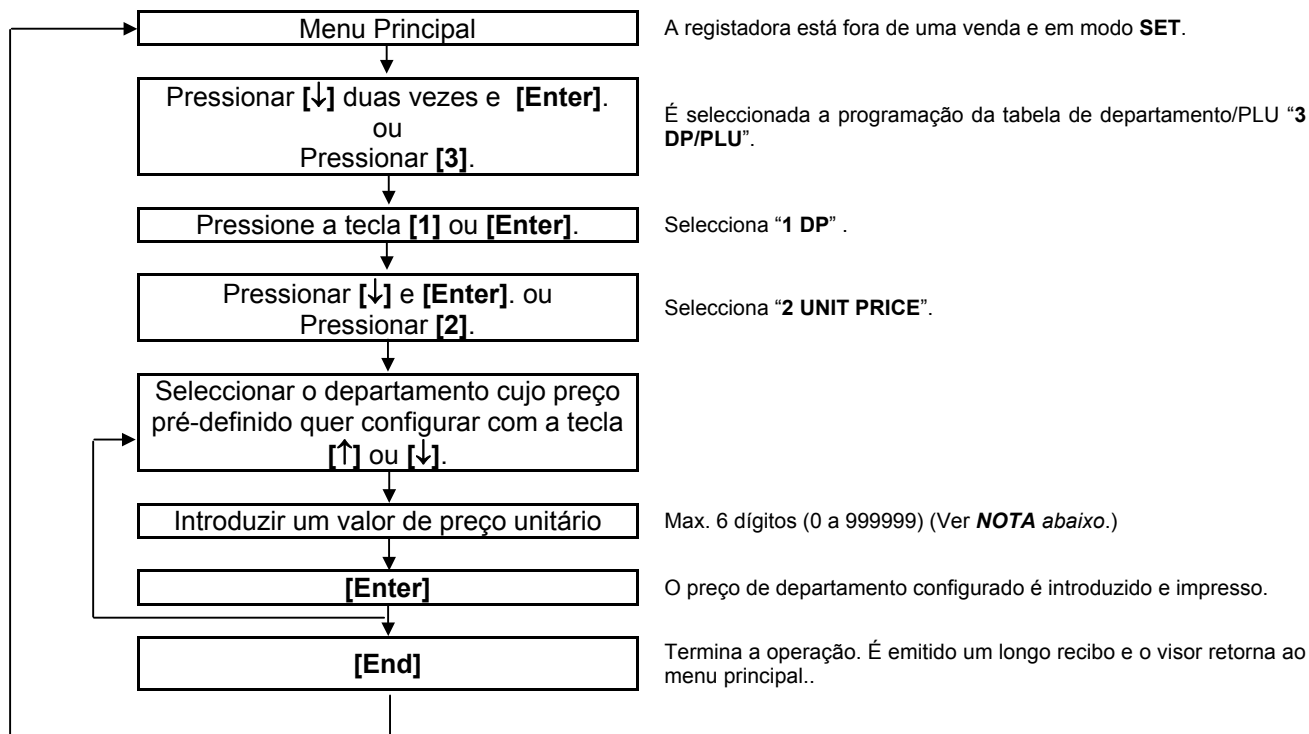
OPERAÇÃO

Posição da Chave: **SET**

1) Menu



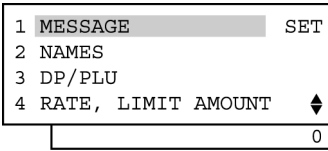
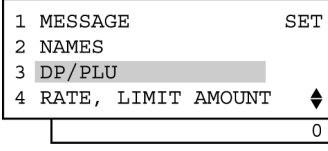
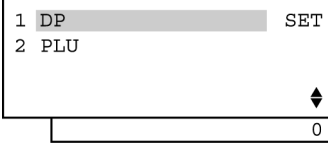
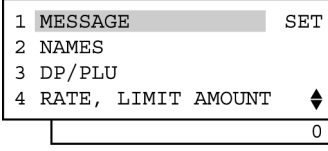
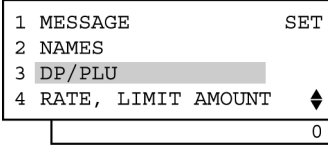
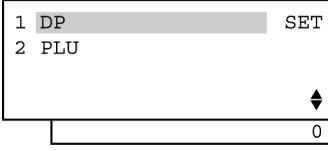
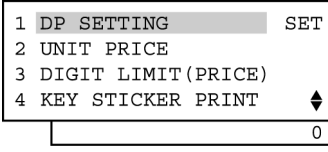
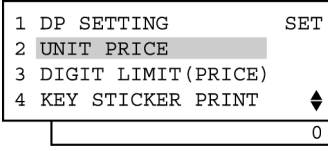
2) Operação



NOTA: Quando introduzir 0 e pressionar a tecla [Enter], é definido um preço 0 para o departamento. Se não introduzir um valor e depois pressionar a tecla [Enter], o departamento fica aberto. (i.e. departamento preço aberto).

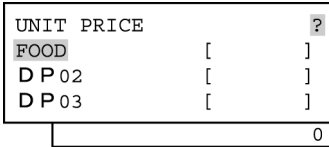
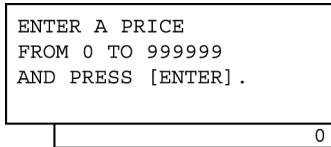
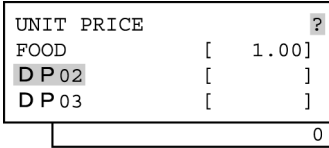
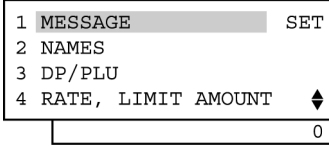
3) Exemplo

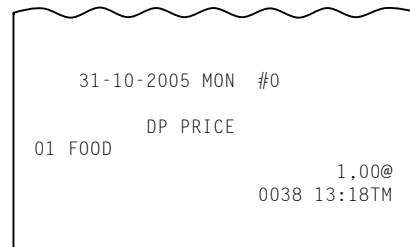
Para configurar o preço €1,00 no departamento 1 (FOOD):

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].		O cursor é movido para "3 DP/PLU".
Pressione a tecla [3] ou [Enter].		
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].		O cursor é movido para "3 DP/PLU".
Pressione a tecla [3] ou [Enter].		
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		
Pressionar a tecla [↓].		O cursor é movido para "2 UNIT PRICE".
Pressione a tecla [2] ou [Enter].		

(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Introduzir 100 para o preço pré-definido do departamento 1 (FOOD).		Quando aparece ? no canto superior direito do visor, ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Pressionar a tecla [Enter] .		Quando pressionar a tecla [Enter] , os dados programados são impressos.
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.		É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.



31-10-2005 MON #0

DP PRICE

01 FOOD 1.00@

0038 13:18TM

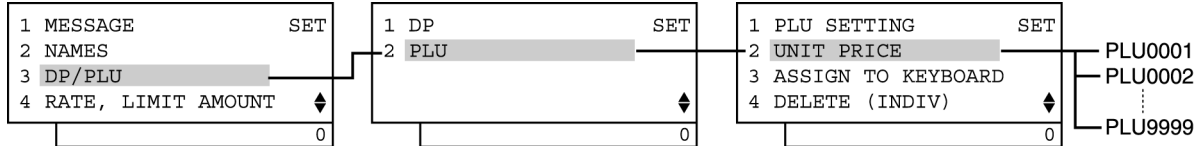
4.18 Programação ou alteração de preço pré-definido de PLU

O preço pré-definido de cada departamento pode ser configurado na PROGRAMAÇÃO DA TABELA DE PLU já descrito. Porém, a programar ou alterar somente o preço e não os outros dados, é mais conveniente efectuar a seguinte operação.

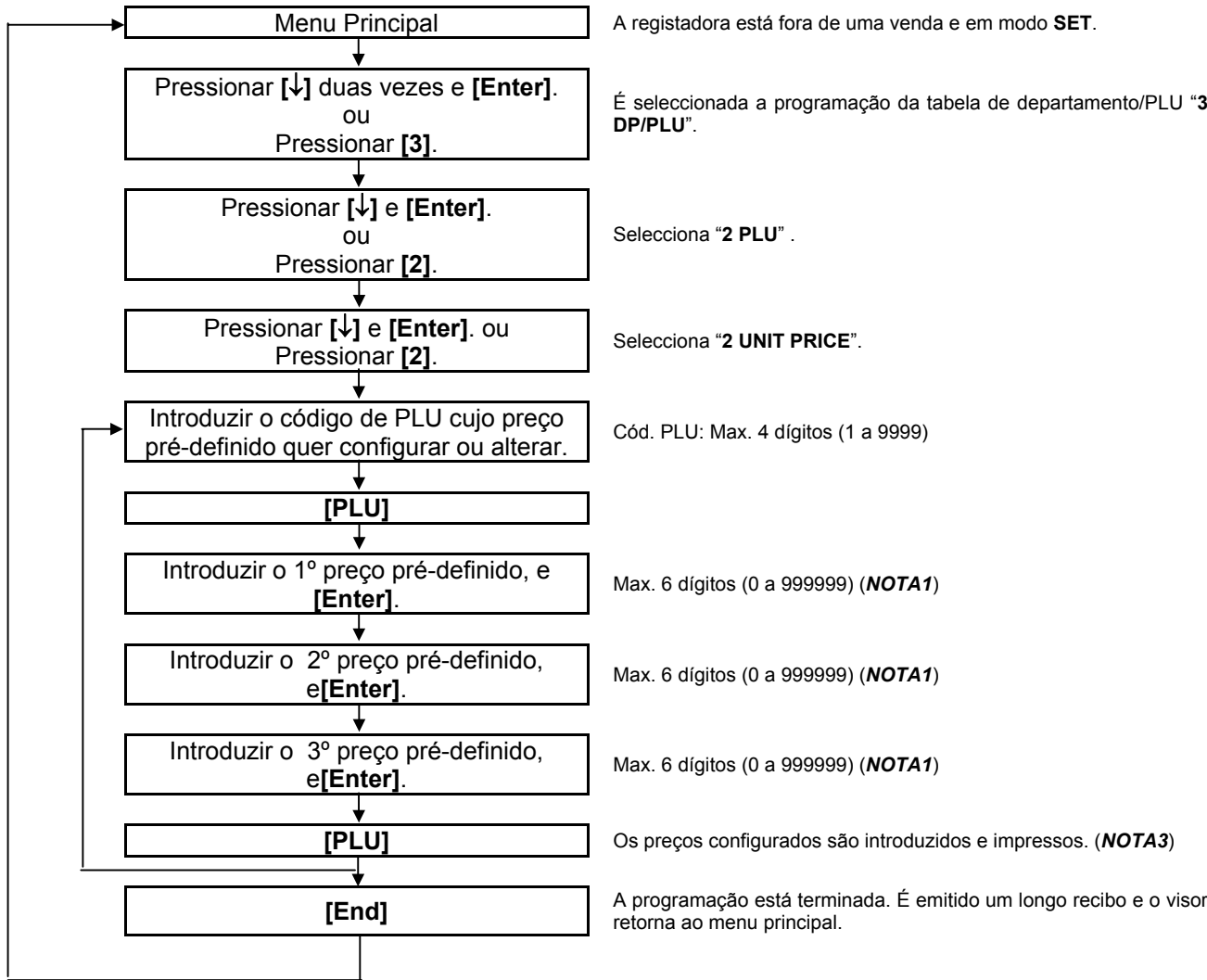
CONDIÇÃO Em qualquer momento fora de uma venda.

OPERAÇÃO Posição da Chave: **SET**

1) Menu



2) Operação



NOTAS:

1. Quando nenhum preço é introduzido e a tecla **[Enter]** pressionada, o **PLU** fica aberto (i.e. **PLU** preço aberto).
2. Se introduzir um código de **PLU** não existente na tabela de programação de **PLU**, é produzido um erro.
3. Ao pressionar aqui a tecla **[PLU]** é mostrado o próximo código de **PLU** (i.e. código do actual **PLU** mais 1). Se não existir, é mostrada uma mensagem a solicitar a introdução de um código de **PLU**.

3) Exemplo

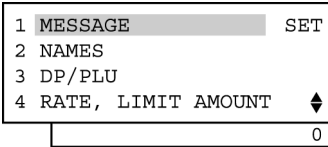
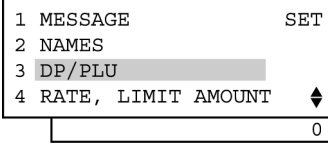
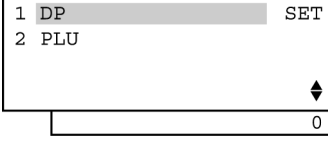
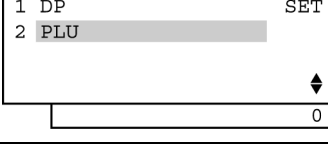
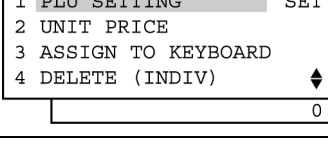
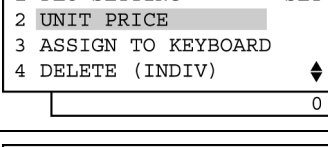
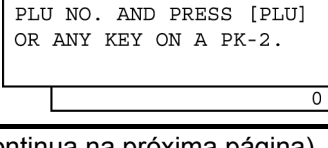
Para alterar os preços pré-definidos do PLU0001:

Código PLU: 0001

Preço Pré-definido : é alterado de €1,05 para €3,15.

Segundo Preço Pré-definido : é alterado de €2,10 para €5,40.

Terceiro Preço Pré-definido fica €3,20.

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓] .		O cursor é movido para "3 DP/PLU".
Pressione a tecla [3] ou [Enter] .		
Pressionar a tecla [↓] .		O cursor é movido para "2 PLU".
Pressione a tecla [2] ou [Enter] .		
Pressionar a tecla [↓] .		O cursor é movido para "2 UNIT PRICE".
Pressione a tecla [2] ou [Enter] .		
Introduzir 1 , e pressionar [PLU] .		É especificado o código de PLU 0001.

(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Certifique-se que o cursor é mostrado em 01PRICE. E depois, introduzir 315 e pressionar a tecla [Enter] .	<pre> PLU0001 01PRICE [1.05] 022ND PRICE [2.10] 033RD PRICE [3.20] 0 </pre>	O 1º preço pré-definido é alterado de €1,05 para €3,15. Quando aparece ? no canto superior direito do visor, ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. <pre> ENTER A PRICE FROM 0 TO 999999 AND PRESS [ENTER]. 0 </pre>
Certifique-se que o cursor é mostrado em 022NDPRICE. E depois, introduzir 540 e pressionar a tecla [Enter] .	<pre> PLU0001 01PRICE [3.15] 022ND PRICE [2.10] 033RD PRICE [3.20] 0 </pre>	O 2º preço pré-definido é alterado de €2,10 para €5,40.
Como o 3º preço fica inalterado, pressionar a tecla [PLU] .	<pre> PLU0001 01PRICE [3.15] 022ND PRICE [5.40] 033RD PRICE [3.20] 0 </pre>	Termina a configuração do preço pré-definido do PLU0001. Quando pressionar a tecla [Enter], os dados de programação são impressos.
Depois de pressionar a tecla [PLU]	<pre> PLU0002 01PRICE [1.00] 022ND PRICE [1.00] 033RD PRICE [1.00] 0 </pre>	É mostrado o código do próximo PLU (i.e. código do PLU actual mais 1).
	<pre> ENTER A MAX 4-DIGIT PLU NO. AND PRESS [PLU] OR ANY KEY ON A PK-2. 0 </pre>	Se não existir o próximo PLU, é mostrada uma mensagem a solicitar a introdução de um código de PLU.
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.	<pre> 1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0 </pre>	A programação está terminada. É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.

```

31-10-2005 MON #0

PLU PRICE
0001 PLU0001
#01 3,15@
#02 5,40@
#03 3,20@

0043 13:26TM

```

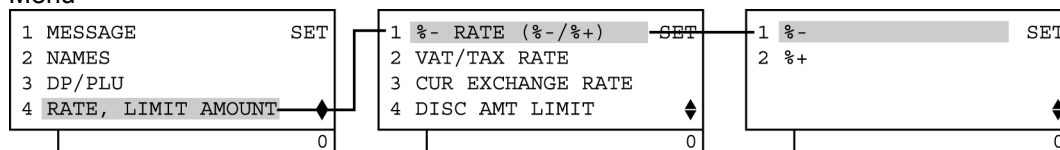
4.19 Programação da Taxa Pré-definida de %+ e %-

Sobre cada uma das teclas [%+] e [%-] pode programar-se uma Taxa (porcentagem) pré-definida, uma taxa individual para cada tecla. Se foi pré-definida uma taxa, basta pressionar a tecla desejada de % para activar a dita taxa pré-definida, sem ser necessária a introdução prévia da taxa. Se introduzir uma taxa antes de pressionar a tecla, é activado no seu lugar a taxa introduzida (taxa manual).

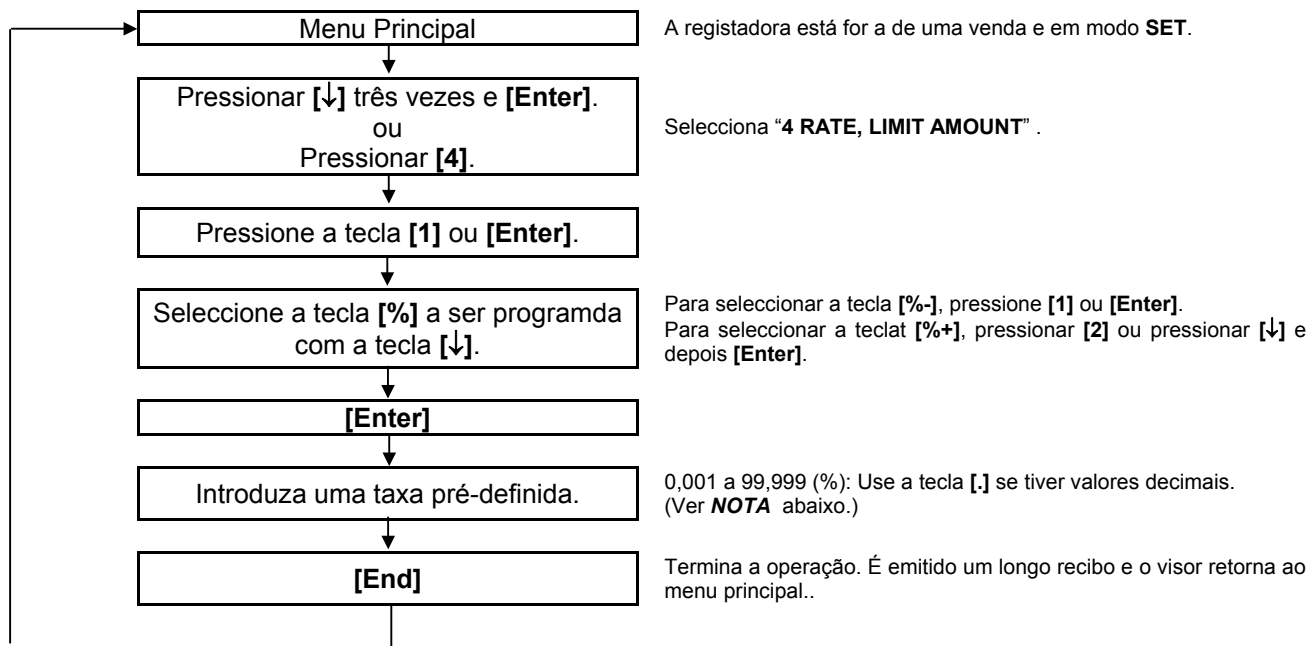
CONDIÇÃO Em qualquer momento fora de uma venda.

OPERAÇÃO Posição da Chave: **SET**

1) Menu



2) Operação

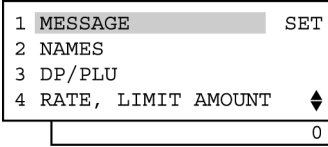
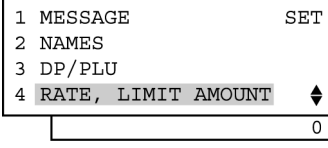
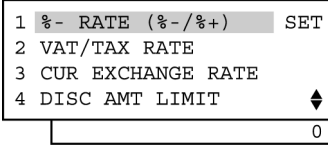
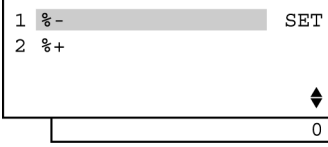
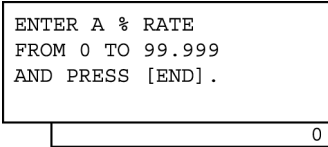
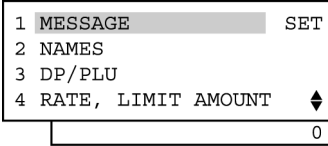


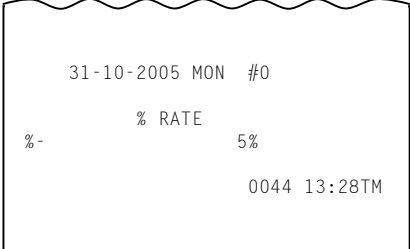
NOTA: Quando introduzir 0, a % pré-definida é cancelada. Se o fizer, a % pré-definida deve ser configurada durante a operação de registo.

3) Exemplo

Para programar a seguinte % na tecla [%-]:

Tecla [%-].....Taxa: 5,00%

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].		O cursor é movido para " 4 RATE, LIMIT AMOUNT ".
Pressione a tecla [4] ou [Enter].		
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		
Pressione a tecla [1] ou [Enter].		Selecciona a tecla [%-].
Introduzir 5		É introduzida a taxa pré-definida de 5,00%.
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.		A programação está terminada. É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.



```

31-10-2005 MON #0
% RATE 5%
0044 13:28TM

```

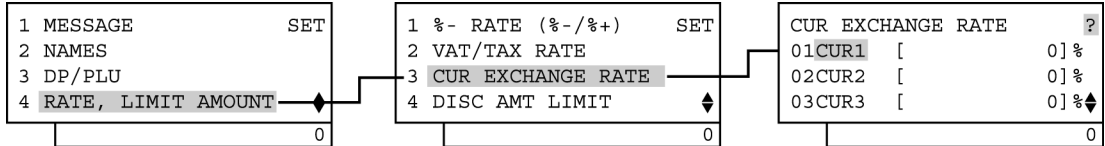
4.20 Programação de Taxa de Cambio Moeda Estrangeira

Neste menu configura-se a taxa de cada moeda estrangeira (correspondente às teclas [DIV1] a [DIV5]). Programando uma Taxa em cada tecla de moeda estrangeira, será possível para a finalização da venda, ler o total de venda e pagar o valor na moeda estrangeira.

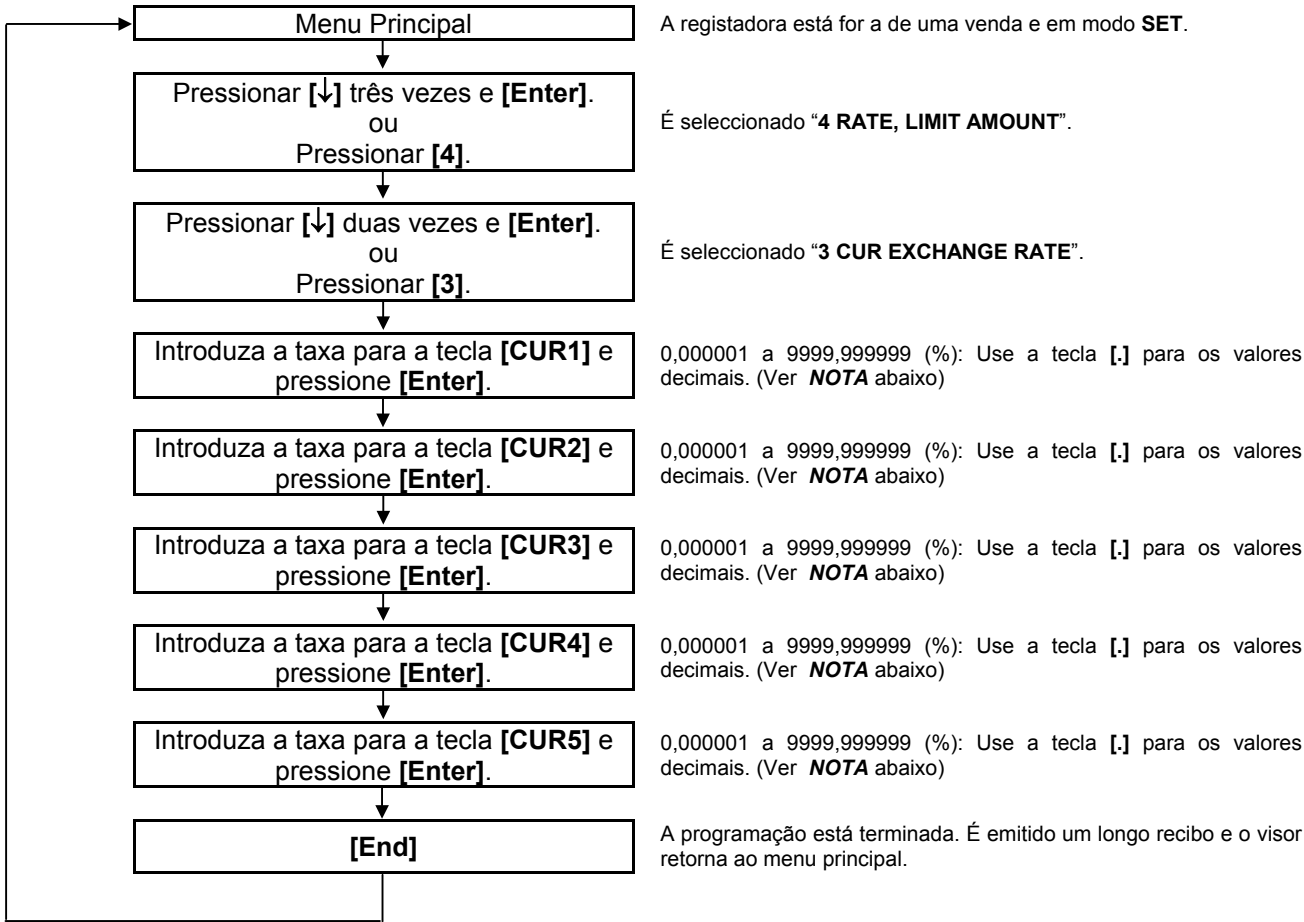
CONDIÇÃO Em qualquer momento fora de uma venda

OPERAÇÃO Posição da Chave: SET

1) Menu



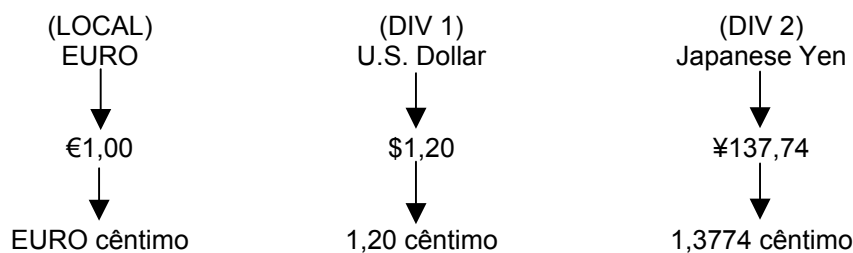
2) Operação



NOTA: Quando introduzir 0, a taxa da moeda estrangeira é cancelada. Se o fizer, deverá definir a taxa de moeda estrangeira durante a operação de registo.

Cálculo de cambio para moeda estrangeira

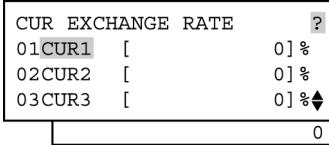
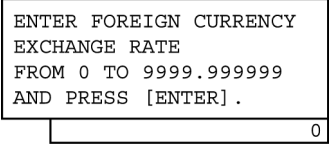
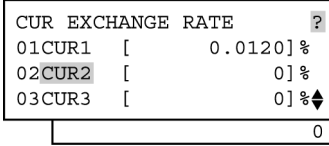
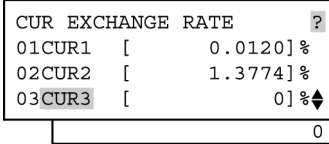
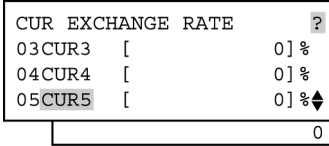
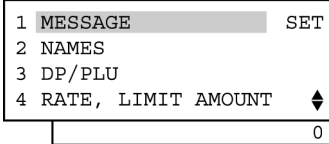
1. A taxa deve calcular-se em valores de moeda subsidiária para a moeda local e para a moeda estrangeira. (Em caso de calcular a Taxa partindo da moeda local a uma moeda estrangeira com a mesma forma de supressão de zeros, tal como de Euro a U.S.\$, não haverá nenhum problema apesar de se fazer o cálculo em Euro ou em \$. No entanto, em casos de cambio de uma moeda local como Euro ou \$ a Yen Japonês, ou vice versa, deve seguir-se esta regra, caso contrário produz-se um erro de taxa.)
2. Calcule a moeda estrangeira desejada equivalente à moeda local valor "1". Depois o valor obtido é o valor da taxa de cambio a introduzir na operação de configuração mostrada na página anterior.
- 3) Exemplo
Para configurar duas taxas de moeda estrangeira:
(Aqui as taxas são meros exemplos, e podem ser diferentes desde a actual Taxa local em curso.)

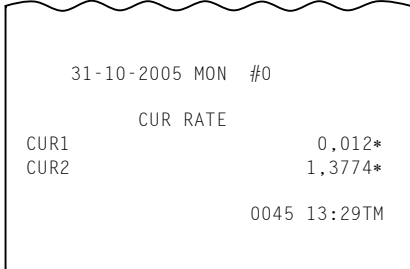
Condições dadas para Moeda Local e Moedas Estrangeiras

Operação	Visor LCD	Observações
Quando a registadora estiver for a de uma venda e em modo SET , pressione duas vezes a tecla [↓].	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	O cursor é movido para "4 RATE, LIMIT AMOUNT".
Pressione a tecla [4] ou [Enter].	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	
Pressionar a tecla [↓] duas vezes.	1 %- RATE (%-/%+) SET 2 VAT/TAX RATE 3 CUR EXCHANGE RATE 4 DISC AMT LIMIT 0	O cursor é movido para "3 CUR EXCHANGE RATE".
Pressione a tecla [3] ou [Enter].	1 %- RATE (%-/%+) SET 2 VAT/TAX RATE 3 CUR EXCHANGE RATE 4 DISC AMT LIMIT 0	

(continua na próxima página)

(continuação da página anterior)

Operação	Visor LCD	Observações
Certifique-se que o cursor está em 01CUR1. Depois, introduza 0.0120 e pressione a tecla [Enter] .		A taxa de câmbio de € para \$ é configurada na tecla [CUR1]. Quando aparece ? no canto superior direito do visor, ao pressionar a tecla [?] aparece a seguinte mensagem no visor LCD. 
Certifique-se que o cursor está em 02CUR2. Depois, introduza 1.3774 e pressione a tecla [Enter] .		A taxa de câmbio de € para Japan Yen é configurada na tecla [CUR2] .
Pressionar a tecla [↓] duas vezes.		O cursor é movido para "05CUR5" .
Certifique-se que o cursor está em 05CUR5.		
Ao pressionar a tecla [End] termina esta programação.		A programação está terminada. É emitido um longo recibo e o visor retorna ao menu principal.


Eliminar uma Taxa de câmbio depois de programada:

Introduzir **0** no lugar da Taxa de câmbio para a moeda estrangeira na operação de configuração. A taxa de câmbio colocada a zero não pode ser utilizada numa operação de venda

5. VERIFICAÇÃO DOS DADOS PROGRAMADOS

Os dados programados introduzidos nos capítulos anteriores, podem ser lidos para verificação. O formato de impressão para cada leitura de programação é quase o mesmo que no programa de recibo, excepto que o "X" é impresso em vez do nome do programa.

CONDIÇÃO

Em qualquer momento fora de uma venda.

OPERAÇÃO

Posição da Chave: **X** ou **SET**

1. Gire a fechadura de controlo para a posição **X** ou **SET** com a chave **MGR**.
2. No modo **X**, mova o cursor para **3 PROGRAM DATA READ** que é mostrado no visor LCD com a tecla [↓], depois pressione a tecla [Enter]. No modo **SET**, mova o cursor para **7 PROGRAM DATA READ**, e depois pressione a tecla [Enter].
3. O menu PROGRAM DATA READ é mostrado na próxima página. Mova o cursor para um item desejado com a tecla [↓], e depois pressione a tecla [Enter].
4. Os actuais dados programados são impressos no recibo e no jornal.

NOTA: Ao pressionar a tecla [Enter], são impressos os dados programados. Para abortar a impressão uma vez iniciada, pressionar a tecla [CORR]. A operação de leitura será interrompida de imediato.

Exemplo)

Para verificar as taxas pré-definidas das teclas [%-] e [%+] em modo **X**.

1. Quando a registadora estiver fora de uma venda e em modo **X**, pressionar a tecla [↓] duas vezes e mover o cursor para **3 PROGRAM DATA READ**.
2. Pressione a tecla [3] ou [Enter].
3. Pressionar a tecla [↓] três vezes para mover o cursor para **4 RATE, LIMIT AMOUNT**.
4. Pressione a tecla [4] ou [Enter].
5. Pressionar a tecla [1] ou [Enter] resulta na impressão dos dados.

```

1 DAILY X
2 GT
3 PROGRAM DATA READ
4 OTHER ITEMS
0

```

```

1 DAILY X
2 GT
3 PROGRAM DATA READ
4 OTHER ITEMS
0

```

```

1 MESSAGES X
2 NAMES
3 DP/PLU
4 RATE, LIMIT AMOUNT
0

```

```

1 MESSAGES X
2 NAMES
3 DP/PLU
4 RATE, LIMIT AMOUNT
0

```

```

1 %- RATE (%-/%+) X
2 VAT/TAX RATE
3 CUR EXCHANGE RATE
4 DISC AMT LIMIT
0

```

```

31-10-2005 MON #0

X    RATE
%-   5%
%+   3%

0090 16:54TM

```

Menu LEITURA DE DADOS PROGRAMADOS

X mode

1	DAILY	X
2	GT	
3	PROGRAM DATA READ	
4	OTHER ITEMS	
		0

SET mode

4	RATE, LIMIT AMOUNT SET	
5	BASIC	
6	OTHER	
7	PROGRAM DATA READ	
		0

- 1 MESSAGES
 - 1 COMMERCIAL MESSAGE
 - 2 FOOTER MESSAGE
 - 3 STORE MESSAGE
- 2 NAMES
 - 1 DP GROUP NAME
 - 2 CASHIER NAME
 - 3 SALESPERSON NAME
 - 4 FINANCIAL ITM NAME
 - 5 PRINT ITEM NAME
 - 6 DISPLAY ITEM NAME
 - 7 ERROR ITEM NAME
 - 8 X/Z REPORT NAME
 - 9 DISP MENU
 - 0 MESSAGES
- 3 DP/PLU
 - 1 DP SETTING
 - 1 DP SETTING
 - 2 DIGIT LIMIT(PRICE)
 - 2 PLU SETTING
 - 1 ALL PLU
 - 2 ZONE PLU
 - 3 PLU PRICE SETTING
 - 1 ALL PLU
 - 2 ZONE PLU
 - 4 ASSIGN TO KEYBOARD
- 4 RATE, LIMIT AMOUNT
 - 1 %- RATE(%-/%+)
 - 2 VAT/TAX RATE
 - 3 CUR EXCHANGE RATE
 - 4 DISC AMT LIMIT
- 5 BASIC
 - 1 HOURLY RANGE
 - 2 KEY-IN TONE
- 6 OTHER
 - 1 REPORT PRINT ITEM
 - 2 SYSTEM OPTION
 - 3 KEY FUNCTION
 - 4 CASH KEY AMOUNT
 - 5 DRW WARNING TIME
 - 6 ROUND TBL 1 DIGIT
 - 7 ROUND TBL 2 DIGITS
 - 8 RTC PRINT BUFFER

English

Waste Recycling information for users:

Following information is only for EU-member states:

The crossed out wheeled bin symbol is used to indicate that the product must not be treated as general household waste. By ensuring that this product is disposed of correctly you will be helping to prevent potentially negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by incorrect waste handling of this product.

For more detailed information about the take-back and recycling of this equipment, please contact the supplier that provided you with the product in question.



French

Information aux utilisateurs concernant le recyclage des déchets:

Les informations suivantes sont uniquement destinées aux pays membres de l'Union Européenne:

L'utilisation du symbole de "poubelle à roulettes barrée" indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager classique.

En vous assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous participerez à la prévention de l'environnement et de la santé publique, contre des conséquences négatives potentielles qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir des informations complémentaires concernant la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fournisseur auprès duquel vous avez acheté le produit.



German

Wiederverwertungsinformationen für Verbraucher:

Die folgenden Informationen gelten nur für EU-Mitgliedsstaaten:

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Haushaltsmüll behandelt werden darf.

Indem Sie aktiv mitwirken, dieses Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen, helfen Sie mit, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes beeinträchtigt werden könnten.

Für nähere Informationen zur Rücknahme und Wiederverwertung dieses Produktes wenden sie sich bitte an den Lieferanten, von dem Sie dieses Produkt erworben haben.



Spanish

Información para usuarios sobre el reciclaje de residuos:

La siguiente información sólo concierne a los Estados Miembros de la UE:

El uso del símbolo de un contenedor con ruedas tachado indica que este producto no puede ser tratado como si fuera un residuo doméstico.

Asegurando que nos deshacemos de este producto de forma correcta, ayudaremos a evitar potenciales consecuencias negativas tanto para el medio ambiente como para la salud pública, que podrían producirse debido a un tratamiento inapropiado de este producto. Para obtener una información más detallada sobre la recogida y reciclaje de su producto, por favor, póngase en contacto con el proveedor donde lo compró.



Dutch

Gebruikersinformatie over het recyclen van afval:

De volgende informatie geldt enkel in EU-lidstaten:

Het symbool met de doorkruiste afvalbak geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als algemeen huishoudelijk afval.

Door dit product op de juiste manier van de hand te doen beschermt u het milieu en de volksgezondheid tegen mogelijke negatieve gevolgen, die anders zouden kunnen voortvloeien uit het onjuist verwerken van de resten van dit product.

Voor gedetailleerde informatie over het terugnemen en recyclen van dit product, gelieve contact op te nemen met de leverancier van dit product.



Italian

Informazioni sul riciclo del prodotto:

Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri EU:

Il simbolo con il bidone sbarrato indica il non poter smaltire questo prodotto come rifiuto domestico.

L'accertamento che questo prodotto sia smaltito correttamente contribuirà ad impedire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana che potrebbero essere causati, al contrario, dall'errato smaltimento dello stesso. Per informazioni più dettagliate sulle modalità di resa e riciclaggio di questo prodotto mettetevi in contatto con il fornitore da cui l'avete acquistato.



Portuguese

Informação sobre reciclagem:

A informação que se segue é apenas dirigida a países membros da CEE:

A utilização deste símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo comum.

Ao assegurar-se que este produto é tratado correctamente está a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo inapropriado tratamento deste produto.

Para mais informação sobre a reciclagem e tratamento deste produto, contacte o seu fornecedor.





TEC

TOSHIBA TEC CORPORATION

P PO1-11154